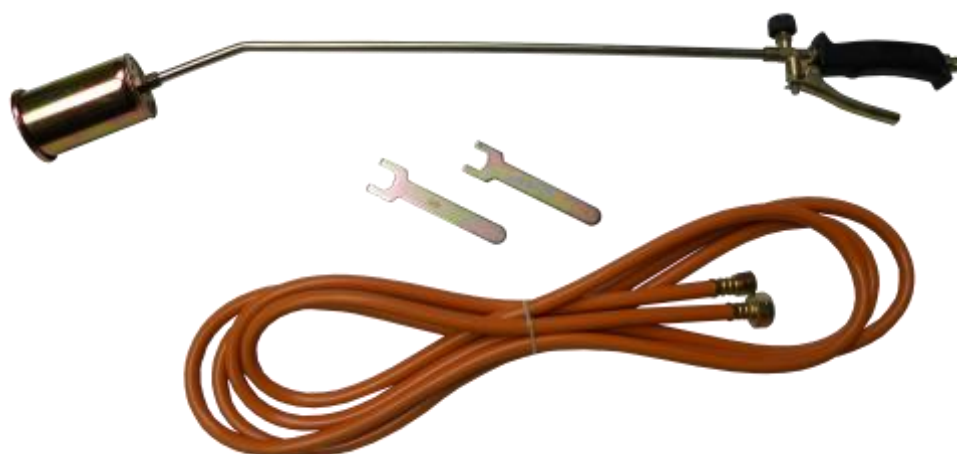


PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	13
DE - DEUTSCHE VERSION.....	24
FR - VERSION FRANÇAISE	33
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	42
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	51
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	60
LV - LATVIEŠU VERSIJA	69
CZ - ČESKÁ VERZE.....	78
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	87
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	96
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	105
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	114
IT - VERSIONE ITALIANA.....	123
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	132
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	141
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	150

Palnik dekarski LONG MAX-1 + Wąż 5m

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Palnik dekarski LONG MAX-1 + Wąż 5m

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

INSTRUKCJA OBSŁUGI PALNIKA DEKARSKIEGO

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Dysza o średnicy: 60 mm

Długość palnika wraz z dyszą: ok. 85 cm

Temperatura płomienia: do 1850°C

Anty poślizgowa rękojeść z dźwignią i pokrętkiem regulacji przepływu gazu

Stalowa dysza i zawór przepływowy

DANE TECHNICZNE

Maksymalna moc: 35 kW

Temperatura płomienia: do 1850°C

Zużycie gazu: 2500 g/h

Dysza: 60 mm

Długość palnika: 85 cm

Długość węża: 5 m

Przyłącze palnika: GZ 3/8"

Przyłącze węża: GW 3/8" oraz GW 1/2"

Materiał wykonania: stal ocynkowana, tworzywo sztuczne

Zagrożenia związane z użytkowaniem palnika dekarского

Zgodnie z wymogami Rozporządzenia w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR), poniżej przedstawiono potencjalne zagrożenia związane z użytkowaniem palnika dekarского oraz środki ostrożności, które należy podjąć w celu ich minimalizacji.

1. Zagrożenia fizyczne

Poparzenia - Płomień o temperaturze do 1850°C może spowodować poważne oparzenia skóry i uszkodzenia odzieży.

Przegrzanie powierzchni - Długotrwałe działanie wysokiej temperatury może powodować zapłon materiałów łatwopalnych.

Oddziaływanie wysokiej temperatury - Metalowe elementy palnika mogą się nagrzewać i stanowić zagrożenie oparzenia.

Środki ostrożności:

Używać palnika wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach, z dala od łatwopalnych materiałów.

Nosić odpowiednią odzież ochronną, rękawice i okulary ochronne.

Nigdy nie dotykać metalowych części palnika bezpośrednio po użyciu.

2. Zagrożenia chemiczne

Zatrucie gazem - Nieszczelność w przewodzie gazowym lub zaworze może prowadzić do ulatniania się gazu i ryzyka zatrucia.

Ryzyko wybuchu i pożaru - Gaz propan-butan w przypadku nieszczelności może gromadzić się i stwarzać zagrożenie wybuchowe.

Środki ostrożności:

Regularnie sprawdzać szczelność instalacji gazowej przed każdym użyciem.

Używać wyłącznie sprawdzonych i atestowanych butli gazowych.

Przechowywać butle z gazem w pionowej pozycji, z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.

3. Zagrożenia mechaniczne

Uszkodzenie węża gazowego - Przecięcie, przetarcie lub skręcenie przewodu gazowego może prowadzić do nieszczelności i wycieku gazu.

Nagły wyrzut płomienia - Nieprawidłowa regulacja przepływu gazu może prowadzić do niestabilnego płomienia.

Środki ostrożności:

Regularnie kontrolować stan techniczny węża gazowego i jego połączeń.

Upewnić się, że zawory są prawidłowo dokręcone i działają płynnie.

Unikać nadmiernego zginania i obciążania węża gazowego podczas pracy.

4. Zagrożenia środowiskowe

Emisja spalin - Spalanie gazu generuje produkty uboczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

Nieodpowiednie składowanie butli gazowej - Może prowadzić do wycieków i skażenia środowiska.

Środki ostrożności:

Używać palnika wyłącznie na otwartej przestrzeni lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przechowywać butle gazowe zgodnie z zaleceniami producenta, w chłodnym, suchym miejscu. Unikać używania palnika w pobliżu terenów zagrożonych pożarem, np. suchych lasów czy składów materiałów łatwopalnych.

5. Zagrożenia eksploatacyjne

Niewłaściwe użytkowanie palnika - Nieprawidłowe podłączenie gazu, złe ustawienie płomienia lub niewłaściwa obsługa może prowadzić do awarii i zagrożenia dla operatora.

Zużycie komponentów - Naturalne zużycie elementów, takich jak zawory i dysze, może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika.

Środki ostrożności:

Przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny palnika oraz jego elementów.

Regularnie wymieniać zużyte części zgodnie z instrukcją producenta.

Przestrzegać zaleceń dotyczących prawidłowego użytkowania i konserwacji palnika.

Wytyczne dotyczące Środków Ochrony Indywidualnej (PPE) dla palnika dekarского

Zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR), użytkownik palnika dekarского musi stosować odpowiednie Środki Ochrony Indywidualnej (PPE) w celu minimalizacji ryzyka urazów i zagrożeń związanych z wysoką temperaturą, gazem oraz czynnikami mechanicznymi.

1. Ochrona rąk

Ryzyko: Poparzenia spowodowane bezpośrednim kontaktem z gorącymi elementami palnika oraz płomieniem.

Uszkodzenia mechaniczne wynikające z manipulacji palnikiem i gazem.

Środek ochrony:

- Rękawice ochronne odporne na wysoką temperaturę (zgodne z normą EN 407) - wykonane z materiałów trudnopalnych, chroniące przed ciepłem konwekcyjnym i kontaktowym.

- Rękawice skórzane lub wzmacniane (zgodne z EN 388) - zapewniają dodatkową ochronę mechaniczną przed otarciami i przecięciami.

2. Ochrona oczu i twarzy

Ryzyko: Zagrożenie iskrami oraz odpryskami stopionych materiałów.

Kontakt z gazami spalinowymi, mogącymi powodować podrażnienie oczu.

Środek ochrony:

- Okulary ochronne lub gogle spawalnicze (zgodne z EN 166) - zabezpieczające oczy przed iskrami i gorącymi cząstkami.
- Osłona twarzy z materiałów odpornych na wysoką temperaturę - rekomendowana w warunkach intensywnej pracy.

3. Ochrona dróg oddechowych

Ryzyko: Wdychanie gazów spalinowych i oparów powstających podczas użycia palnika.

Środek ochrony:

- Półmaska filtrująca z filtrem A1 lub A2 (zgodna z EN 14387) - chroni przed oparami gazu propan-butan i dymami powstającymi w procesie podgrzewania materiałów.
- Dobra wentylacja miejsca pracy - w miarę możliwości należy pracować na otwartej przestrzeni lub zapewnić odpowiedni system wentylacji.

4. Ochrona ciała

Ryzyko: Kontakt z otwartym płomieniem i gorącymi powierzchniami.

Zagrożenie związane z iskrzeniem i stopionymi kroplami materiałów.

Środek ochrony:

- Odzież ochronna trudnopalna (zgodna z EN ISO 11612) - wykonana z materiałów odpornych na działanie wysokich temperatur, najlepiej z bawełny impregnowanej trudnopalnie lub tkanin aramidowych.
- Fartuch ochronny z materiałów ogniotrwałych - zapewnia dodatkową ochronę przed kontaktem z gorącymi powierzchniami.

5. Ochrona nóg i stóp

Ryzyko: Upadek ciężkich narzędzi i elementów konstrukcyjnych.

Kontakt z gorącymi powierzchniami lub przypadkowe polanie płynnymi substancjami podgrzewanymi palnikiem.

Środek ochrony:

- Obuwie ochronne z podeszwą odporną na wysoką temperaturę (zgodne z EN ISO 20349) - skórzane, bez elementów łatwopalnych, z podeszwą antypoślizgową i odporną na wysokie temperatury.

6. Ochrona przed hałasem (opcjonalnie, w zależności od warunków pracy)

Ryzyko: Praca w hałaśliwym środowisku, szczególnie w zamkniętych pomieszczeniach, może prowadzić do długotrwałego uszkodzenia słuchu.

Środek ochrony:

- Wkładki przeciwhałasowe lub nauszники ochronne (zgodne z EN 352) - w przypadku pracy w hałaśliwym otoczeniu.

7. Dodatkowe zalecenia dotyczące Środków Ochrony Indywidualnej

Środki ochrony indywidualnej powinny być regularnie sprawdzane i konserwowane w celu zapewnienia ich skuteczności.

Nie wolno używać uszkodzonego sprzętu ochronnego - PPE powinny być wymieniane na nowe w razie widocznych uszkodzeń.

Odzież ochronna powinna być dobrze dopasowana, aby uniknąć ryzyka zahaczenia o narzędzia lub materiały.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PALNIKA DEKARSKIEGO

1. BEZPIECZEŃSTWO PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Sprawdzenie stanu technicznego

Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić stan palnika, zaworu, przewodu gazowego i połączeń.

Upewnić się, że nie ma żadnych nieszczelności ani uszkodzeń mechanicznych.

Odpowiednie miejsce pracy

Palnik należy stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach lub na otwartej przestrzeni.

Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych ani w zamkniętych, niewentylowanych pomieszczeniach.

Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie łatwopalne przedmioty z obszaru roboczego.

Bezpieczne podłączenie gazu

Podczas podłączania butli gazowej należy upewnić się, że zawory są prawidłowo dokręcone i nie występują żadne wycieki gazu.

Do sprawdzenia szczelności można użyć wody z mydłem - nie używać otwartego ognia!

Przewód gazowy nie może być skręcony ani przeciążony.

Środki Ochrony Indywidualnej (PPE)

Użytkownik powinien mieć na sobie odpowiednią odzież ochronną odporną na wysoką temperaturę, rękawice, obuwie robocze i okulary ochronne.

Nie używać odzieży syntetycznej, ponieważ może się stopić pod wpływem wysokiej temperatury.

2. BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY

Bezpieczne zapalanie palnika

Otwierać zawór gazu powoli i stopniowo, aby uniknąć nagłego wyrzutu płomienia.

Do zapłonu palnika używać zapalarki piezoelektrycznej lub specjalnej zapalniczki - nie używać zapalek ani zwykłej zapalniczki.

Kontrola płomienia

Płomień powinien być stabilny i nie powinien wydzielać nadmiernej ilości dymu.

Jeśli płomień jest niestabilny, należy natychmiast zamknąć zawór gazu i sprawdzić poprawność regulacji.

Bezpieczna obsługa

Nie kierować płomienia w stronę ludzi, butli gazowych ani łatwopalnych materiałów.

Nie zostawiać palnika bez nadzoru podczas pracy.

Trzymać palnik w pewnej odległości od ciała i unikać przypadkowego kontaktu z gorącymi elementami.

Bezpieczne przemieszczanie palnika

W przypadku zmiany miejsca pracy należy najpierw zamknąć zawór gazu, odłączyć palnik i dopiero wtedy przenieść sprzęt.

Przewód gazowy powinien być prowadzony w sposób zapobiegający potknięciom i uszkodzeniom mechanicznym.

Unikanie zagrożeń pożarowych

W pobliżu miejsca pracy powinna znajdować się gaśnica przeciwpożarowa odpowiednia do gaszenia pożarów gazowych (typ BC lub ABC).

W razie niekontrolowanego pożaru natychmiast zamknąć dopływ gazu i wezwać służby ratunkowe.

3. BEZPIECZEŃSTWO PO ZAKOŃCZENIU PRACY

Wyłączenie palnika

Najpierw zakręcić zawór gazu na butli, a następnie spuścić resztkę gazu z przewodu przed odłączeniem palnika. Pozostawić palnik do całkowitego ostygnięcia, zanim zostanie odłożony lub schowany.

Przechowywanie sprzętu

Po zakończeniu pracy butla gazowa powinna być przechowywana w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Palnik i przewody gazowe należy przechowywać w sposób zabezpieczający przed uszkodzeniami mechanicznymi. Nie przechowywać butli gazowej w zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.

Konserwacja i przeglądy

Regularnie sprawdzać stan techniczny palnika, węży gazowych i zaworów.

W przypadku wykrycia uszkodzeń lub nieszczelności nie używać palnika i oddać go do serwisu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

- Połącz palnik z węzem przy użyciu odpowiednich przyłączy (GZ 3/8" oraz GW 3/8" lub GW 1/2").
- Dokręć połączenia kluczem, aby uniknąć wycieków gazu.
- Podłącz węz do butli z gazem i sprawdź szczelność połączeń.
- Otwórz dopływ gazu i zapal palnik, reguluj płomień za pomocą pokrętła.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PALNIKA

Czyszczenie palnika:

Po zakończeniu pracy, zawsze wyłącz palnik i pozostaw go do ostygnięcia.

Regularnie czyść dysze palnika z zanieczyszczeń (np. resztek asfaltu, sadzy), aby zapewnić równomierny przepływ gazu i uniknąć jego zatykania.

Użyj odpowiednich narzędzi, takich jak szczotki druciane lub igły, do czyszczenia dyszy.

Sprawdź, czy palnik nie ma uszkodzeń mechanicznych ani pęknięć.

Kontrola węży gazowych:

Regularnie sprawdzaj węże gazowe pod kątem pęknięć, przetarć i innych uszkodzeń.

Upewnij się, że węże są odpowiednio podłączone do butli gazowej i palnika, a także, że nie ma wycieków gazu. Można to sprawdzić poprzez nasączenie węża wodą z detergentem i obserwację ewentualnych bąbelków powietrza.

Wymień węże, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia.

Przechowywanie palnika:

Przechowuj palnik w suchym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia oraz materiałów łatwopalnych.

W przypadku długotrwałego przechowywania (np. zimą), należy usunąć gaz z butli i przechować ją oddzielnie.

Unikaj przechowywania palnika w miejscach, gdzie może występować wilgoć, ponieważ może to prowadzić do korozji elementów metalowych.

Kontrola stanu technicznego:

Przed każdym użyciem sprawdź stan techniczny palnika. Zwróć uwagę na stan dyszy, węży, zaworu gazu oraz butli. Upewnij się, że zawór gazowy działa prawidłowo, a także, że palnik jest stabilny i bezpieczny do użytkowania.

Wymiana uszczelek:

Sprawdź stan uszczelek palnika i węży gazowych, aby zapewnić szczelność połączeń.

W razie potrzeby wymień uszczelki na nowe, oryginalne części, aby uniknąć niebezpiecznych wycieków gazu.

Postępowanie z uszkodzonymi narzędziami

Identyfikacja uszkodzeń

Typowe objawy uszkodzeń

Palniki gazowe, promienniki i piecyki:	Niewłaściwe działanie płomienia (nieregularny, zbyt mały lub zbyt duży). Widoczne pęknięcia, odkształcenia lub korozja na obudowie. Uszkodzone dysze lub ich zatkanie.
Węże gazowe:	Pęknięcia, przetarcia lub odkształcenia. Wycieki gazu potwierdzone testem szczelności (np. przy użyciu wody z mydłem).
Kartusze i butle gazowe:	Deformacje korpusu kartusza lub butli. Uszkodzone zawory lub brak szczelności.
Reduktory:	Nieszczelne połączenia lub widoczne uszkodzenia mechaniczne. Niewłaściwy przepływ gazu lub brak regulacji ciśnienia.

Wycofanie z użytkowania

Natychmiastowe działania:

Natychmiast odłącz uszkodzone narzędzie od źródła gazu.

Wyłącz zawory i upewnij się, że urządzenie nie jest pod ciśnieniem.

Oznaczenie narzędzia:

Oznacz narzędzie jako „USZKODZONE” lub „DO NAPRAWY,” aby uniknąć przypadkowego użycia.

Przechowywanie:

Przechowuj uszkodzone narzędzia w oddzielnym miejscu, z dala od sprawnych urządzeń, aby uniknąć pomyłek.

Inspekcja techniczna

Samodzielna kontrola:

Drobne uszkodzenia, takie jak zabrudzone dysze, można oczyścić za pomocą miękkiej szczoteczki lub sprężonego powietrza.

Uszkodzone węże wymień natychmiast, nawet jeśli uszkodzenia są niewielkie.

Profesjonalny serwis:

Zleć inspekcję i naprawę w autoryzowanym serwisie producenta, zwłaszcza w przypadku złożonych elementów, takich jak reduktory czy promienniki.

Wymiana elementów

Części zamienne:

Stosuj wyłącznie oryginalne komponenty zalecane przez producenta (np. dysze, uszczelki, węże).

Instrukcja montażu:

Wymianę części przeprowadzaj zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości skonsultuj się z serwisem.

Utylizacja

Zakaz wyrzucania do odpadów komunalnych:

Produkty gazowe, takie jak butle, kartusze, węże, reduktory, palniki i inne urządzenia gazowe, nie mogą być wyrzucane do standardowych pojemników na odpady komunalne.

Obowiązek selektywnej zbiórki:

Wszystkie urządzenia gazowe należy oddać do punktów selektywnej zbiórki odpadów lub autoryzowanych punktów recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.

Postępowanie zgodne z przepisami:

Utylizacja produktów musi być zgodna z regulacjami krajowymi i unijnymi, takimi jak Dyrektywa WEEE (odnosząca się do odpadów elektrycznych i elektronicznych, jeśli urządzenia zawierają elementy elektroniczne).

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Palnik dekarski MAX-1XX (długość 850mm) + 5m wąż, Typ: K00055, Model: GJS305

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- normy EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Sprzęt do spawania gazowego - Ręczne palniki nadmuchowe z napowietrzaniem - Wymagania i badania"

Organizacja przeprowadzająca weryfikację zgodności:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1336.

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13.03.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

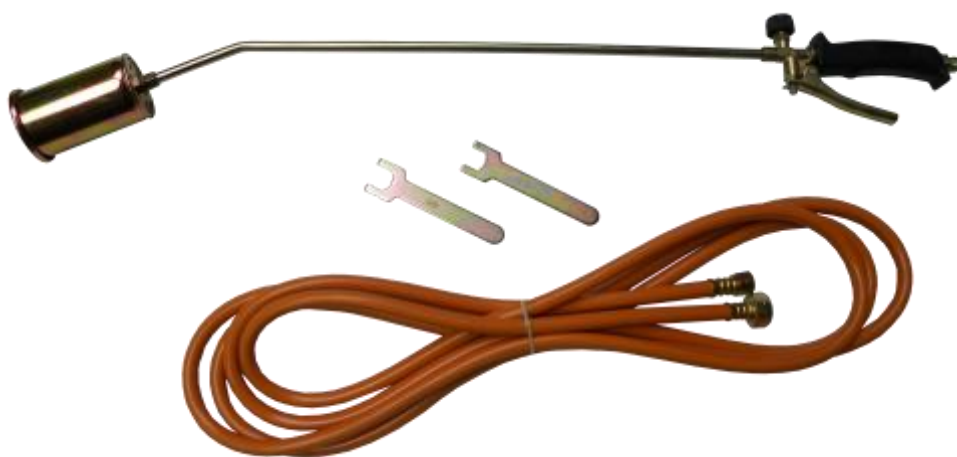
Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Roofing Heating Torch LONG MAX-1 + Hose 5m

Translation of the original instructions

EN



Roofing Heating Torch LONG MAX-1 + Hose 5m

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

ROOFING TORCH INSTRUCTIONS

PRODUCT CHARACTERISTICS

Nozzle diameter: 60 mm

Burner length with nozzle: approx. 85 cm

Flame temperature: up to 1850°C

Anti-slip handle with lever and gas flow control knob

Steel nozzle and flow valve

TECHNICAL DATA

Maximum power: 35 kW

Flame temperature: up to 1850°C

Gas consumption: 2500 g/h

Nozzle: 60 mm

Burner length: 85 cm

Hose length: 5 m

Burner connection: GZ 3/8"

Hose connection: GW 3/8" and GW 1/2"

Material: galvanized steel, plastic

Risks associated with using a roofing torch

In accordance with the requirements of the General Product Safety Regulation (GPSR), the potential hazards associated with the use of a roofing torch and the precautions that should be taken to minimise them are outlined below.

1. Physical threats

Burns - Flames up to 1850°C can cause severe burns to skin and damage to clothing.

Surface overheating - Prolonged exposure to high temperatures may cause ignition of flammable materials.

High temperature exposure - The metal parts of the burner may become hot and pose a burn hazard.

Precautions:

Only use the burner in well-ventilated areas, away from flammable materials.

Wear appropriate protective clothing, gloves and safety glasses.

Never touch the metal parts of the burner immediately after use.

2. Chemical hazards

Gas poisoning - A leak in a gas line or valve can lead to gas leakage and the risk of poisoning.

Risk of explosion and fire - Propane-butane gas may accumulate in the event of a leak and pose an explosion hazard.

Precautions:

Regularly check the gas system for leaks before each use.

Use only tested and certified gas cylinders.

Store gas cylinders in an upright position, away from heat sources and open flames.

3. Mechanical hazards

Gas Hose Damage - Cutting, chafing or kinking a gas line can lead to leaks and gas leaks.

Sudden Flame Out - Improper gas flow regulation can lead to an unstable flame.

Precautions:

Regularly check the technical condition of the gas hose and its connections.

Make sure the valves are properly tightened and operate smoothly.

Avoid excessive bending and straining of the gas hose during operation.

4. Environmental threats

Exhaust emissions - Burning gas generates by-products that can be harmful to health and the environment.

Improper storage of gas cylinders - May lead to leaks and environmental contamination.

Precautions:

Use the torch only outdoors or in well-ventilated areas. Store gas cylinders according to the manufacturer's recommendations, in a cool, dry place. Avoid using the torch near fire-prone areas, such as dry forests or flammable materials warehouses.

5. Operational hazards

Improper use of the burner - Incorrect gas connection, incorrect flame setting or improper operation may lead to failure and danger to the operator.

Component Wear - Natural wear of components such as valves and nozzles may affect operational safety.

Precautions:

Before each use, check the technical condition of the burner and its components.

Replace worn parts regularly according to the manufacturer's instructions.

Follow the instructions for proper use and maintenance of the burner.

Roofing Torch Personal Protective Equipment (PPE) Guidelines

In accordance with the requirements of the General Product Safety Regulation (GPSR), the user of a roofing torch must use appropriate Personal Protective Equipment (PPE) to minimise the risk of injury and hazards related to heat, gas and mechanical factors.

1. Hand protection

Risk: Burns caused by direct contact with hot burner parts and flame.

Mechanical damage resulting from manipulation of the burner and gas.

Protection measure:

- Heat-resistant protective gloves (compliant with EN 407) - made of flame-retardant materials, protecting against convective and contact heat.

- Leather or reinforced gloves (compliant with EN 388) - provide additional mechanical protection against abrasions and cuts.

2. Eye and face protection

Risk: Risk of sparks and splashes of molten materials.

Contact with exhaust gases may cause eye irritation.

Protection measure:

- Safety glasses or welding goggles (compliant with EN 166) - to protect the eyes from sparks and hot particles.
- Face shield made of high-temperature resistant materials - recommended for intensive work conditions.

3. Respiratory protection

Risk: Inhalation of exhaust gases and fumes generated during burner use.

Protection measure:

- Filtering half mask with A1 or A2 filter (compliant with EN 14387) - protects against propane-butane gas vapors and smoke generated during the heating of materials.
- Good ventilation of the workplace - whenever possible, work in an open space or provide an appropriate ventilation system.

4. Body protection

Risk: Contact with open flames and hot surfaces.

Hazard associated with sparks and molten droplets of materials.

Protection measure:

- Flame-retardant protective clothing (compliant with EN ISO 11612) - made of materials resistant to high temperatures, preferably flame-retardant impregnated cotton or aramid fabrics.
- Protective apron made of fire-resistant materials - provides additional protection against contact with hot surfaces.

5. Leg and foot protection

Risk: Falling of heavy tools and structural elements.

Contact with hot surfaces or accidental pouring of liquid substances heated with a burner.

Protection measure:

- Safety footwear with a heat-resistant sole (compliant with EN ISO 20349) - leather, free from flammable elements, with a non-slip and heat-resistant sole.

6. Noise protection (optional, depending on working conditions)

Risk: Working in a noisy environment, especially in enclosed spaces, can lead to long-term hearing damage.

Protection measure:

- Earplugs or earmuffs (EN 352 compliant) - when working in noisy environments.

7. Additional recommendations regarding Personal Protective Equipment

Personal protective equipment should be regularly checked and maintained to ensure its effectiveness.

Damaged protective equipment must not be used - PPE should be replaced if visible damage is present.

Protective clothing should fit snugly to avoid the risk of snagging on tools or materials.

GENERAL SAFETY RULES FOR ROOFING TORCHES

1. SAFETY BEFORE STARTING WORK

Checking the technical condition

Before each use, carefully check the condition of the burner, valve, gas line and connections.

Make sure there are no leaks or mechanical damage.

Suitable workplace

The burner should only be used in well-ventilated areas or outdoors.

Do not use near flammable materials or in closed, unventilated spaces.

Before starting work, remove all flammable items from the work area.

Safe gas connection

When connecting the gas cylinder, ensure that the valves are properly tightened and that there are no gas leaks.

You can use soapy water to check for leaks - do not use an open flame!

The gas line must not be twisted or overloaded.

Personal Protective Equipment (PPE)

The user should wear appropriate heat-resistant protective clothing, gloves, work shoes and safety glasses.

Do not use synthetic clothing as it may melt when exposed to high temperatures.

2. SAFETY AT WORK

Safely lighting the burner

Open the gas valve slowly and gradually to avoid a sudden burst of flame.

To ignite the burner, use a piezoelectric lighter or a special lighter - do not use matches or a regular lighter.

Flame control

The flame should be stable and should not produce excessive smoke.

If the flame is unstable, close the gas valve immediately and check that the adjustment is correct.

Safe operation

Do not direct the flame towards people, gas cylinders or flammable materials.

Do not leave the burner unattended while operating.

Keep the burner away from your body and avoid accidental contact with hot parts.

Safe movement of the burner

When changing the workplace, first close the gas valve, disconnect the burner and only then move the equipment.

The gas pipe should be routed in a way that prevents tripping and mechanical damage.

Avoiding fire hazards

There should be a fire extinguisher suitable for extinguishing gas fires (type BC or ABC) near the workplace.

In the event of an uncontrolled fire, immediately turn off the gas supply and call the emergency services.

3. SAFETY AFTER WORK IS FINISHED

Turning off the burner

First, close the gas valve on the cylinder and then drain any remaining gas from the line before disconnecting the burner.

Allow the burner to cool completely before putting it away or storing it.

Equipment storage

After use, the gas cylinder should be stored in a cool, dry and well-ventilated place.

The burner and gas lines should be stored in a manner that protects them from mechanical damage.

Do not store gas cylinders in closed rooms without ventilation.

Maintenance and inspections

Regularly check the technical condition of the burner, gas hoses and valves.

If damage or leaks are detected, do not use the burner and return it for service.

INSTRUCTIONS FOR USE

INSTALLATION AND CONNECTION

- Connect the burner to the hose using the appropriate connections (GZ 3/8" and GW 3/8" or GW 1/2").
- Tighten connections with a wrench to avoid gas leaks.
- Connect the hose to the gas cylinder and check the connections for leaks.
- Open the gas supply and light the burner, adjust the flame using the knob.

BURNER MAINTENANCE AND STORAGE

Cleaning the burner:

When you have finished working, always turn off the burner and let it cool down.

Regularly clean the burner nozzles from dirt (e.g. asphalt residue, soot) to ensure even gas flow and avoid clogging.

Use appropriate tools, such as wire brushes or needles, to clean the nozzle.

Check the burner for mechanical damage or cracks.

Gas hose inspection:

Regularly check gas hoses for cracks, abrasions and other damage.

Make sure the hoses are properly connected to the gas cylinder and burner, and that there are no gas leaks. You can check this by soaking the hose in soapy water and observing for any air bubbles.

Replace the hoses if you notice any damage.

Storing the burner:

Store the burner in a cool, dry place, away from heat sources, open flames and flammable materials.

For long-term storage (e.g. in winter), remove the gas from the cylinder and store it separately.

Avoid storing the burner in areas where moisture may occur as this may lead to corrosion of the metal components.

Technical condition check:

Before each use, check the technical condition of the burner. Pay attention to the condition of the nozzle, hoses, gas valve, and cylinder.

Make sure the gas valve is working properly and that the burner is stable and safe to use.

Replacing seals:

Check the condition of the burner seals and gas hoses to ensure tight connections.

If necessary, replace seals with new, original parts to avoid dangerous gas leaks.

Handling damaged tools

Damage identification

Typical symptoms of damage

Gas burners, heaters and stoves:	Flame malfunction (irregular, too small or too large). Visible cracks, deformation or corrosion on the housing. Damaged or clogged nozzles.
Gas hoses:	Cracks, abrasions or deformation. Gas leaks confirmed by a leak test (e.g. using soapy water).
Gas cartridges and cylinders:	Deformation of the cartridge or cylinder body. Damaged valves or lack of tightness.
Reducers:	Leaking connections or visible mechanical damage. Incorrect gas flow or lack of pressure regulation.

Withdrawal from use

Immediate actions:

Immediately disconnect the damaged tool from the gas source.

Turn off the valves and make sure the unit is not pressurized.

Tool designation:

Mark the tool as "DAMAGED" or "FOR REPAIR" to avoid accidental use.

Storage:

Store damaged tools in a separate place, away from working devices, to avoid confusion.

Technical inspection

Self-control:

Minor damage, such as dirty nozzles, can be cleaned with a soft brush or compressed air.

Replace damaged hoses immediately, even if the damage is minor.

Professional service:

Have it inspected and repaired by an authorized manufacturer's service center, especially in the case of complex components such as reducers or radiators.

Replacing components

Spare parts:

Use only original components recommended by the manufacturer (e.g. nozzles, seals, hoses).

Assembly instructions:

When replacing parts, follow the instructions in the manual. If in doubt, consult a service center.

Utilization

Prohibition of throwing into municipal waste:

Gas products such as cylinders, cartridges, hoses, regulators, burners and other gas appliances must not be disposed of in standard municipal waste containers.

Obligation of selective collection:

All gas appliances must be disposed of at separate waste collection points or authorised recycling points in accordance with local regulations.

Compliance with regulations:

Disposal of products must comply with national and EU regulations, such as the WEEE Directive (relating to waste electrical and electronic equipment if the devices contain electronic components).

Contact for security and support matters

Producer:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Address:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Contact number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

The correct procedure for disposal, reuse, or recovery of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste equipment collection points is available from local authorities.

Correct disposal of this device helps conserve valuable resources and prevent negative impacts on health and the environment that may be caused by inappropriate waste handling. Improper waste disposal may result in penalties under applicable local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 25

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Roofing Heating Torch MAX-1XX (length 850mm) + Hose 5m, Type: K00055, Model: GJS305

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) standards - "Gas welding equipment - Manual air-suction blow torches - Requirements and tests"

Organization performing compliance verification:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Notified Body Identification Number: 1336.

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13/03/2025

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repair is performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

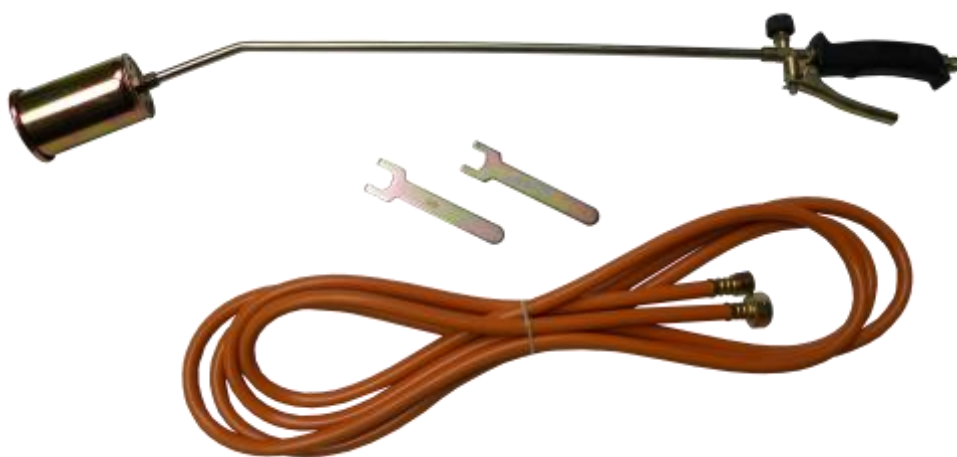
Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

LONG MAX-1 Dachbrenner + 5m Schlauch

Übersetzung der Originalanweisungen

DE



LONG MAX-1 Dachbrenner + 5m Schlauch

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Produziert für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

ANLEITUNG ZUM VERWENDEN EINES DACHDECKERBRENNERS

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Düsendurchmesser: 60 mm

Brennerlänge mit Düse: ca. 85 cm

Flammentemperatur: bis zu 1850°C

Rutschfester Griff mit Hebel und Gasdurchflussregler

Stahldüse und Durchflussventil

TECHNISCHE DATEN

Maximale Leistung: 35 kW

Flammentemperatur: bis zu 1850°C

Gasverbrauch: 2500 g/h

Düse: 60 mm

Brennerlänge: 85 cm

Schlauchlänge: 5 m

Brenneranschluss: GZ 3/8"

Schlauchanschluss: GW 3/8" und GW 1/2"

Material: verzinkter Stahl, Kunststoff

Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung eines Dachbrenners

Im Einklang mit den Anforderungen der Allgemeinen Produktsicherheitsverordnung (GPSR) werden im Folgenden die potenziellen Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung eines Dachsweißbrenners und die zu deren Minimierung zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen aufgeführt.

1. Physische Bedrohungen

Verbrennungen - Flammen mit Temperaturen bis zu 1850°C können schwere Verbrennungen der Haut und Schäden an der Kleidung verursachen.

Oberflächenüberhitzung – Längere Einwirkung hoher Temperaturen kann zur Entzündung brennbarer Materialien führen.

Hohe Temperaturen - Die Metallteile des Brenners können heiß werden und eine Verbrennungsgefahr darstellen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Verwenden Sie den Brenner nur in gut belüfteten Bereichen und fern von brennbaren Materialien.

Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, Handschuhe und Schutzbrille.

Berühren Sie die Metallteile des Brenners nicht unmittelbar nach Gebrauch.

2. Chemische Gefahren

Gasvergiftung – Ein Leck in einer Gasleitung oder einem Ventil kann zu Gasaustritt und dem Risiko einer Vergiftung führen.

Explosions- und Brandgefahr - Bei einem Leck kann sich Propan-Butan-Gas ansammeln und eine Explosionsgefahr darstellen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Überprüfen Sie die Gasanlage vor jeder Benutzung regelmäßig auf Lecks.

Verwenden Sie ausschließlich geprüfte und zertifizierte Gasflaschen.

Gasflaschen sollten aufrecht gelagert und von Wärmequellen und offenen Flammen ferngehalten werden.

3. Mechanische Gefahren

Beschädigung des Gasschlauchs – Durchtrennen, Scheuern oder Abknicken einer Gasleitung kann zu Leckagen und Gasaustritt führen.

Plötzliches Erlöschen der Flamme – Eine unzureichende Gasflussregulierung kann zu einer instabilen Flamme führen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gasschlauchs und seiner Anschlüsse.

Stellen Sie sicher, dass die Ventile ordnungsgemäß festgezogen sind und reibungslos funktionieren.

Vermeiden Sie übermäßiges Biegen und Beanspruchen des Gasschlauchs während des Betriebs.

4. Umweltgefahren

Abgasemissionen – Bei der Verbrennung von Gas entstehen Nebenprodukte, die gesundheits- und umweltschädlich sein können.

Unsachgemäße Lagerung von Gasflaschen – Kann zu Leckagen und Umweltverschmutzung führen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Verwenden Sie den Brenner nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen. Lagern Sie Gasflaschen gemäß den Herstellerangaben an einem kühlen, trockenen Ort. Vermeiden Sie die Verwendung des Brenners in der Nähe von brandgefährdeten Gebieten wie trockenen Wäldern oder Lagern für brennbare Materialien.

5. Betriebsgefahren

Unsachgemäße Verwendung des Brenners – Falscher Gasanschluss, falsche Flammeneinstellung oder unsachgemäße Bedienung können zu Fehlfunktionen und Gefahren für den Bediener führen.

Komponentenverschleiß – Der natürliche Verschleiß von Bauteilen wie Ventilen und Düsen kann die Betriebssicherheit beeinträchtigen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Brenners und seiner Komponenten überprüfen.

Verschleißteile sollten regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers ausgetauscht werden.

Beachten Sie die Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung und Wartung des Brenners.

Richtlinien für die persönliche Schutzausrüstung (PSA) beim Arbeiten mit Dachbrennern

Gemäß den Anforderungen der Allgemeinen Produktsicherheitsverordnung (GPSR) muss der Benutzer eines Dachsweißbrenners geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, um das Risiko von Verletzungen und Gefahren im Zusammenhang mit Hitze, Gasen und mechanischen Faktoren zu minimieren.

1. Handschutz

Gefahr: Verbrennungen durch direkten Kontakt mit heißen Brennteilen und der Flamme.

Mechanische Beschädigungen durch Manipulation des Brenners und des Gases.

Schutzmaßnahme:

- Hitzebeständige Schutzhandschuhe (entsprechend EN 407) - hergestellt aus flammhemmenden Materialien, zum Schutz vor Konvektions- und Kontaktwärme.

- Leder- oder verstärkte Handschuhe (gemäß EN 388) - bieten zusätzlichen mechanischen Schutz vor Abrieb und Schnitten.

2. Augen- und Gesichtsschutz

Gefahr: Gefahr von Funkenflug und Spritzern geschmolzener Stoffe.

Der Kontakt mit Abgasen kann Augenreizungen verursachen.

Schutzmaßnahme:

- Schutzbrille oder Schweißerschutzbrille (gemäß EN 166) - zum Schutz der Augen vor Funken und heißen Partikeln.
- Gesichtsschutz aus hochtemperaturbeständigen Materialien - empfohlen für intensive Arbeitsbedingungen.

3. Atemschutz

Risiko: Einatmen von Abgasen und Dämpfen, die beim Brennerbetrieb entstehen.

Schutzmaßnahme:

- Filternde Halbmaske mit A1- oder A2-Filter (entspricht EN 14387) - schützt vor Propan-Butangasdämpfen und Rauch, die beim Erhitzen von Materialien entstehen.
- Gute Belüftung des Arbeitsplatzes - wann immer möglich, sollte in einem offenen Raum gearbeitet oder ein geeignetes Belüftungssystem bereitgestellt werden.

4. Körperschutz

Gefahr: Kontakt mit offenen Flammen und heißen Oberflächen.

Gefahren durch Funken und geschmolzene Materialtropfen.

Schutzmaßnahme:

- Flammhemmende Schutzkleidung (gemäß EN ISO 11612) - hergestellt aus hitzebeständigen Materialien, vorzugsweise aus flammhemmend imprägnierten Baumwoll- oder Aramidgeweben.
- Schutzschürze aus feuerfesten Materialien - bietet zusätzlichen Schutz vor Kontakt mit heißen Oberflächen.

5. Bein- und Fußschutz

Gefahr: Herabfallende schwere Werkzeuge und Bauteile.

Kontakt mit heißen Oberflächen oder versehentliches Verschütten von mit einem Brenner erhitzten flüssigen Substanzen.

Schutzmaßnahme:

- Sicherheitsschuhe mit hitzebeständiger Sohle (entsprechend EN ISO 20349) - Leder, frei von brennbaren Bestandteilen, mit rutschfester und hitzebeständiger Sohle.

6. Lärmschutz (optional, abhängig von den Arbeitsbedingungen)

Risiko: Arbeiten in einer lauten Umgebung, insbesondere in geschlossenen Räumen, kann zu langfristigen Hörschäden führen.

Schutzmaßnahme:

- Ohrstöpsel oder Gehörschützer (EN 352-konform) - bei Arbeiten in lauten Umgebungen.

7. Zusätzliche Empfehlungen bezüglich persönlicher Schutzausrüstung

Die persönliche Schutzausrüstung sollte regelmäßig überprüft und gewartet werden, um ihre Wirksamkeit zu gewährleisten.

Beschädigte Schutzausrüstung darf nicht verwendet werden – die PSA muss ersetzt werden, wenn sichtbare Schäden vorhanden sind.

Schutzkleidung sollte eng anliegen, um die Gefahr des Hängenbleibens an Werkzeugen oder Materialien zu vermeiden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN FÜR DACHDECKERSCHNITZWERFER

1. Sicherheitsvorkehrungen vor Arbeitsbeginn

Überprüfung des technischen Zustands

Vor jedem Gebrauch den Zustand des Brenners, des Ventils, der Gasleitung und der Anschlüsse sorgfältig prüfen. Stellen Sie sicher, dass keine Lecks oder mechanischen Schäden vorhanden sind.

Geeigneter Arbeitsplatz

Der Brenner sollte nur in gut belüfteten Bereichen oder im Freien verwendet werden.

Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder in geschlossenen, unbelüfteten Räumen verwenden.

Vor Beginn der Arbeiten müssen alle brennbaren Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernt werden.

Sicherer Gasanschluss

Beim Anschließen der Gasflasche ist darauf zu achten, dass die Ventile ordnungsgemäß festgezogen sind und kein Gas austritt.

Sie können Seifenwasser verwenden, um auf Lecks zu prüfen – verwenden Sie keine offene Flamme!

Die Gasleitung darf nicht verdreht oder überlastet werden.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Der Benutzer sollte geeignete hitzebeständige Schutzkleidung, Handschuhe, Arbeitsschuhe und eine Schutzbrille tragen.

Verwenden Sie keine Kleidung aus Synthetikfasern, da diese bei hohen Temperaturen schmelzen kann.

2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

Den Brenner sicher anzünden

Öffnen Sie das Gasventil langsam und allmählich, um ein plötzliches Aufflammen zu vermeiden.

Zum Zünden des Brenners verwenden Sie ein piezoelektrisches Feuerzeug oder ein Spezialfeuerzeug – verwenden Sie keine Streichhölzer oder ein normales Feuerzeug.

Flammenregelung

Die Flamme sollte stabil sein und nicht übermäßig viel Rauch erzeugen.

Wenn die Flamme instabil ist, schließen Sie sofort das Gasventil und überprüfen Sie, ob die Einstellung korrekt ist.

Sicherer Betrieb

Richten Sie die Flamme nicht auf Personen, Gasflaschen oder brennbare Materialien.

Lassen Sie den Brenner während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

Halten Sie die Kochplatte von Ihrem Körper fern und vermeiden Sie versehentlichen Kontakt mit heißen Teilen.

Sichere Bewegung des Brenners

Beim Wechsel des Arbeitsplatzes zuerst das Gasventil schließen, den Brenner abklemmen und erst dann das Gerät bewegen.

Die Gasleitung sollte so verlegt werden, dass Stolperfallen und mechanische Beschädigungen vermieden werden.

Vermeidung von Brandgefahren

In der Nähe des Arbeitsplatzes sollte ein Feuerlöscher (Typ BC oder ABC) vorhanden sein, der für die Bekämpfung von Gasbränden geeignet ist.

Im Falle eines unkontrollierten Brandes die Gaszufuhr sofort abstellen und den Notdienst verständigen.

3. SICHERHEIT NACH ARBEITSBEENDIGUNG

Den Brenner ausschalten

Schließen Sie zuerst das Gasventil an der Gasflasche und lassen Sie dann das restliche Gas aus der Leitung ab, bevor Sie den Brenner abklemmen.

Lassen Sie den Brenner vollständig abkühlen, bevor Sie ihn wegräumen oder verstauen.

Gerätelagerung

Nach Gebrauch sollte die Gasflasche an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahrt werden.

Der Brenner und die Gasleitungen sollten so gelagert werden, dass sie vor mechanischen Beschädigungen geschützt sind.

Gasflaschen dürfen nicht in geschlossenen, nicht belüfteten Räumen gelagert werden.

Wartung und Inspektionen

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Brenners, der Gasschläuche und der Ventile.

Sollten Beschädigungen oder Leckagen festgestellt werden, darf der Brenner nicht benutzt werden und muss zur Reparatur eingeschickt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

- Verbinden Sie den Brenner mit dem Schlauch mithilfe der entsprechenden Anschlüsse (GZ 3/8" und GW 3/8" oder GW 1/2").
- Die Verbindungen mit einem Schraubenschlüssel festziehen, um Gaslecks zu vermeiden.
- Schließen Sie den Schlauch an die Gasflasche an und prüfen Sie die Verbindungen auf Undichtigkeiten.
- Öffnen Sie die Gaszufuhr und zünden Sie den Brenner an. Stellen Sie die Flamme mit dem Drehknopf ein.

BRENNERWARTUNG UND -LAGERUNG

Reinigung des Brenners:

Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind, schalten Sie die Herdplatte immer aus und lassen Sie sie abkühlen.

Reinigen Sie die Brennerdüsen regelmäßig von Schmutz (z. B. Asphaltresten, Ruß), um einen gleichmäßigen Gasfluss zu gewährleisten und Verstopfungen zu vermeiden.

Verwenden Sie geeignete Werkzeuge, wie z. B. Drahtbürsten oder Nadeln, um die Düse zu reinigen.

Prüfen Sie den Brenner auf mechanische Beschädigungen oder Risse.

Gasschlauchprüfung:

Überprüfen Sie regelmäßig die Gasschläuche auf Risse, Abrieb und andere Beschädigungen.

Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche ordnungsgemäß an die Gasflasche und den Brenner angeschlossen sind und kein Gas austritt. Sie können dies überprüfen, indem Sie den Schlauch in Seifenwasser einweichen und auf Luftblasen achten.

Tauschen Sie die Schläuche aus, wenn Sie Beschädigungen feststellen.

Aufbewahrung des Brenners:

Bewahren Sie den Brenner an einem kühlen, trockenen Ort fern von Wärmequellen, offenen Flammen und brennbaren Materialien auf.

Für eine längere Lagerung (z. B. im Winter) muss das Gas aus der Flasche entnommen und separat gelagert werden.

Vermeiden Sie die Lagerung des Brenners an Orten, an denen Feuchtigkeit auftreten kann, da dies zu Korrosion der Metallkomponenten führen kann.

Technischer Zustandscheck:

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Brenners. Achten Sie dabei besonders auf den Zustand der Düse, der Schläuche, des Gasventils und der Gasflasche.

Vergewissern Sie sich, dass das Gasventil ordnungsgemäß funktioniert und der Brenner stabil und sicher zu bedienen ist.

Dichtungen austauschen:

Prüfen Sie den Zustand der Brennerdichtungen und Gasschläuche, um dichte Verbindungen sicherzustellen.

Ersetzen Sie gegebenenfalls die Dichtungen durch neue Originalteile, um gefährliche Gaslecks zu vermeiden.

Umgang mit beschädigten Werkzeugen

Schadensidentifizierung

Typische Schädigungssymptome

Gasbrenner, Heizgeräte und Herde:	Flammenfehlfunktion (unregelmäßig, zu klein oder zu groß). Sichtbare Risse, Verformungen oder Korrosion am Gehäuse. Beschädigte oder verstopfte Düsen.
Gasschläuche:	Risse, Abrieb oder Verformungen. Gaslecks, die durch einen Lecktest (z. B. mit Seifenwasser) bestätigt wurden.
Gaskartuschen und -zylinder:	Verformung des Patronen- oder Zylinderkörpers. Beschädigte Ventile oder mangelnde Dichtheit.
Reduziergetriebe:	Undichte Verbindungen oder sichtbare mechanische Schäden. Falscher Gasdurchfluss oder mangelnde Druckregulierung.

Entzug der Nutzung

Sofortmaßnahmen:

Das beschädigte Werkzeug sofort von der Gaszufuhr trennen.

Schließen Sie die Ventile und vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht unter Druck steht.

Werkzeugbezeichnung:

Kennzeichnen Sie das Werkzeug als „BESCHÄDIGT“ oder „ZUR REPARATUR“, um eine versehentliche Benutzung zu vermeiden.

Lagerung:

Beschädigte Werkzeuge sollten an einem separaten Ort, fern von funktionierenden Geräten, aufbewahrt werden, um Verwechslungen zu vermeiden.

Technische Inspektion

Selbstbeherrschung:

Kleinere Beschädigungen, wie zum Beispiel verschmutzte Düsen, können mit einer weichen Bürste oder Druckluft beseitigt werden.

Beschädigte Schläuche müssen sofort ausgetauscht werden, auch wenn der Schaden geringfügig ist.

Professioneller Service:

Lassen Sie es von einem autorisierten Servicecenter des Herstellers überprüfen und reparieren, insbesondere bei komplexen Bauteilen wie Reduzierstücken oder Kühlern.

Komponenten austauschen

Ersatzteile:

Verwenden Sie ausschließlich Originalteile, die vom Hersteller empfohlen werden (z. B. Düsen, Dichtungen, Schläuche).

Montageanleitung:

Befolgen Sie beim Austausch von Teilen die Anweisungen im Handbuch. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an ein Servicecenter.

Verwendung

Verbot der Entsorgung im kommunalen Abfall:

Gasprodukte wie Zylinder, Kartuschen, Schläuche, Regler, Brenner und andere Gasgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Pflicht zur selektiven Sammlung:

Alle Gasgeräte müssen gemäß den örtlichen Vorschriften an getrennten Abfallsammelstellen oder autorisierten Recyclingstellen entsorgt werden.

Einhaltung der Vorschriften:

Die Entsorgung der Produkte muss den nationalen und EU-Vorschriften entsprechen, wie beispielsweise der WEEE-Richtlinie (für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, sofern diese elektronische Bauteile enthalten).

Ansprechpartner für Sicherheits- und Supportangelegenheiten

Produzent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adresse:	Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

UMWELTSCHUTZ



Informationen für Benutzer zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

Das auf den Produkten oder in der beiliegenden Dokumentation abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die korrekte Vorgehensweise zur Entsorgung, Wiederverwendung oder Verwertung von Bauteilen besteht darin, das Gerät zu einer speziellen Sammelstelle zu bringen, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu den Standorten von Altgeräte-Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.

Die sachgemäße Entsorgung dieses Geräts trägt zur Schonung wertvoller Ressourcen bei und verhindert negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können. Unsachgemäße Entsorgung kann gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu Strafen führen.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, um weitere Informationen zu erhalten.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 25

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt hiermit in voller Verantwortung:

Dachdeckerbrenner MAX-1XX (Länge 850 mm) + 5 m Schlauch, Typ: K00055, Modell: GJS305

erfüllt die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) Normen - "Gasschweißgeräte - Handluft-Saugbrenner - Anforderungen und Prüfungen"

Organisation, die die Konformitätsprüfung durchführt:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estland

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Benannte Stelle Identifikationsnummer: 1336.

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Folgende Personen sind für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13.03.2025

Ausstellungsort und -datum

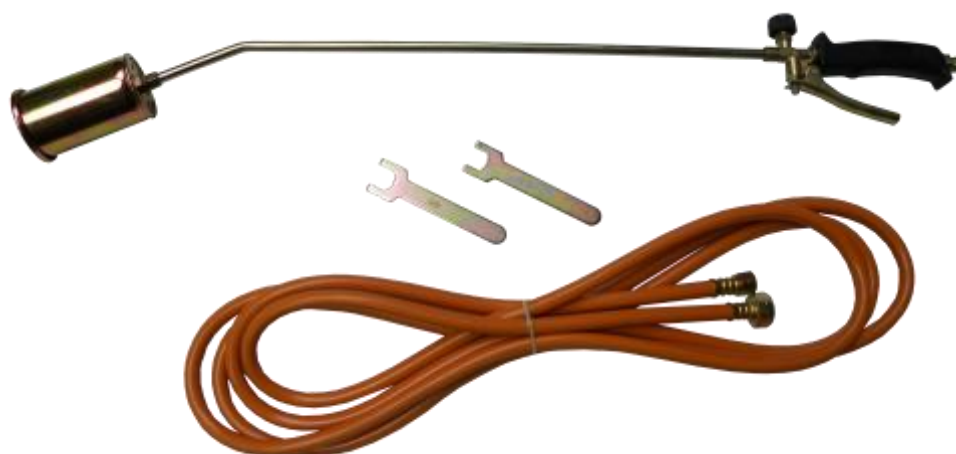
Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der befugten Person

Torche de toiture LONG MAX-1 + tuyau de 5 m

Traduction des instructions originales

FR



Torche de toiture LONG MAX-1 + tuyau de 5 m

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA TORCHE POUR TOITURE

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Diamètre de la buse : 60 mm

Longueur du brûleur avec buse : env. 85 cm

Température de la flamme : jusqu'à 1850 °C

Poignée antidérapante avec levier et bouton de réglage du débit de gaz

Buse en acier et vanne de débit

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance maximale : 35 kW

Température de la flamme : jusqu'à 1850 °C

Consommation de gaz : 2500 g/h

Buse : 60 mm

Longueur du brûleur : 85 cm

Longueur du tuyau : 5 m

Raccordement du brûleur : GZ 3/8"

Raccord de tuyau : GW 3/8" et GW 1/2"

Matériaux : acier galvanisé, plastique

Risques liés à l'utilisation d'une torche à toiture

Conformément aux exigences du Règlement général sur la sécurité des produits (RGSP), les risques potentiels liés à l'utilisation d'une torche de toiture et les précautions à prendre pour les minimiser sont décrits ci-dessous.

1. Menaces physiques

Brûlures - Les flammes atteignant 1850 °C peuvent provoquer de graves brûlures de la peau et endommager les vêtements.

Surchauffe de surface - Une exposition prolongée à des températures élevées peut provoquer l'inflammation de matériaux inflammables.

Exposition à des températures élevées - Les parties métalliques du brûleur peuvent devenir chaudes et présenter un risque de brûlure.

Précautions:

N'utilisez le brûleur que dans des zones bien ventilées, loin des matériaux inflammables.

Portez des vêtements de protection appropriés, des gants et des lunettes de sécurité.

Ne jamais toucher les parties métalliques du brûleur immédiatement après utilisation.

2. Risques chimiques

Intoxication au gaz - Une fuite dans une conduite ou une vanne de gaz peut entraîner une fuite de gaz et un risque d'intoxication.

Risque d'explosion et d'incendie - En cas de fuite, le mélange propane-butane peut s'accumuler et présenter un risque d'explosion.

Précautions:

Vérifiez régulièrement l'étanchéité du système de gaz avant chaque utilisation.

Utilisez uniquement des bouteilles de gaz testées et certifiées.

Stockez les bouteilles de gaz en position verticale, loin des sources de chaleur et des flammes nues.

3. Risques mécaniques

Dommages aux conduites de gaz - Couper, frotter ou plier une conduite de gaz peut entraîner des fuites de gaz.

Extinction soudaine de la flamme - Une mauvaise régulation du débit de gaz peut entraîner une flamme instable.

Précautions:

Vérifiez régulièrement l'état technique du tuyau de gaz et de ses raccords.

Assurez-vous que les soupapes sont correctement serrées et fonctionnent sans problème.

Évitez de plier ou de tendre excessivement le tuyau de gaz pendant son fonctionnement.

4. Menaces environnementales

Émissions d'échappement - La combustion des gaz génère des sous-produits qui peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement.

Un stockage inadéquat des bouteilles de gaz peut entraîner des fuites et une contamination de l'environnement.

Précautions:

Utilisez la lampe torche uniquement à l'extérieur ou dans des endroits bien ventilés. Stockez les bouteilles de gaz conformément aux recommandations du fabricant, dans un endroit frais et sec. Évitez d'utiliser la lampe torche à proximité de zones à risque d'incendie, telles que les forêts sèches ou les entrepôts de matières inflammables.

5. Risques opérationnels

Utilisation incorrecte du brûleur - Un raccordement au gaz incorrect, un réglage de flamme incorrect ou une utilisation incorrecte peuvent entraîner une panne et un danger pour l'utilisateur.

Usure des composants - L'usure naturelle de composants tels que les vannes et les buses peut affecter la sécurité de fonctionnement.

Précautions:

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état technique du brûleur et de ses composants.

Remplacez régulièrement les pièces usées conformément aux instructions du fabricant.

Suivez les instructions pour une utilisation et un entretien corrects du brûleur.

Directives relatives aux équipements de protection individuelle (EPI) pour les chalumeaux de toiture

Conformément aux exigences du Règlement général sur la sécurité des produits (RGSP), l'utilisateur d'une torche de toiture doit utiliser un équipement de protection individuelle (EPI) approprié afin de minimiser les risques de blessures et les dangers liés à la chaleur, aux gaz et aux facteurs mécaniques.

1. Protection des mains

Risque : Brûlures dues au contact direct avec les pièces chaudes du brûleur et la flamme.

Dommages mécaniques résultant de la manipulation du brûleur et du gaz.

Mesure de protection :

- Gants de protection résistants à la chaleur (conformes à la norme EN 407) - fabriqués à partir de matériaux ignifuges, protégeant contre la chaleur par convection et par contact.

- Gants en cuir ou renforcés (conformes à la norme EN 388) - offrent une protection mécanique supplémentaire contre les abrasions et les coupures.

2. Protection des yeux et du visage

Risque : Risque d'étincelles et d'éclaboussures de matériaux en fusion.

Le contact avec les gaz d'échappement peut provoquer une irritation des yeux.

Mesure de protection :

- Lunettes de sécurité ou lunettes de soudage (conformes à la norme EN 166) - pour protéger les yeux des étincelles et des particules chaudes.
- Visière de protection fabriquée à partir de matériaux résistants aux hautes températures - recommandée pour les conditions de travail intensives.

3. Protection respiratoire

Risque : Inhalation des gaz d'échappement et des fumées générés lors de l'utilisation du brûleur.

Mesure de protection :

- Demi-masque filtrant avec filtre A1 ou A2 (conforme à la norme EN 14387) - protège contre les vapeurs de gaz propane-butane et la fumée générées lors du chauffage des matériaux.
- Bonne ventilation du lieu de travail - dans la mesure du possible, travailler dans un espace ouvert ou prévoir un système de ventilation approprié.

4. Protection du corps

Risque : Contact avec des flammes nues et des surfaces chaudes.

Risque lié aux étincelles et aux projections de matières en fusion.

Mesure de protection :

- Vêtements de protection ignifuges (conformes à la norme EN ISO 11612) - fabriqués à partir de matériaux résistants aux hautes températures, de préférence en coton imprégné ignifuge ou en tissus aramides.
- Tablier de protection en matériaux ignifuges - offre une protection supplémentaire contre le contact avec les surfaces chaudes.

5. Protection des jambes et des pieds

Risque : Chute d'outils lourds et d'éléments de structure.

Contact avec des surfaces chaudes ou déversement accidentel de substances liquides chauffées au brûleur.

Mesure de protection :

- Chaussures de sécurité avec semelle résistante à la chaleur (conformes à la norme EN ISO 20349) - cuir, exempt d'éléments inflammables, avec semelle antidérapante et résistante à la chaleur.

6. Protection contre le bruit (optionnelle, selon les conditions de travail)

Risque : Travailler dans un environnement bruyant, en particulier dans des espaces clos, peut entraîner des dommages auditifs à long terme.

Mesure de protection :

- Bouchons d'oreilles ou casques antibruit (conformes à la norme EN 352) - lors du travail dans des environnements bruyants.

7. Recommandations supplémentaires concernant les équipements de protection individuelle

Les équipements de protection individuelle doivent être régulièrement contrôlés et entretenus afin d'en garantir l'efficacité.

Les équipements de protection endommagés ne doivent pas être utilisés ; les EPI doivent être remplacés en cas de dommages visibles.

Les vêtements de protection doivent être bien ajustés afin d'éviter tout risque d'accrochage aux outils ou aux matériaux.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES TORCHES DE COUVERTURE

1. SÉCURITÉ AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX

Vérification de l'état technique

Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement l'état du brûleur, de la vanne, de la conduite de gaz et des raccords.

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites ni de dommages mécaniques.

Lieu de travail approprié

Le brûleur ne doit être utilisé que dans des endroits bien ventilés ou à l'extérieur.

Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables ou dans des espaces clos et non ventilés.

Avant de commencer les travaux, retirez tous les objets inflammables de la zone de travail.

Raccordement de gaz sécurisé

Lors du raccordement de la bouteille de gaz, assurez-vous que les valves sont correctement serrées et qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

Vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse pour vérifier les fuites - n'utilisez pas de flamme nue !

La conduite de gaz ne doit pas être tordue ni surchargée.

Équipement de protection individuelle (EPI)

L'utilisateur doit porter des vêtements de protection adaptés et résistants à la chaleur, des gants, des chaussures de travail et des lunettes de sécurité.

N'utilisez pas de vêtements synthétiques car ils peuvent fondre lorsqu'ils sont exposés à des températures élevées.

2. SÉCURITÉ AU TRAVAIL

Allumer le brûleur en toute sécurité

Ouvrez le robinet de gaz lentement et progressivement pour éviter une flamme soudaine.

Pour allumer le brûleur, utilisez un briquet piézoélectrique ou un briquet spécial – n'utilisez pas d'allumettes ni un briquet ordinaire.

Contrôle des flammes

La flamme doit être stable et ne doit pas produire de fumée excessive.

Si la flamme est instable, fermez immédiatement le robinet de gaz et vérifiez que le réglage est correct.

fonctionnement sûr

Ne dirigez pas la flamme vers des personnes, des bouteilles de gaz ou des matériaux inflammables.

Ne laissez pas le brûleur sans surveillance lorsqu'il est en marche.

Tenez le brûleur éloigné de votre corps et évitez tout contact accidentel avec les parties chaudes.

Déplacement sécuritaire du brûleur

Lors d'un changement de poste de travail, fermez d'abord le robinet de gaz, débranchez le brûleur et ne déplacez l'équipement qu'ensuite.

La conduite de gaz doit être installée de manière à éviter les risques de trébuchement et les dommages mécaniques.

Éviter les risques d'incendie

Il devrait y avoir un extincteur adapté à l'extinction des feux de gaz (type BC ou ABC) à proximité du lieu de travail.

En cas d'incendie incontrôlé, coupez immédiatement l'arrivée de gaz et appelez les services d'urgence.

3. SÉCURITÉ APRÈS LA FIN DU TRAVAIL

Éteindre le brûleur

Commencez par fermer le robinet de gaz de la bouteille, puis purgez le gaz restant dans la conduite avant de débrancher le brûleur.

Laissez le brûleur refroidir complètement avant de le ranger ou de le stocker.

Stockage du matériel

Après utilisation, la bouteille de gaz doit être stockée dans un endroit frais, sec et bien ventilé.

Le brûleur et les conduites de gaz doivent être stockés de manière à les protéger des dommages mécaniques.

Ne pas entreposer les bouteilles de gaz dans des pièces fermées sans ventilation.

Maintenance et inspections

Vérifiez régulièrement l'état technique du brûleur, des tuyaux de gaz et des vannes.

Si des dommages ou des fuites sont détectés, n'utilisez pas le brûleur et renvoyez-le pour réparation.

MODE D'EMPLOI

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

- Raccordez le brûleur au tuyau en utilisant les raccords appropriés (GZ 3/8" et GW 3/8" ou GW 1/2").

- Serrez les raccords à l'aide d'une clé pour éviter les fuites de gaz.

- Raccordez le tuyau à la bouteille de gaz et vérifiez l'étanchéité des raccords.

Ouvrez l'arrivée de gaz et allumez le brûleur, réglez la flamme à l'aide du bouton.

ENTRETIEN ET RANGEMENT DU BRÛLEUR

Nettoyage du brûleur :

Lorsque vous avez terminé de travailler, éteignez toujours le brûleur et laissez-le refroidir.

Nettoyez régulièrement les buses du brûleur pour éliminer les saletés (par exemple, les résidus d'asphalte, la suie) afin d'assurer un débit de gaz régulier et d'éviter les obstructions.

Utilisez des outils appropriés, tels que des brosses métalliques ou des aiguilles, pour nettoyer la buse.

Vérifiez que le brûleur ne présente pas de dommages mécaniques ou de fissures.

Inspection des tuyaux de gaz :

Vérifiez régulièrement les tuyaux de gaz pour détecter les fissures, les abrasions et autres dommages.

Assurez-vous que les tuyaux sont correctement raccordés à la bouteille de gaz et au brûleur, et qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Pour le vérifier, trempez le tuyau dans de l'eau savonneuse et observez la présence éventuelle de bulles d'air.

Remplacez les tuyaux si vous constatez des dommages.

Rangement du brûleur :

Rangez le brûleur dans un endroit frais et sec, à l'écart des sources de chaleur, des flammes nues et des matériaux inflammables.

Pour un stockage de longue durée (par exemple en hiver), retirez le gaz de la bouteille et stockez-le séparément.

Évitez de stocker le brûleur dans des endroits humides, car cela pourrait entraîner la corrosion des composants métalliques.

Vérification de l'état technique :

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état technique du brûleur. Portez une attention particulière à l'état de la buse, des tuyaux, du robinet de gaz et de la bouteille de gaz.

Vérifiez que la vanne de gaz fonctionne correctement et que le brûleur est stable et sûr d'utilisation.

Remplacement des joints :

Vérifiez l'état des joints du brûleur et des tuyaux de gaz pour garantir des connexions étanches.

Si nécessaire, remplacez les joints par des pièces neuves d'origine afin d'éviter les fuites de gaz dangereuses.

Manipulation des outils endommagés

Identification des dommages

Symptômes typiques des dommages

Brûleurs à gaz, radiateurs et cuisinières :	Dysfonctionnement de la flamme (irrégulière, trop petite ou trop grande). Fissures visibles, déformations ou corrosion sur le boîtier. Buses endommagées ou obstruées.
Tuyaux de gaz :	Fissures, abrasions ou déformations. Fuites de gaz confirmées par un test d'étanchéité (par exemple à l'aide d'eau savonneuse).
Cartouches et bouteilles de gaz :	Déformation du corps de la cartouche ou du cylindre. Soupapes endommagées ou manque d'étanchéité.
Réducteurs :	Fuites au niveau des raccords ou dommages mécaniques visibles. Débit de gaz incorrect ou absence de régulation de la pression.

Retrait de l'utilisation

Actions immédiates :

Débranchez immédiatement l'outil endommagé de la source de gaz.

Fermez les vannes et assurez-vous que l'appareil n'est pas sous pression.

Désignation de l'outil :

Indiquez sur l'outil la mention « ENDOMMAGÉ » ou « À RÉPARER » afin d'éviter toute utilisation accidentelle.

Stockage:

Rangez les outils endommagés dans un endroit séparé, à l'écart des appareils en état de marche, afin d'éviter toute confusion.

Inspection technique

Maîtrise de soi:

Les dommages mineurs, tels que les buses sales, peuvent être nettoyés avec une brosse douce ou de l'air comprimé.

Remplacez immédiatement les tuyaux endommagés, même si les dégâts sont mineurs.

Service professionnel :

Faites-le inspecter et réparer par un centre de service agréé du fabricant, notamment dans le cas de composants complexes tels que des réducteurs ou des radiateurs.

Remplacement des composants

Des pièces de rechange:

Utilisez uniquement les composants d'origine recommandés par le fabricant (par exemple, buses, joints, tuyaux).

Instructions de montage :

Lors du remplacement de pièces, suivez les instructions du manuel. En cas de doute, consultez un centre de service après-vente.

Utilisation

Interdiction de jeter dans les ordures ménagères :

Les produits gaziers tels que les bouteilles, les cartouches, les tuyaux, les régulateurs, les brûleurs et autres appareils à gaz ne doivent pas être jetés dans les conteneurs à déchets municipaux standard.

Obligation de collecte sélective :

Tous les appareils à gaz doivent être éliminés dans des points de collecte des déchets séparés ou dans des points de recyclage agréés, conformément à la réglementation locale.

Respect des réglementations :

L'élimination des produits doit être conforme aux réglementations nationales et européennes, telles que la directive DEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques si les appareils contiennent des composants électroniques).

Contact pour les questions de sécurité et d'assistance

Producteur:	GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Adresse:	Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Information destinée aux utilisateurs concernant la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (applicable aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou dans la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

La procédure correcte pour la mise au rebut, la réutilisation ou la valorisation des composants consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations concernant l'emplacement des points de collecte des déchets d'équipements sont disponibles auprès des autorités locales.

L'élimination correcte de ce dispositif contribue à préserver les ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs sur la santé et l'environnement qui pourraient être causés par une mauvaise gestion des déchets. Une élimination incorrecte des déchets peut entraîner des sanctions en vertu de la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour obtenir de plus amples informations.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 25

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Torche de toiture MAX-1XX (longueur 850 mm) + tuyau de 5 m, Type : K00055, Modèle : GJS305

répond aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- Normes EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - « Matériel de soudage au gaz - Chalumeaux à aspiration d'air manuels - Exigences et essais »

Organisation effectuant la vérification de la conformité :

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonie

Tél. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1336.

La présente déclaration CE de conformité devient caduque si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13/03/2025

Lieu et date d'émission

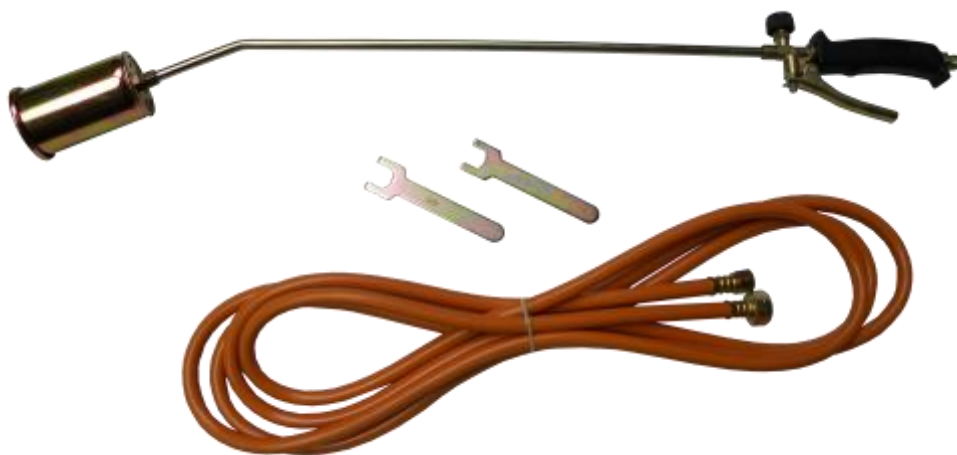
Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Кровельная горелка LONG MAX-1 + шланг 5 м

Перевод оригинальной инструкции

RU



Кровельная горелка LONG MAX-1 + шланг 5 м

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КРОВЕЛЬНОЙ ГОРЕЛКИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Диаметр сопла: 60 мм

Длина горелки с насадкой: около 85 см.

Температура пламени: до 1850°C

Противоскользкая рукоятка с рычагом и ручкой регулировки подачи газа

Стальное сопло и расходный клапан

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Максимальная мощность: 35 кВт

Температура пламени: до 1850°C

Расход газа: 2500 г/ч

Сопло: 60 мм

Длина горелки: 85 см

Длина шланга: 5 м

Подключение горелки: GZ 3/8"

Подсоединение шланга: GW 3/8" и GW 1/2"

Материал: оцинкованная сталь, пластик

Риски, связанные с использованием кровельной горелки

В соответствии с требованиями Общего регламента по безопасности продукции (GPSR) ниже описаны потенциальные опасности, связанные с использованием кровельной горелки, и меры предосторожности, которые следует предпринять для их минимизации.

1. Физические угрозы

Ожоги . Пламя температурой до 1850 °C может вызвать серьезные ожоги кожи и повреждение одежды.

Перегрев поверхности . Длительное воздействие высоких температур может привести к возгоранию горючих материалов.

Воздействие высоких температур . Металлические части горелки могут нагреваться и представлять опасность ожога.

Меры предосторожности:

Используйте горелку только в хорошо проветриваемых помещениях, вдали от легковоспламеняющихся материалов.

Используйте соответствующую защитную одежду, перчатки и защитные очки.

Никогда не прикасайтесь к металлическим частям горелки сразу после использования.

2. Химические опасности

Отравление газом . Утечка в газовой линии или клапане может привести к утечке газа и риску отравления.

Опасность взрыва и пожара . В случае утечки пропан-бутан может накапливаться и представлять опасность взрыва.

Меры предосторожности:

Регулярно проверяйте газовую систему на герметичность перед каждым использованием.

Используйте только проверенные и сертифицированные газовые баллоны.

Храните газовые баллоны в вертикальном положении, вдали от источников тепла и открытого огня.

3. Механические опасности

Повреждение газового шланга . Порезы, перетирания или перегибы газового шланга могут привести к утечкам и утечкам газа.

Внезапное погасание пламени . Неправильная регулировка расхода газа может привести к нестабильному пламени.

Меры предосторожности:

Регулярно проверяйте техническое состояние газового шланга и его соединений.

Убедитесь, что клапаны надежно затянуты и работают плавно.

Избегайте чрезмерного изгиба и натяжения газового шланга во время работы.

4. Экологические угрозы

Выбросы выхлопных газов . При сжигании газа образуются побочные продукты, которые могут быть вредны для здоровья и окружающей среды.

Неправильное хранение газовых баллонов может привести к утечкам и загрязнению окружающей среды.

Меры предосторожности:

Используйте горелку только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях. Храните газовые баллоны в прохладном и сухом месте в соответствии с рекомендациями производителя. Не используйте горелку вблизи пожароопасных зон, таких как сухие леса или склады легковоспламеняющихся материалов.

5. Эксплуатационные опасности

Неправильное использование горелки - неправильное подключение газа, неправильная настройка пламени или неправильная эксплуатация могут привести к неисправности и опасности для оператора.

Износ компонентов . Естественный износ компонентов, таких как клапаны и сопла, может повлиять на безопасность эксплуатации.

Меры предосторожности:

Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние горелки и ее комплектующих.

Регулярно заменяйте изношенные детали в соответствии с инструкциями производителя.

Соблюдайте инструкции по правильному использованию и обслуживанию горелки.

Руководство по средствам индивидуальной защиты (СИЗ) для кровельных горелок

В соответствии с требованиями Общего регламента по безопасности продукции (GPSR) пользователь кровельной горелки должен использовать соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ), чтобы свести к минимуму риск травматизма и опасностей, связанных с тепловыми, газовыми и механическими факторами.

1. Защита рук

Риск: Ожоги, вызванные прямым контактом с горячими частями горелки и пламенем.

Механические повреждения, возникшие в результате манипуляций с горелкой и газом.

Мера защиты:

- Термостойкие защитные перчатки (соответствуют EN 407) - изготовлены из огнестойких материалов, защищают от конвективного и контактного тепла.

- Кожаные или армированные перчатки (соответствующие стандарту EN 388) - обеспечивают дополнительную механическую защиту от ссадин и порезов.

2. Защита глаз и лица

Риск: Опасность искр и брызг расплавленных материалов.

Контакт с выхлопными газами может вызвать раздражение глаз.

Мера защиты:

- Защитные очки или сварочные очки (соответствующие стандарту EN 166) — для защиты глаз от искр и горячих частиц.
- Защитная маска из термостойких материалов - рекомендуется для интенсивных условий работы.

3. Защита органов дыхания

Риск: вдыхание выхлопных газов и паров, образующихся при использовании горелки.

Мера защиты:

- Фильтрующая полумаска с фильтром A1 или A2 (соответствует стандарту EN 14387) - защищает от паров пропана-бутана и дыма, образующегося при нагревании материалов.
- Хорошая вентиляция рабочего места — по возможности работайте на открытом пространстве или обеспечьте соответствующую систему вентиляции.

4. Защита тела

Риск: Контакт с открытым огнем и горячими поверхностями.

Опасность, связанная с искрами и каплями расплавленных материалов.

Мера защиты:

- Огнестойкая защитная одежда (соответствует EN ISO 11612) - изготавливается из материалов, устойчивых к высоким температурам, предпочтительно из хлопчатобумажных или арамидных тканей с огнестойкой пропиткой.
- Защитный фартук из огнестойких материалов - обеспечивает дополнительную защиту от контакта с горячими поверхностями.

5. Защита ног и ступней

Риск: Падение тяжелых инструментов и элементов конструкции.

Контакт с горячими поверхностями или случайное выливание жидких веществ, нагретых горелкой.

Мера защиты:

- Спецобувь с термостойкой подошвой (соответствует EN ISO 20349) - кожаная, не содержащая легковоспламеняющихся элементов, с нескользящей и термостойкой подошвой.

6. Защита от шума (опционально, в зависимости от условий работы)

Риск: Работа в шумной обстановке, особенно в закрытых помещениях, может привести к долгосрочному повреждению слуха.

Мера защиты:

- беруши или наушники (соответствующие стандарту EN 352) — при работе в шумной обстановке.

7. Дополнительные рекомендации по средствам индивидуальной защиты

Средства индивидуальной защиты следует регулярно проверять и обслуживать, чтобы гарантировать их эффективность.

Поврежденные средства индивидуальной защиты использовать нельзя. При наличии видимых повреждений средства индивидуальной защиты следует заменить.

Защитная одежда должна плотно прилегать, чтобы исключить риск зацепления инструментов или материалов.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КРОВЕЛЬНЫМИ ГОРЕЛКАМИ

1. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ

Проверка технического состояния

Перед каждым использованием тщательно проверяйте состояние горелки, клапана, газопровода и соединений.

Убедитесь в отсутствии утечек и механических повреждений.

Подходящее рабочее место

Горелку следует использовать только в хорошо проветриваемых помещениях или на открытом воздухе.

Не использовать вблизи легковоспламеняющихся материалов или в закрытых непрветриваемых помещениях.

Перед началом работ удалите из рабочей зоны все легковоспламеняющиеся предметы.

Безопасное подключение газа

При подключении газового баллона убедитесь, что вентили надежно затянуты и нет утечек газа.

Для проверки на утечки можно использовать мыльную воду. Не используйте открытый огонь!

Газопровод не должен быть перекручен или перегружен.

Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

Пользователь должен носить соответствующую термостойкую защитную одежду, перчатки, рабочую обувь и защитные очки.

Не используйте синтетическую одежду, так как она может расплавиться под воздействием высоких температур.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОТЕ

Безопасное зажигание горелки

Медленно и постепенно открывайте газовый кран, чтобы избежать внезапного вспыхивания пламени.

Для розжига горелки используйте пьезоэлектрическую или специальную зажигалку — не используйте спички или обычную зажигалку.

Контроль пламени

Пламя должно быть стабильным и не должно создавать чрезмерного дыма.

Если пламя нестабильно, немедленно закройте газовый клапан и проверьте правильность регулировки.

Безопасная эксплуатация

Не направляйте пламя на людей, газовые баллоны или легковоспламеняющиеся материалы.

Не оставляйте работающую горелку без присмотра.

Держите горелку подальше от тела и избегайте случайного контакта с горячими частями.

Безопасное перемещение горелки

При смене рабочего места в первую очередь закройте газовый кран, отключите горелку и только после этого перемещайте оборудование.

Газовую трубу следует прокладывать таким образом, чтобы исключить возможность спотыкания и механического повреждения.

Избежание опасности возникновения пожара

Вблизи рабочего места должен находиться огнетушитель, подходящий для тушения газовых пожаров (типа ВС или ABC).

В случае возникновения неконтролируемого пожара немедленно перекройте подачу газа и вызовите экстренные службы.

3. БЕЗОПАСНОСТЬ ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТ

Выключение горелки

Сначала закройте газовый кран на баллоне, а затем слейте весь оставшийся газ из линии, прежде чем отсоединять горелку.

Дайте горелке полностью остыть, прежде чем убирать ее или убирать на хранение.

Хранение оборудования

После использования газовый баллон следует хранить в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте.

Горелку и газопроводы следует хранить таким образом, чтобы защитить их от механических повреждений.

Не храните газовые баллоны в закрытых помещениях без вентиляции.

Техническое обслуживание и проверки

Регулярно проверяйте техническое состояние горелки, газовых шлангов и клапанов.

При обнаружении повреждений или утечек не используйте горелку и верните ее для обслуживания.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите горелку к шлангу, используя соответствующие соединения (GZ 3/8" и GW 3/8" или GW 1/2").
- Затяните соединения гаечным ключом, чтобы избежать утечек газа.
- Подсоедините шланг к газовому баллону и проверьте соединения на герметичность.
- Откройте подачу газа и зажгите горелку, отрегулируйте пламя с помощью ручки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ГОРЕЛКИ

Очистка горелки:

После окончания работы всегда выключайте горелку и дайте ей остыть.

Регулярно очищайте форсунки горелок от грязи (например, остатков асфальта, сажи), чтобы обеспечить равномерный поток газа и избежать засорения.

Для очистки сопла используйте соответствующие инструменты, например, проволочные щетки или иглы.

Проверьте горелку на наличие механических повреждений и трещин.

Проверка газового шланга:

Регулярно проверяйте газовые шланги на наличие трещин, потертостей и других повреждений.

Убедитесь, что шланги правильно подключены к газовому баллону и горелке, а также нет утечек газа. Это можно проверить, смочив шланг мыльной водой и посмотрев на наличие пузырьков воздуха.

Если вы заметили какие-либо повреждения, замените шланги.

Хранение горелки:

Храните горелку в прохладном, сухом месте, вдали от источников тепла, открытого огня и легковоспламеняющихся материалов.

При длительном хранении (например, зимой) извлеките газ из баллона и храните его отдельно.

Избегайте хранения горелки в местах с повышенной влажностью, так как это может привести к коррозии металлических деталей.

Проверка технического состояния:

Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние горелки. Обратите внимание на состояние сопла, шлангов, газового клапана и баллона.

Убедитесь, что газовый клапан работает исправно, а горелка устойчива и безопасна в использовании.

Замена уплотнений:

Проверьте состояние уплотнений горелки и газовых шлангов, чтобы убедиться в герметичности соединений.

При необходимости замените уплотнения новыми оригинальными деталями, чтобы избежать опасных утечек газа.

Обращение с поврежденными инструментами

Идентификация повреждений

Типичные симптомы повреждения

Газовые горелки, обогреватели и печи:	Неисправность пламени (неравномерное, слишком маленькое или слишком большое). Видимые трещины, деформация или коррозия на корпусе. Поврежденные или засоренные форсунки.
Газовые шланги:	Трещины, потертости или деформации. Утечка газа подтверждается проверкой на герметичность (например, с использованием мыльной воды).
Газовые баллончики и баллончики:	Деформация корпуса картриджа или цилиндра. Поврежденные клапаны или негерметичность.
Редукторы:	Негерметичные соединения или видимые механические повреждения. Неправильный расход газа или отсутствие регулирования давления.

Изъятие из использования

Немедленные действия:

Немедленно отсоедините поврежденный инструмент от источника газа.

Закройте клапаны и убедитесь, что установка не находится под давлением.

Обозначение инструмента:

Пометьте инструмент как «ПОВРЕЖДЕН» или «ДЛЯ РЕМОНТА», чтобы избежать случайного использования.

Хранилище:

Храните поврежденные инструменты в отдельном месте, вдали от работающих устройств, чтобы избежать путаницы.

Технический осмотр

Самоконтроль:

Небольшие повреждения, такие как загрязнение форсунок, можно очистить мягкой щеткой или сжатым воздухом.

Немедленно заменяйте поврежденные шланги, даже если повреждение незначительное.

Профессиональное обслуживание:

Проверку и ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре производителя, особенно в случае сложных компонентов, таких как редукторы или радиаторы.

Замена компонентов

Запчасти:

Используйте только оригинальные комплектующие, рекомендованные производителем (например, насадки, уплотнители, шланги).

Инструкция по сборке:

При замене деталей следуйте инструкциям в руководстве. В случае сомнений обратитесь в сервисный центр.

Использование

Запрет на выброс в бытовые отходы:

Газовые изделия, такие как баллоны, картриджи, шланги, регуляторы, горелки и другие газовые приборы, нельзя выбрасывать в стандартные контейнеры для бытовых отходов.

Обязанность выборочного сбора:

Все газовые приборы необходимо утилизировать в отдельных пунктах сбора отходов или авторизованных пунктах переработки в соответствии с местными правилами.

Соблюдение правил:

Утилизация продукции должна осуществляться в соответствии с национальными и европейскими нормами, такими как Директива WEEE (касающаяся утилизации электрического и электронного оборудования, если устройства содержат электронные компоненты).

Обращайтесь по вопросам безопасности и поддержки

Продюсер:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Адрес:	Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта:	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура утилизации, повторного использования или восстановления компонентов предполагает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где его примут бесплатно. Информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования можно получить в местных органах власти.

Правильная утилизация данного устройства помогает сохранить ценные ресурсы и предотвратить негативное воздействие на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано ненадлежащей утилизацией отходов. Неправильная утилизация отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с действующим местным законодательством.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 25

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Кровельная горелка MAX-1XX (длина 850 мм) + шланг 5 м, Тип: K00055, Модель: GJS305

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- Стандарты EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - «Газосварочное оборудование. Ручные горелки с отсосом воздуха. Требования и испытания»

Организация, осуществляющая проверку соответствия:

Inspecta Estonia OU

Теллискиви 59, 10412 Таллинн, Эстония

Тел. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Идентификационный номер уполномоченного органа: 1336.

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 13.03.2025

Место и дата выдачи

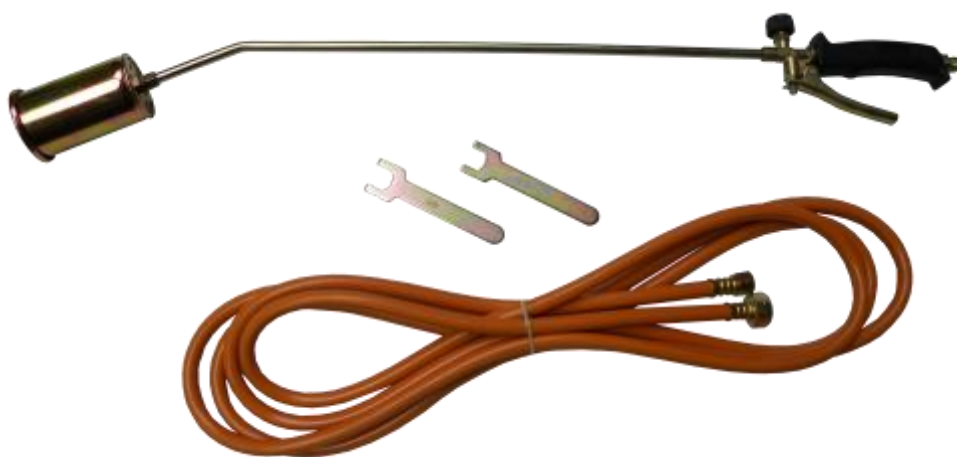
Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Покрівельний пальник LONG MAX-1 + шланг 5 м

Переклад оригінальної інструкції

UA



Покрівельний пальник LONG MAX-1 + шланг 5 м

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНЬСЬКА ВЕРСІЯ

ІНСТРУКЦІЯ З ПОКРІВЕЛЬНОГО ПАЛЬНИКА

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Діаметр сопла: 60 мм

Довжина пальника з соплом: приблизно 85 см

Температура полум'я: до 1850°C

Ручка з антиковзким покриттям, важелем та ручкою регулювання подачі газу

Сталева форсунка та проточний клапан

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Максимальна потужність: 35 кВт

Температура полум'я: до 1850°C

Витрата газу: 2500 г/год

Сопло: 60 мм

Довжина пальника: 85 см

Довжина шланга: 5 м

Підключення пальника: GZ 3/8"

Підключення шланга: GW 3/8" та GW 1/2"

Матеріал: оцинкована сталь, пластик

Ризики, пов'язані з використанням покрівельного пальника

Відповідно до вимог Загального регламенту безпеки продукції (GPSR), нижче викладено потенційні небезпеки, пов'язані з використанням покрівельного пальника, та запобіжні заходи, яких слід вживати для їх мінімізації.

1. Фізичні загрози

Опіки – Полум'я температурою до 1850°C може спричинити сильні опіки шкіри та пошкодження одягу.

Перегрів поверхні – тривалий вплив високих температур може призвести до займання легкозаймистих матеріалів.

Вплив високої температури – металеві частини пальника можуть нагріватися та становити небезпеку опіків.

Запобіжні заходи:

Використовуйте пальник лише в добре провітрюваних приміщеннях, подалі від легкозаймистих матеріалів.

Одягайте відповідний захисний одяг, рукавички та захисні окуляри.

Ніколи не торкайтеся металевих частин пальника одразу після використання.

2. Хімічні небезпеки

Отруєння газом – витік у газовій трубі або клапані може призвести до витоку газу та ризику отруєння.

Ризик вибуху та пожежі – пропан-бутан може накопичуватися у разі витоку та становити небезпеку вибуху.

Запобіжні заходи:

Регулярно перевіряйте газову систему на наявність витоків перед кожним використанням.

Використовуйте лише перевірені та сертифіковані газові балони.

Зберігайте газові балони у вертикальному положенні, подалі від джерел тепла та відкритого вогню.

3. Механічні небезпеки

Пошкодження газового шланга – поріз, перетирання або перегинання газової лінії може призвести до витоків та витоків газу.

Раптове згасання полум'я - неправильне регулювання потоку газу може призвести до нестабільного полум'я.

Запобіжні заходи:

Регулярно перевіряйте технічний стан газового шланга та його з'єднань.

Переконайтеся, що клапани належним чином затягнуті та працюють безперебійно.

Уникайте надмірного згинання та натягування газового шланга під час роботи.

4. Екологічні загрози

Викиди вихлопних газів – спалювання газу утворює побічні продукти, які можуть бути шкідливими для здоров'я та навколишнього середовища.

Неправильне зберігання газових балонів - може призвести до витоків та забруднення навколишнього середовища.

Запобіжні заходи:

Використовуйте пальник лише на відкритому повітрі або в добре провітрюваних приміщеннях. Зберігайте газові балони відповідно до рекомендацій виробника в прохолодному, сухому місці. Уникайте використання пальника поблизу пожежонебезпечних місць, таких як сухі ліси або склади легкозаймистих матеріалів.

5. Експлуатаційні небезпеки

Неправильне використання пальника - Неправильне підключення газу, неправильне налаштування полум'я або неправильна експлуатація можуть призвести до поломки та небезпеки для оператора.

Знос компонентів – природний знос таких компонентів, як клапани та форсунки, може вплинути на безпеку експлуатації.

Запобіжні заходи:

Перед кожним використанням перевіряйте технічний стан пальника та його компонентів.

Регулярно замінюйте зношені деталі відповідно до інструкцій виробника.

Дотримуйтеся інструкцій щодо правильного використання та обслуговування пальника.

Керівні принципи використання засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) для покрівельного пальника

Відповідно до вимог Загального регламенту безпеки продукції (GPSR), користувач покрівельного пальника повинен використовувати відповідні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ), щоб мінімізувати ризик травмування та небезпеки, пов'язані з теплом, газом та механічними факторами.

1. Захист рук

Ризик: Опіки, спричинені прямим контактом з гарячими деталями пальника та полум'ям.

Механічні пошкодження, що виникли внаслідок маніпуляцій з пальником та газом.

Захисний захід:

- Термостійкі захисні рукавички (відповідають стандарту EN 407) - виготовлені з вогнестійких матеріалів, що захищають від конвективного та контактного тепла.

- Шкіряні або посилені рукавички (відповідні стандарту EN 388) - забезпечують додатковий механічний захист від стирання та порізів.

2. Захист очей та обличчя

Ризик: Ризик іскор та бризок розплавлених матеріалів.

Контакт з вихлопними газами може спричинити подразнення очей.

Захисний захід:

- Захисні окуляри або зварювальні захисні окуляри (відповідно до EN 166) - для захисту очей від іскор та гарячих частинок.
- Захисний щиток для обличчя виготовлений з матеріалів, стійких до високих температур - рекомендується для інтенсивних умов роботи.

3. Захист дихальних шляхів

Ризик: Вдихання вихлопних газів та диму, що утворюються під час використання пальника.

Захисний захід:

- Фільтруюча півмаска з фільтром A1 або A2 (відповідає стандарту EN 14387) - захищає від парів пропан-бутану та диму, що утворюються під час нагрівання матеріалів.
- Хороша вентиляція робочого місця – по можливості працюйте на відкритому просторі або забезпечте відповідну систему вентиляції.

4. Захист тіла

Ризик: Контакт з відкритим вогнем та гарячими поверхнями.

Небезпека, пов'язана з іскрами та краплями розплавлених матеріалів.

Захід захисту:

- Вогнестійкий захисний одяг (відповідає стандарту EN ISO 11612) - виготовлений з матеріалів, стійких до високих температур, бажано з бавовняних або арамідних тканин, просочених вогнестійкими речовинами.
- Захисний фартух з вогнестійких матеріалів - забезпечує додатковий захист від контакту з гарячими поверхнями.

5. Захист ніг та стоп

Ризик: Падіння важких інструментів та конструкційних елементів.

Контакт із гарячими поверхнями або випадкове розливання рідких речовин, нагрітих пальником.

Захід захисту:

- Захисне взуття з термостійкою підошвою (відповідає стандарту EN ISO 20349) - шкіра, що не містить легкозаймистих елементів, з нековзною та термостійкою підошвою.

6. Захист від шуму (необов'язково, залежно від умов роботи)

Ризик: Робота в шумному середовищі, особливо в закритих приміщеннях, може призвести до довгострокового пошкодження слуху.

Захід захисту:

- беруші або навушники (відповідно до EN 352) - під час роботи в шумному середовищі.

7. Додаткові рекомендації щодо засобів індивідуального захисту

Засоби індивідуального захисту слід регулярно перевіряти та обслуговувати, щоб забезпечити їхню ефективність.

Пошкоджене захисне спорядження не можна використовувати — ЗІЗ слід замінити, якщо є видимі пошкодження.

Захисний одяг повинен щільно прилягати, щоб уникнути ризику зачіплення за інструменти або матеріали.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПОКРІВЕЛЬНИХ ПАЛІВ

1. БЕЗПЕКА ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

Перевірка технічного стану

Перед кожним використанням ретельно перевіряйте стан пальника, клапана, газової лінії та з'єднань. Переконайтеся у відсутності протікань або механічних пошкоджень.

Відповідне робоче місце

Пальник слід використовувати лише в добре провітрюваних приміщеннях або на відкритому повітрі.

Не використовуйте поблизу легкозаймистих матеріалів або в закритих, непровітрюваних приміщеннях.

Перед початком роботи необхідно видалити з робочої зони всі легкозаймисті предмети.

Безпечне підключення газу

Під час підключення газового балона переконайтеся, що клапани належним чином затягнуті та немає витоків газу.

Ви можете скористатися мильною водою для перевірки на наявність витоків – не використовуйте відкритий вогонь!

Газопровід не повинен бути перекрученим або перевантаженим.

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)

Користувач повинен одягати відповідний термостійкий захисний одяг, рукавички, робоче взуття та захисні окуляри.

Не використовуйте синтетичний одяг, оскільки він може розплавитися під впливом високих температур.

2. БЕЗПЕКА НА ПРАЦІ

Безпечне запалювання пальника

Відкривайте газовий клапан повільно та поступово, щоб уникнути раптового спалаху полум'я.

Щоб запалити пальник, використовуйте п'єзоелектричну запальничку або спеціальну запальничку – не використовуйте сірники або звичайну запальничку.

Контроль полум'я

Полум'я повинно бути стабільним і не повинно утворювати надмірного диму.

Якщо полум'я нестабільне, негайно закрийте газовий клапан і перевірте правильність регулювання.

Безпечна експлуатація

Не спрямовуйте полум'я на людей, газові балони або легкозаймисті матеріали.

Не залишайте пальник без нагляду під час роботи.

Тримайте пальник подалі від тіла та уникайте випадкового контакту з гарячими деталями.

Безпечне переміщення пальника

Під час зміни робочого місця спочатку закрийте газовий кран, відключіть пальник і лише потім переміщуйте обладнання.

Газопровід слід прокладати таким чином, щоб запобігти спотиканню та механічним пошкодженням.

Уникнення пожежної небезпеки

Поблизу робочого місця повинен бути вогнегасник, придатний для гасіння пожеж газу (типу ВС або ABC).

У разі неконтрольованого займання негайно вимкніть подачу газу та викликайте аварійно-рятувальні служби.

3. БЕЗПЕКА ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ

Вимкнення пальника

Спочатку закрийте газовий вентиль на балоні, а потім злийте залишки газу з лінії, перш ніж від'єднувати пальник.

Дайте пальнику повністю охолонути, перш ніж прибирати його або зберігати.

Зберігання обладнання

Після використання газовий балон слід зберігати в прохолодному, сухому та добре провітрюваному місці.

Пальник та газові трубопроводи слід зберігати таким чином, щоб захистити їх від механічних пошкоджень.

Не зберігайте газові балони в закритих приміщеннях без вентиляції.

Технічне обслуговування та огляди

Регулярно перевіряйте технічний стан пальника, газових шлангів та клапанів.

Якщо виявлено пошкодження або витоки, не використовуйте пальник і поверніть його для обслуговування.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Підключіть пальник до шланга за допомогою відповідних з'єднань (GZ 3/8" та GW 3/8" або GW 1/2").
- Затягніть з'єднання гайковим ключем, щоб уникнути витоку газу.
- Підключіть шланг до газового балона та перевірте з'єднання на наявність витоків.
- Відкрийте подачу газу та запаліть пальник, відрегулюйте полум'я за допомогою ручки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ПАЛЬНИКА

Очищення пальника:

Після завершення роботи завжди вимикайте пальник і дайте йому охолонути.

Регулярно очищуйте форсунки пальника від бруду (наприклад, залишків асфальту, сажі), щоб забезпечити рівномірний потік газу та уникнути засмічення.

Використовуйте відповідні інструменти, такі як дротяні щітки або голки, для очищення сопла.

Перевірте пальник на наявність механічних пошкоджень або тріщин.

Перевірка газового шланга:

Регулярно перевіряйте газові шланги на наявність тріщин, потертостей та інших пошкоджень.

Переконайтеся, що шланги належним чином підключені до газового балона та пальника, і що немає витоків газу. Ви можете перевірити це, замочивши шланг у мильній воді та спостерігаючи за наявністю бульбашок повітря.

Замініть шланги, якщо помітите будь-які пошкодження.

Зберігання пальника:

Зберігайте пальник у прохолодному, сухому місці, подалі від джерел тепла, відкритого вогню та легкозаймистих матеріалів.

Для тривалого зберігання (наприклад, взимку) видаліть газ з балона та зберігайте його окремо.

Уникайте зберігання пальника в місцях, де може бути волога, оскільки це може призвести до корозії металевих компонентів.

Перевірка технічного стану:

Перед кожним використанням перевіряйте технічний стан пальника. Звертайте увагу на стан форсунки, шлангів, газового клапана та балона.

Переконайтеся, що газовий клапан працює належним чином, а пальник стабільний і безпечний у використанні.

Заміна ущільнювачів:

Перевірте стан ущільнень пальника та газових шлангів, щоб забезпечити герметичність з'єднань.

За потреби замініть ущільнення новими, оригінальними деталями, щоб уникнути небезпечних витоків газу.

Поводження з пошкодженими інструментами

Виявлення пошкоджень

Типові симптоми пошкодження

Газові пальники, обігрівачі та плити:	Несправність полум'я (нерівномірне, занадто мале або занадто велике). Видимі тріщини, деформація або корозія на корпусі. Пошкоджені або засмічені форсунки.
Газові шланги:	Тріщини, потертості або деформація. Витік газу підтверджено перевіркою на герметичність (наприклад, за допомогою мильної води).
Газові балончики та балони:	Деформація патрона або корпусу циліндра. Пошкоджені клапани або їхня герметичність.
Редуктори:	Негерметичні з'єднання або видимі механічні пошкодження. Неправильна подача газу або відсутність регулювання тиску.

Виведення з використання

Негайні дії:

Негайно від'єднайте пошкоджений інструмент від джерела газу.

Вимкніть клапани та переконайтеся, що в установці немає тиску.

Позначення інструменту:

Позначте інструмент як «ПОШКОДЖЕНИЙ» або «ДЛЯ РЕМОНТУ», щоб уникнути випадкового використання.

Зберігання:

Зберігайте пошкоджені інструменти в окремому місці, подалі від робочих пристроїв, щоб уникнути плутанини.

Технічний огляд

Самоконтроль:

Незначні пошкодження, такі як забруднені форсунки, можна очистити м'якою щіткою або стисненим повітрям.

Негайно замініть пошкоджені шланги, навіть якщо пошкодження незначні.

Професійне обслуговування:

Перевірте та відремонтуйте його в авторизованому сервісному центрі виробника, особливо у випадку складних компонентів, таких як редуктори або радіатори.

Заміна компонентів

Запасні частини:

Використовуйте лише оригінальні компоненти, рекомендовані виробником (наприклад, форсунки, ущільнення, шланги).

Інструкції зі складання:

Під час заміни деталей дотримуйтесь інструкцій, наведених у посібнику. У разі сумнівів зверніться до сервісного центру.

Використання

Заборона викидати у побутові відходи:

Газові вироби, такі як балони, картриджі, шланги, регулятори, пальники та інші газові прилади, не можна викидати у стандартні контейнери для побутових відходів.

Зобов'язання вибіркового збору:

Усі газові прилади необхідно утилізувати в пунктах роздільного збору відходів або в авторизованих пунктах переробки відповідно до місцевих правил.

Дотримання нормативних вимог:

Утилізація продукції повинна відповідати національним та європейським нормам, таким як Директива WEEE (щодо відходів електричного та електронного обладнання, якщо пристрої містять електронні компоненти).

Звертайтеся з питань безпеки та підтримки

Продюсер:	Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO
Адреса:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Контактний номер:	+48 44 682 40 04
Електронна пошта:	geko@geko.pl
Вебсайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на výroбах або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна процедура утилізації, повторного використання або відновлення компонентів передбачає доставку пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання можна отримати в місцевих органах влади.

Правильна утилізація цього пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та запобігти негативному впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами. Неправильна утилізація відходів може призвести до штрафних санкцій згідно з чинними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 25

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Покрівельний пальник MAX-1XX (довжина 850 мм) + шланг 5 м, Тип: K00055, Модель: GJS305

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- Стандарти EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Газозварювальне обладнання - Ручні повітряно-відсмоктувальні паяльні пальники - Вимоги та випробування"

Організація, що здійснює перевірку відповідності:

Інспекта Естонія OU

Telliskivi 59, 10412 Таллінн, Естонія

Тел. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 1336.

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 13.03.2025

Місце та дата видачі

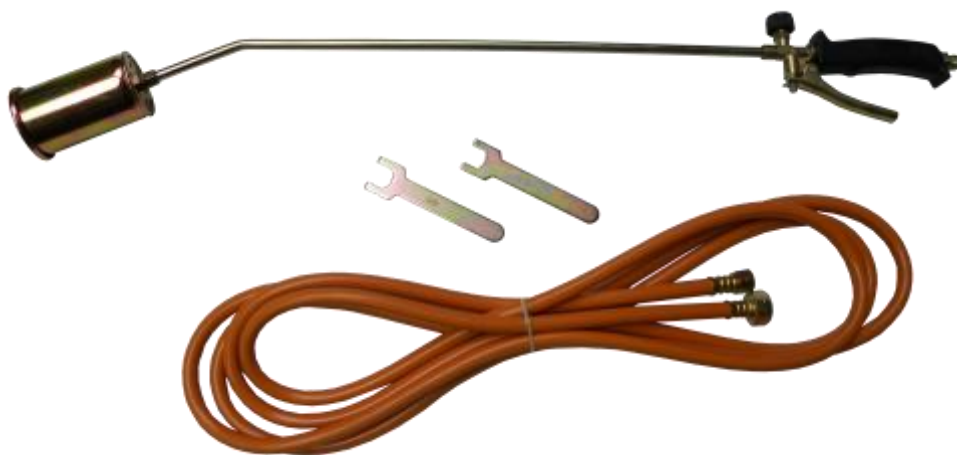
Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

LONG MAX-1 stogo degiklis + 5 m žarna

Originalių instrukcijų vertimas

LT



LONG MAX-1 stogo degiklis + 5 m žarna

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

STOGDENGIMO DEGIKLIO INSTRUKCIJOS

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Antgalio skersmuo: 60 mm

Degiklio ilgis su antgaliu: apie 85 cm

Liepsnos temperatūra: iki 1850 °C

Neslystanti rankena su svirtimi ir dujų srauto reguliavimo rankenėle

Plieninis antgalis ir srauto vožtuvas

TECHNINIAI DUOMENYS

Maksimali galia: 35 kW

Liepsnos temperatūra: iki 1850 °C

Dujų sąnaudos: 2500 g/val.

Antgalis: 60 mm

Degiklio ilgis: 85 cm

Žarnos ilgis: 5 m

Degiklio jungtis: GZ 3/8"

Žarnos jungtis: GW 3/8" ir GW 1/2"

Medžiaga: cinkuotas plienas, plastikas

Su stogo degiklio naudojimu susijusi rizika

Vadovaujantis Bendrojo gaminių saugos reglamento (GPSR) reikalavimais, toliau aprašomi galimi pavojai, susiję su stogo degiklio naudojimu, ir atsargumo priemonės, kurių reikėtų imtis siekiant juos sumažinti.

1. Fizinės grėsmės

Nudegimai – iki 1850 °C įkaitusi liepsna gali sukelti sunkius odos nudegimus ir pažeisti drabužius.

Paviršiaus perkaitimas – ilgalaikis aukštos temperatūros poveikis gali sukelti degių medžiagų užsidegimą.

Aukšta temperatūra – degiklio metalinės dalys gali įkaisti ir kelti nudegimo pavojų.

Atsargumo priemonės:

Degiklį naudokite tik gerai vėdinamose patalpose, atokiau nuo degių medžiagų.

Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, pirštines ir apsauginius akinius.

Niekada nelieskite metalinių degiklio dalių iš karto po naudojimo.

2. Cheminiai pavojai

Apsinuodijimas dujomis – dėl dujų linijos ar vožtuvo nuotėkio gali nutekėti dujos ir kilti apsinuodijimo pavojus.

Sprogimo ir gaisro pavojus – nuotėkio atveju gali kauptis propano-butano dujos ir sukelti sprogimo pavojų.

Atsargumo priemonės:

Prieš kiekvieną naudojimą reguliariai patikrinkite, ar dujų sistemoje nėra nuotėkių.

Naudokite tik patikrintus ir sertifikuotus dujų balionus.

Dujų balionus laikykite vertikaliaje padėtyje, atokiau nuo šilumos šaltinių ir atviros liepsnos.

3. Mechaniniai pavojai

Dujų žarnos pažeidimas – dujų linijos pjovimas, trintis ar lenkimas gali sukelti nuotėkį ir dujų nuotėkį.

Staigus liepsnos užgesimas – netinkamas dujų srauto reguliavimas gali sukelti nestabilią liepsną.

Atsargumo priemonės:

Reguliariai tikrinkite dujų žarnos ir jos jungčių techninę būklę.

Įsitikinkite, kad vožtuvai yra tinkamai priveržti ir veikia sklandžiai.

Eksplotacijos metu venkite per didelio dujų žarnos lenkimo ir įtempimo.

4. Aplinkos grėsmės

Išmetamosios dujos – degant dujoms susidaro šalutiniai produktai, kurie gali būti kenksmingi sveikatai ir aplinkai.

Netinkamas dujų balionų laikymas – gali sukelti nuotėkį ir aplinkos užterštumą.

Atsargumo priemonės:

Degiklį naudokite tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Dujų balionus laikykite vėsioje, sausoje vietoje pagal gamintojo rekomendacijas. Venkite naudoti degiklį šalia gaisrui jautrių vietų, tokių kaip sausi miškai arba degių medžiagų sandėliai.

5. Eksploatavimo pavojai

Netinkamas degiklio naudojimas – netinkamas dujų prijungimas, neteisingas liepsnos nustatymas arba netinkamas veikimas gali sukelti gedimą ir pavojų operatoriui.

Komponentų susidėvėjimas – natūralus tokių komponentų kaip vožtuvai ir purkštukai susidėvėjimas gali turėti įtakos eksploatavimo saugumui.

Atsargumo priemonės:

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite degiklio ir jo komponentų techninę būklę.

Reguliariai keiskite susidėvėjusias dalis pagal gamintojo instrukcijas.

Laikykitės degiklio tinkamo naudojimo ir priežiūros instrukcijų.

Stogų degiklio asmeninių apsaugos priemonių (AAP) naudojimo gairės

Pagal Bendrojo gaminių saugos reglamento (GPSR) reikalavimus, stogo degiklio naudotojas privalo naudoti tinkamas asmenines apsaugos priemones (AAP), kad sumažintų sužalojimo riziką ir pavojus, susijusius su karščiu, dujomis ir mechaniniais veiksniais.

1. Rankų apsauga

Rizika: Nudegimai dėl tiesioginio sąlyčio su karštomis degiklio dalimis ir liepsna.

Mechaniniai pažeidimai, atsiradę dėl degiklio ir dujų manipuliavimo.

Apsaugos priemonė:

- Karščiui atsparios apsauginės pirštinės (atitinkančios EN 407 standartą) – pagamintos iš ugniai atsparių medžiagų, apsaugančių nuo konvekcinio ir kontaktinio karščio.

- Odinės arba sustiprintos pirštinės (atitinkančios EN 388 standartą) – suteikia papildomą mechaninę apsaugą nuo įbrėžimų ir įpjovimų.

2. Akių ir veido apsauga

Rizika: Kibirkščių ir išsilydžiusių medžiagų taškymosi pavojus.

Sąlytis su išmetamosiomis dujomis gali sukelti akių dirginimą.

Apsaugos priemonė:

- Apsauginiai akiniai arba suvirinimo akiniai (atitinkantys EN 166 standartą) – apsaugoti akis nuo kibirkščių ir karštų dalelių.
- Veido skydelis, pagamintas iš aukštai temperatūrai atsparių medžiagų – rekomenduojamas intensyvioms darbo sąlygoms.

3. Kvėpavimo takų apsauga

Rizika: Įkvėpti degiklio naudojimo metu susidariusias išmetamąsias dujas ir garus.

Apsaugos priemonė:

- Filtruojanti puskaukė su A1 arba A2 filtru (atitinka EN 14387 standartą) – apsaugo nuo propano-butano dujų garų ir dūmų, susidarančių kaitinant medžiagas.
- Geras darbo vietos vėdinimas – kai tik įmanoma, dirbkite atviroje erdvėje arba įrenkite tinkamą vėdinimo sistemą.

4. Kūno apsauga

Rizika: sąlytis su atvira liepsna ir karštais paviršiais.

Pavojus, susijęs su kibirkštimis ir išsilydžiusių medžiagų lašeliais.

Apsaugos priemonė:

- Apsauginiai drabužiai, atsparūs ugniai (atitinkantys EN ISO 11612 standartą) – pagaminti iš medžiagų, atsparių aukštai temperatūrai, pageidautina iš ugniai atsparių impregnuotų medvilninių arba aramidinių audinių.
- Apsauginė prijuostė, pagaminta iš ugniai atsparių medžiagų – suteikia papildomą apsaugą nuo sąlyčio su karštais paviršiais.

5. Kojų ir pėdų apsauga

Rizika: sunkių įrankių ir konstrukcinių elementų kritimas.

Sąlytis su karštais paviršiais arba atsitiktinis skystų medžiagų, įkaitintų degikliu, išpylimas.

Apsaugos priemonė:

- Apsauginė avalynė su karščiui atspariu padu (atitinka EN ISO 20349 standartą) – odinė, be degių elementų, su neslystančiu ir karščiui atspariu padu.

6. Apsauga nuo triukšmo (nebūtina, priklausomai nuo darbo sąlygų)

Rizika: Darbas triukšmingoje aplinkoje, ypač uždaroje patalpoje, gali sukelti ilgalaikę klausos žalą.

Apsaugos priemonė:

- Ausų kamštukai arba ausinės (atitinkančios EN 352 standartą) – dirbant triukšmingoje aplinkoje.

7. Papildomos rekomendacijos dėl asmeninių apsaugos priemonių

Asmeninės apsaugos priemonės turėtų būti reguliariai tikrinamos ir prižiūrimos, siekiant užtikrinti jų veiksmingumą.

Negalima naudoti pažeistų apsaugos priemonių – jei yra matomų pažeidimų, AAP reikia pakeisti.

Apsauginiai drabužiai turi būti tvirtai prigludę, kad būtų išvengta rizikos užkliūti už įrankių ar medžiagų.

BENDROSIOS STOGŲ DENGIMO DEGLŲ SAUGOS TAISYKLĖS

1. SAUGA PRIEŠ PRADĖDAMI DARBĄ

Techninės būklės tikrinimas

Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite degiklio, vožtuvo, dujų linijos ir jungčių būklę.

Įsitikinkite, kad nėra nuotėkių ar mechaninių pažeidimų.

Tinkama darbo vieta

Degiklį galima naudoti tik gerai vėdinamose patalpose arba lauke.

Nenaudoti šalia degių medžiagų arba uždaroje, nevėdinamose patalpose.

Prieš pradėdami darbą, pašalinkite visus degius daiktus iš darbo zonos.

Saugus dujų prijungimas

Prijungdami dujų balioną, įsitikinkite, kad vožtuvai yra tinkamai priveržti ir nėra dujų nuotėkio.

Galite patikrinti, ar nėra nuotėkių, muiluotu vandeniu – nenaudokite atviros liepsnos!

Dujų tiekimo linija negali būti susukta ar perkrauta.

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

Naudotojas privalo dėvėti tinkamus karščiui atsparius apsauginius drabužius, pirštines, darbo batus ir apsauginius akinius.

Nedėvėkite sintetinių drabužių, nes jie gali išsilydyti veikiant aukštai temperatūrai.

2. SAUGA DARBE

Saugus degiklio uždegimas

Lėtai ir palaipsniui atidarykite dujų čiaupą, kad išvengtumėte staigaus liepsnos pliūpsnio.

Norėdami uždegti degiklį, naudokite pjėzoelektrinį žiebtuvėlį arba specialų žiebtuvėlį – nenaudokite degtukų ar įprasto žiebtuvėlio.

Liepsnos kontrolė

Liepsna turi būti stabili ir neišskirti per daug dūmų.

Jei liepsna nestabili, nedelsdami uždarykite dujų vožtuvą ir patikrinkite, ar jis tinkamai sureguliuotas.

Saugus eksploatavimas

Nenukreipkite liepsnos į žmones, dujų balionus ar degias medžiagas.

Nepalikite veikiančio degiklio be priežiūros.

Laikykite degiklį atokiau nuo kūno ir venkite atsitiktinio kontakto su karštomis dalimis.

Saugus degiklio judėjimas

Keičiant darbo vietą, pirmiausia uždarykite dujų vožtuvą, atjunkite degiklį ir tik tada perkeltite įrangą.

Dujų vamzdis turi būti nutiestas taip, kad būtų išvengta užkliuvimo ir mechaninių pažeidimų.

Gaisro pavojaus vengimas

Šalia darbo vietos turėtų būti gesintuvas, tinkamas gesinti dujų gaisrus (BC arba ABC tipo).

Kilus nekontroliuojamam gaisrui, nedelsiant išjunkite dujų tiekimą ir iškviaskite avarines tarnybas.

3. SAUGA BAIGUS DARBUS

Degiklio išjungimas

Pirmiausia užsukite dujų vožtuvą ant baliono ir prieš atjungdami degiklį, išleiskite iš linijos likusias dujas. Prieš padėdami degiklį į vietą arba sandėliuodami, leiskite jam visiškai atvėsti.

Įrangos saugojimas

Panaudotą dujų balioną reikia laikyti vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

Degiklis ir dujų linijos turi būti laikomos taip, kad būtų apsaugotos nuo mechaninių pažeidimų.

Nelaikykite dujų balionų uždaroje patalpose be ventiliacijos.

Techninė priežiūra ir apžiūros

Reguliariai tikrinkite degiklio, dujų žarnų ir vožtuvų techninę būklę.

Jei aptinkama pažeidimų ar nuotėkių, degiklio nenaudokite ir grąžinkite jį remontui.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ĮRENGIMAS IR PRIJUNGIMAS

- Prijunkite degiklį prie žarnos naudodami atitinkamas jungtis (GZ 3/8" ir GW 3/8" arba GW 1/2").
- Kad išvengtumėte dujų nuotėkio, priveržkite jungtis veržliarakčiu.
- Prijunkite žarną prie dujų baliono ir patikrinkite, ar jungtys nėra sandarios.
- Atidarykite dujų tiekimą ir uždekite degiklį, reguliuokite liepsną rankenėle.

DEGIKLIO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Degiklio valymas:

Baigę darbą, visada išjunkite viryklę ir leiskite jai atvėsti.

Reguliariai valykite degiklio purkštukus nuo nešvarumų (pvz., asfalto likučių, suodžių), kad užtikrintumėte tolygų dujų srautą ir išvengtumėte užsikimšimo.

Antgalio valymui naudokite tinkamus įrankius, tokius kaip vieliniai šepetėliai arba adatos.

Patikrinkite degiklį, ar nėra mechaninių pažeidimų ar įtrūkimų.

Dujų žarnos patikrinimas:

Reguliariai tikrinkite dujų žarnas, ar nėra įtrūkimų, įbrėžimų ir kitų pažeidimų.

Įsitikinkite, kad žarnos tinkamai prijungtos prie dujų baliono ir degiklio, ir kad nėra dujų nuotėkio. Tai galite patikrinti pamirkydami žarną muiluotame vandenyje ir stebėdami, ar nėra oro burbuliukų.

Pastebėję kokių nors pažeidimų, pakeiskite žarnas.

Degiklio laikymas:

Degiklį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių, atviros liepsnos ir degių medžiagų.

Ilgalaikio sandėliavimo atveju (pvz., žiemą) išimkite dujas iš baliono ir laikykite jas atskirai.

Venkite laikyti degiklį vietose, kur gali susidaryti drėgmė, nes tai gali sukelti metalinių komponentų koroziją.

Techninės būklės patikrinimas:

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite degiklio techninę būklę. Atkreipkite dėmesį į antgalio, žarnų, dujų vožtuvo ir baliono būklę.

Įsitinkite, kad dujų vožtuvas veikia tinkamai, o degiklis yra stabilus ir saugus naudoti.

Sandarinio priemonių keitimas:

Patikrinkite degiklio sandariklių ir dujų žarnų būklę, kad užtikrintumėte tvirtas jungtis.

Jei reikia, sandariklius pakeiskite naujomis, originaliomis dalimis, kad išvengtumėte pavojingų dujų nuotėkių.

Sugadintų įrankių tvarkymas

Žalos identifikavimas

Tipiniai žalos simptomai

Dujiniai degikliai, šildytuvai ir viryklės:	Liepsnos sutrikimas (nereguliarus, per mažas arba per didelis). Matomi įtrūkimai, deformacija arba korozija ant korpuso. Pažeisti arba užsikimšę purkštukai.
Dujų žarnos:	Įtrūkimai, įbrėžimai ar deformacijos. Dujų nuotėkis patvirtintas nuotėkio bandymu (pvz., naudojant muiluotą vandenį).
Dujų balionai ir kasetės:	Kasetės arba cilindro korpuso deformacija. Pažeisti vožtuvai arba nepakankamas sandarumas.
Reduktoriai:	Nesandarūs sujungimai arba matomi mechaniniai pažeidimai. Neteisingas dujų srautas arba slėgio reguliavimo stoka.

Nutraukimas nuo naudojimo

Neatidėliotini veiksmai:

Nedelsdami atjunkite pažeistą įrankį nuo dujų šaltinio.

Išjunkite vožtuvus ir įsitinkite, kad įrenginyje nėra slėgio.

Įrankio pavadinimas:

Pažymėkite įrankį kaip „PAŽEISTAS“ arba „TAISYTINAS“, kad išvengtumėte atsitiktinio panaudojimo.

Sandėliavimas:

Sugadintus įrankius laikykite atskiroje vietoje, atokiau nuo veikiančių įrenginių, kad išvengtumėte painiavos.

Techninė apžiūra

Savikontrolė:

Nedidelius pažeidimus, pvz., nešvarius purkštukus, galima valyti minkštu šepetiu arba suslėgtu oru.

Nedelsdami pakeiskite pažeistas žarnas, net jei pažeidimas nedidelis.

Profesionalus aptarnavimas:

Ypač jei tai sudėtingi komponentai, pvz., reduktoriai ar radiatoriai, turi būti patikrinti ir suremontuoti įgaliotame gamintojo techninės priežiūros centre.

Komponentų keitimas

Atsarginės dalys:

Naudokite tik originalius gamintojo rekomenduojamus komponentus (pvz., antgalius, sandariklius, žarnas).

Surinkimo instrukcijos:

Keisdami dalis, vadovaukitės vadove pateiktomis instrukcijomis. Kilus abejonų, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Panaudojimas

Draudimas mesti į komunalines atliekas:

Dujų gaminių, tokių kaip balionai, kasetės, žarnos, reguliatoriai, degikliai ir kiti dujiniai prietaisai, negalima išmesti į standartinius komunalinių atliekų kontenerius.

Atrankinio surinkimo prievolė:

Visus dujinius prietaisus reikia utilizuoti atskiruose atliekų surinkimo punktuose arba įgaliotuose perdirbimo punktuose pagal vietinius reikalavimus.

Atitiktis reglamentams:

Produktų utilizavimas turi atitikti nacionalinius ir ES reglamentus, pvz., EEJA direktyvą (dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, jei prietaisuose yra elektroninių komponentų).

Susisiekiite saugumo ir palaikymo klausimais

Prodiuseris:	GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, UAB
Adresas:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisinga komponentų utilizavimo, pakartotinio naudojimo ar regeneravimo procedūra apima prietaiso nunešimą į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informacijos apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Tinkamas šio prietaiso utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Netinkamas atliekų utilizavimas gali užtraukti baudas pagal galiojančius vietinius reglamentus.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 25

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Stogo degiklis MAX-1XX (ilgis 850 mm) + 5 m žarna, tipas: K00055, modelis: GJS305

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) standartai - „Dujinio suvirinimo įranga. Rankiniai oro įsiurbimo degikliai. Reikalavimai ir bandymai“

Atitikties patikrą atliekanti organizacija:

Inspecta Estija OU

Telliskivi 59, 10412 Talinas, Estija

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 1336.

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 2025-03-13

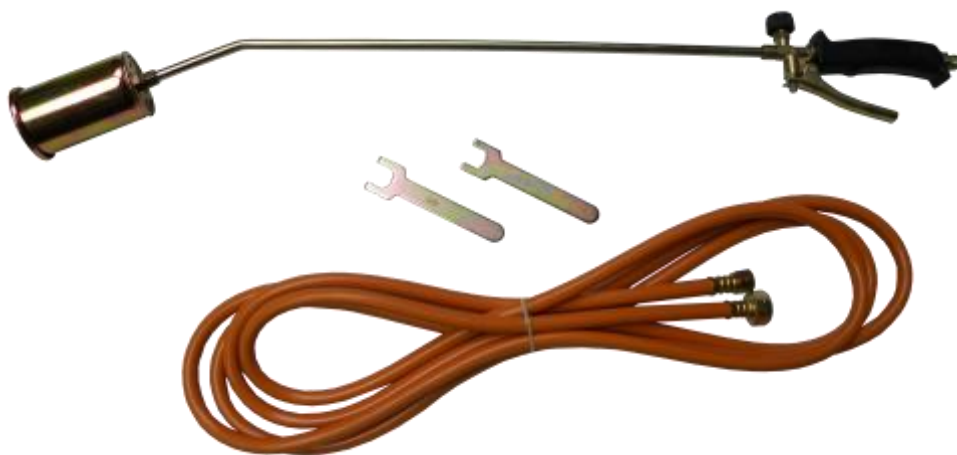
Išdavimo vieta ir data

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

LONG MAX-1 jumta deglis + 5 m šļūtene

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV



LONG MAX-1 jumta deglis + 5 m šļūtene

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāji to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

JUMTA DEĢĻA INSTRUKCIJAS

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Sprauslas diametrs: 60 mm

Degļa garums ar uzgali: aptuveni 85 cm

Liesmas temperatūra: līdz 1850°C

Neslidošs rokturis ar sviru un gāzes plūsmas regulēšanas pogu

Tērauda sprausla un plūsmas vārsts

TEHNISKIE DATI

Maksimālā jauda: 35 kW

Liesmas temperatūra: līdz 1850°C

Gāzes patēriņš: 2500 g/h

Sprausla: 60 mm

Degļa garums: 85 cm

Šļūtenes garums: 5 m

Degļa savienojums: GZ 3/8"

Šļūtenes savienojums: GW 3/8" un GW 1/2"

Materiāls: cinkots tērauds, plastmasa

Ar jumta degļa lietošanu saistītie riski

Saskaņā ar Vispārīgās produktu drošības regulas (GPSR) prasībām turpmāk ir izklāstīti iespējamie apdraudējumi, kas saistīti ar jumta degļa lietošanu, un piesardzības pasākumi, kas jāveic, lai tos mazinātu.

1. Fiziski draudi

Apdegumi — liesmas līdz 1850°C var izraisīt smagus ādas apdegumus un apgērba bojājumus.

Virsmas pārkaršana — ilgstoša pakļaušana augstām temperatūrām var izraisīt viegli uzliesmojošu materiālu aizdegšanos.

Augstas temperatūras iedarbība — degļa metāla daļas var sakarst un radīt apdegumu risku.

Piesardzības pasākumi:

Lietojiet degli tikai labi vēdināmās telpās, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Valkājiet atbilstošu aizsargapģērbu, cimdus un aizsargbrilles.

Nekad nepieskarieties degļa metāla daļām tūlīt pēc lietošanas.

2. Ķīmiskie apdraudējumi

Saīdēšanās ar gāzi — noplūde gāzes vadā vai vārstā var izraisīt gāzes noplūdi un saīdēšanās risku.

Sprādziena un ugunsgrēka risks — noplūdes gadījumā var uzkrāties propāna-butāna gāze, kas rada sprādziena draudus.

Piesardzības pasākumi:

Pirms katras lietošanas reizes regulāri pārbaudiet gāzes sistēmu, vai nav noplūžu.

Izmantojiet tikai pārbaudītus un sertificētus gāzes balonus.

Gāzes balonus glabājiet vertikālā stāvoklī, prom no siltuma avotiem un atklātas liesmas.

3. Mehāniskie apdraudējumi

Gāzes šļūtenes bojājumi — gāzes vada pārgriešana, berzēšana vai saliekšana var izraisīt noplūdes un gāzes noplūdes.

Pēkšņa liesmas nodzišana — nepareiza gāzes plūsmas regulēšana var izraisīt nestabilu liesmu.

Piesardzības pasākumi:

Regulāri pārbaudiet gāzes šļūtenes un tās savienojumu tehnisko stāvokli.

Pārļiecinieties, vai vārsti ir pareizi pievilkti un darbojas nevainojami.

Darbības laikā izvairieties no gāzes šļūtenes pārmērīgas saliekšanas un nostiepšanas.

4. Vides apdraudējumi

Izplūdes gāzu emisijas — sadegoša gāze rada blakusproduktus, kas var būt kaitīgi veselībai un videi.

Nepareiza gāzes balonu uzglabāšana — var izraisīt noplūdes un vides piesārņojumu.

Piesardzības pasākumi:

Izmantojiet degli tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās. Uzglabājiet gāzes balonus saskaņā ar ražotāja ieteikumiem vēsā, sausā vietā. Izvairieties no degli lietošanas ugunsbīstamās vietās, piemēram, sausos mežos vai viegli uzliesmojošu materiālu noliktavās.

5. Darbības apdraudējumi

Nepareiza degļa lietošana — nepareizs gāzes pieslēgums, nepareizs liesmas iestatījums vai nepareiza darbība var izraisīt ierīces bojājumus un apdraudēt operatoru.

Komponentu nodilums — tādu komponentu kā vārstu un sprauslu dabisks nodilums var ietekmēt ekspluatācijas drošību.

Piesardzības pasākumi:

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet degļa un tā sastāvdaļu tehnisko stāvokli.

Regulāri nomainiet nolietotās detaļas saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Ievērojiet norādījumus par degļa pareizu lietošanu un apkopi.

Jumta degļa individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) vadlīnijas

Saskaņā ar Vispārīgās produktu drošības regulas (GPSR) prasībām jumta degļa lietotājam ir jālieto atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), lai samazinātu traumu risku un apdraudējumus, kas saistīti ar karstumu, gāzi un mehāniskiem faktoriem.

1. Roku aizsardzība

Risks: Apdegumi, ko izraisa tieša saskare ar karstām degļa daļām un liesmu.

Mehāniski bojājumi, kas radušies degļa un gāzes manipulāciju rezultātā.

Aizsardzības pasākums:

- Karstumizturīgi aizsargcimdi (atbilstoši standartam EN 407) - izgatavoti no liesmu slāpējošiem materiāliem, kas aizsargā pret konvektīvo un kontakta karstumu.

- Ādas vai pastiprināti cimdi (atbilstoši standartam EN 388) - nodrošina papildu mehānisku aizsardzību pret nobrāzumiem un griezumiem.

2. Acu un sejas aizsardzība

Risks: Dzirksteļu un izkusušu materiālu šļakatu risks.

Saskare ar izplūdes gāzēm var izraisīt acu kairinājumu.

Aizsardzības pasākums:

- Aizsargbrilles vai metināšanas aizsargbrilles (atbilstoši standartam EN 166) — acu aizsardzībai pret dzirkstelēm un karstām daļiņām.
- Sejas aizsargs, kas izgatavots no augstas temperatūras izturīgiem materiāliem - ieteicams intensīviem darba apstākļiem.

3. Elpošanas ceļu aizsardzība

Risks: Degļa lietošanas laikā radušos izplūdes gāzu un izgarojumu ieelpošana.

Aizsardzības pasākums:

- Filtrējoša pusmaska ar A1 vai A2 filtru (atbilst EN 14387) - aizsargā pret propāna-butāna gāzes tvaikiem un dūmiem, kas rodas materiālu karsēšanas laikā.
- Nodrošināt labu darba vietas ventilāciju — kad vien iespējams, strādāt atklātā telpā vai nodrošināt atbilstošu ventilācijas sistēmu.

4. Ķermeņa aizsardzība

Risks: Saskare ar atklātu liesmu un karstām virsmām.

Ar dzirkstelēm un izkusušiem materiālu pilieniem saistīts bīstamība.

Aizsardzības pasākums:

- Ugunsdrošs aizsargapģērbs (atbilst EN ISO 11612 standartam) - izgatavots no materiāliem, kas izturīgi pret augstām temperatūrām, vēlams, no liesmu slāpējošiem piesūcinātiem kokvilnas vai aramīda audumiem.
- Aizsargpriekšauts, kas izgatavots no ugunsdrošiem materiāliem - nodrošina papildu aizsardzību pret saskari ar karstām virsmām.

5. Kāju un pēdu aizsardzība

Risks: Smagu instrumentu un konstrukcijas elementu krišana.

Saskare ar karstām virsmām vai nejauša šķidru vielu, kas uzkaršētas ar degli, izliešana.

Aizsardzības pasākums:

- Drošības apavi ar karstumizturīgu zoli (atbilst EN ISO 20349 standartam) - āda, brīva no viegli uzliesmojošiem elementiem, ar neslīdošu un karstumizturīgu zoli.

6. Trokšņa aizsardzība (pēc izvēles, atkarībā no darba apstākļiem)

Risks: Darbs trokšņainā vidē, īpaši slēgtās telpās, var izraisīt ilgstošus dzirdes bojājumus.

Aizsardzības pasākums:

- Ausu aizbāžņi vai ausu aizsargi (atbilstoši standartam EN 352) — strādājot trokšņainā vidē.

7. Papildu ieteikumi attiecībā uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem

Individuālie aizsardzības līdzekļi ir regulāri jāpārbauda un jāuztur, lai nodrošinātu to efektivitāti.

Bojātus aizsarglīdzekļus nedrīkst lietot — individuālie aizsardzības līdzekļi jānomaina, ja ir redzami bojājumi.

Aizsargapģērbam ir cieši jāpieguļ, lai izvairītos no riska aizķerties aiz instrumentiem vai materiāliem.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI JUMTA LĀPĒM

1. DROŠĪBA PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

Tehniskā stāvokļa pārbaude

Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet degļa, vārsta, gāzesvada un savienojumu stāvokli.

Pārliedzinieties, ka nav noplūžu vai mehānisku bojājumu.

Piemērota darba vieta

Degli drīkst lietot tikai labi vēdināmās telpās vai ārpus telpām.

Nelietot slēgtās, neventilētās telpās vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Pirms darba uzsākšanas no darba zonas jānoņem visi viegli uzliesmojoši priekšmeti.

Drošs gāzes pieslēgums

Pievienojot gāzes balonu, pārliedzinieties, vai vārsti ir pareizi pievilkti un nav gāzes noplūžu.

Noplūžu pārbaudei varat izmantot ziepjūdeni — nelietojiet atklātu liesmu!

Gāzesvadu nedrīkst savīt vai pārslogot.

Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL)

Lietotājam jāvalkā atbilstošs karstumizturīgs aizsargapģērbs, cimdi, darba apavi un aizsargbrilles.

Nevalkāji sintētisku apģērbu, jo tas var izkust, pakļaujoties augstām temperatūrām.

2. DROŠĪBA DARBĀ

Droša degļa aizdedzināšana

Atveriet gāzes vārstu lēnām un pakāpeniski, lai izvairītos no pēkšņas liesmas uzliesmojuma.

Lai aizdedzinātu degli, izmantojiet pjezoelektrisko šķītavu vai speciālu šķītavu — nelietojiet sērkokciņus vai parasto šķītavu.

Liesmas kontrole

Liesmai jābūt stabilai un tai nevajadzētu radīt pārmērīgu dūmu daudzumu.

Ja liesma ir nestabila, nekavējoties aizveriet gāzes vārstu un pārbaudiet, vai noregulējums ir pareizs.

Droša ekspluatācija

Nevirziet liesmu pret cilvēkiem, gāzes baloniem vai viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Neatstājiet degli bez uzraudzības tā darbības laikā.

Turiet degli tālāk no ķermeņa un izvairieties no nejaušas saskares ar karstām daļām.

Droša degļa pārvietošana

Mainot darba vietu, vispirms aizveriet gāzes vārstu, atvienojiet degli un tikai pēc tam pārvietojiet iekārtu.

Gāzes caurulei jābūt novietotai tā, lai novērstu pakļupšanu un mehāniskus bojājumus.

Ugunsbīstamības novēršana

Darba vietas tuvumā jābūt ugunsdzēsamajam aparātam, kas piemērots gāzes ugunsgrēku dzēšanai (BC vai ABC tipa).

Nekontrolēta ugunsgrēka gadījumā nekavējoties izslēdziet gāzes padevi un izsauciet neatliekamās palīdzības dienestus.

3. DROŠĪBA PĒC DARBA PABEIGŠANAS

Degļa izslēgšana

Vispirms aizveriet gāzes vārstu uz balona un pēc tam izlejiet no līnijas atlikušo gāzi, pirms atvienojat degli.

Pirms degļa novietošanas glabāšanā vai uzglabāšanas ļaujiet tam pilnībā atdzist.

Aprīkojuma glabāšana

Pēc lietošanas gāzes balons jāuzglabā vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā.

Deglis un gāzes vadi jāuzglabā tā, lai tie būtu pasargāti no mehāniskiem bojājumiem.

Neglabājiet gāzes balonus slēgtās telpās bez ventilācijas.

Apkope un pārbaudes

Regulāri pārbaudiet degļa, gāzes šļūteni un vārstu tehnisko stāvokli.

Ja tiek konstatēti bojājumi vai noplūdes, nelietojiet degli un nosūtiet to apkopei.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZSTĀDĪŠANA UN PIEVIEŅOŠANA

- Pievienojiet degli šļūtenei, izmantojot atbilstošos savienojumus (GZ 3/8" un GW 3/8" vai GW 1/2").
- Lai izvairītos no gāzes noplūdes, pievelciet savienojumus ar uzgriežņu atslēgu.
- Pievienojiet šļūteni gāzes balonam un pārbaudiet, vai savienojumos nav noplūžu.
- Atveriet gāzes padevi un aizdedziniet degli, noregulējiet liesmu ar pogu.

DEGLA APKOPE UN GLABĀŠANA

Degļa tīrīšana:

Kad esat pabeidzis darbu, vienmēr izslēdziet degli un ļaujiet tam atdzist.

Regulāri notīriet degļa sprauslas no netīrumiem (piemēram, asfalta atlikumiem, kvēpiem), lai nodrošinātu vienmērīgu gāzes plūsmu un novērstu aizsērēšanu.

Lai tīrītu sprauslu, izmantojiet atbilstošus instrumentus, piemēram, stieplu birstes vai adatas.

Pārbaudiet degli, vai tajā nav mehānisku bojājumu vai plaisu.

Gāzes šļūtenes pārbaude:

Regulāri pārbaudiet gāzes šļūtenes, vai tām nav plaisu, nobrāzumu un citu bojājumu.

Pārlicinieties, vai šļūtenes ir pareizi pievienotas gāzes balonam un deglim, un vai nav gāzes noplūžu. To var pārbaudīt, iemērcot šļūteni ziepjūdenī un novērojot, vai nav gaisa burbuļu.

Nomainiet šļūtenes, ja pamanāt bojājumus.

Degļa uzglabāšana:

Uzglabājiet degli vēsā, sausā vietā, prom no siltuma avotiem, atklātas liesmas un viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Ilgstošai uzglabāšanai (piemēram, ziemā) izņemiet gāzi no balona un uzglabājiet to atsevišķi.

Neuzglabājiet degli vietās, kur var rasties mitrums, jo tas var izraisīt metāla detaļu koroziju.

Tehniskā stāvokļa pārbaude:

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet degļa tehnisko stāvokli. Pievērsiet uzmanību sprauslas, šļūteņu, gāzes vārsta un cilindra stāvoklim.

Pārliecinieties, ka gāzes vārsts darbojas pareizi un ka deglis ir stabils un drošs lietošanai.

Blīvju nomaiņa:

Pārbaudiet degļa blīvējumu un gāzes šļūteņu stāvokli, lai nodrošinātu ciešus savienojumus.

Ja nepieciešams, nomainiet blīves ar jaunām, oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām gāzes noplūdēm.

Bojātu instrumentu apstrāde

Bojājumu identificēšana

Tipiski bojājumu simptomi

Gāzes degļi, sildītāji un plītis:	Liesmas darbības traucējumi (neregulāra, pārāk maza vai pārāk liela). Uz korpusa ir redzamas plaisas, deformācija vai korozija. Bojātas vai aizsērējušas sprauslas.
Gāzes šļūtenes:	Plaisas, nobrāzumi vai deformācijas. Gāzes noplūdes, kas apstiprinātas ar noplūdes testu (piemēram, izmantojot ziepjūdeni).
Gāzes baloni un patronas:	Kārtridža vai cilindra korpusa deformācija. Bojāti vārsti vai nepietiekams hermētiskums.
Reduktori:	Noplūduši savienojumi vai redzami mehāniski bojājumi. Nepareiza gāzes plūsma vai spiediena regulēšanas trūkums.

Izņemšana no lietošanas

Nekavējoties veicamās darbības:

Nekavējoties atvienojiet bojāto instrumentu no gāzes avota.

Izslēdziet vārstus un pārliecinieties, ka ierīcē nav spiediena.

Instrumenta apzīmējums:

Lai izvairītos no nejaušas lietošanas, atzīmējiet instrumentu kā "BOJĀTS" vai "REMONTAM".

Uzglabāšana:

Bojātus instrumentus glabājiet atsevišķā vietā, prom no darba ierīcēm, lai izvairītos no neskaidrībām.

Tehniskā apskate

Paškontrolē:

Nelielus bojājumus, piemēram, netīras sprauslas, var notīrīt ar mīkstu suku vai saspiestu gaisu.

Nekavējoties nomainiet bojātās šļūtenes, pat ja bojājumi ir nelieli.

Profesionāls serviss:

Pārbaudiet un remontējiet to pilnvarotā ražotāja servisa centrā, īpaši sarežģītu detaļu, piemēram, reduktoru vai radiatoru, gadījumā.

Komponentu nomaiņa

Rezerves daļas:

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās oriģinālās detaļas (piemēram, sprauslas, blīves, šļūtenes).

Montāžas instrukcijas:

Nomainot detaļas, ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Ja rodas šaubas, sazinieties ar servisa centru.

Izmantošana

Aizliegums izmest sadzīves atkritumos:

Gāzes produktus, piemēram, balonus, patronas, šļūtenes, regulatorus, degļus un citas gāzes ierīces, nedrīkst izmest standarta sadzīves atkritumu konteineros.

Selektīvas savākšanas pienākums:

Visas gāzes iekārtas jāiznīcina atsevišķās atkritumu savākšanas vietās vai pilnvarotās pārstrādes vietās saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Atbilstība noteikumiem:

Produktu utilizācijai jāatbilst valsts un ES noteikumiem, piemēram, EEIA direktīvai (attiecībā uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, ja ierīces satur elektroniskas sastāvdaļas).

Sazinieties ar mums drošības un atbalsta jautājumos

Producents:	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO, SIA
Adrese:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontakttālrunis:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Tīmekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

VIDES AIZSARDZĪBA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājāsaimniecībām).

Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācijas, atkārtotas izmantošanas vai atgūšanas procedūra ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informācija par nolietoto iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu ir pieejama vietējās pašvaldībās.

Pareiza šīs ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērst negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var radīt nepareiza atkritumu apstrāde. Nepareiza atkritumu utilizācija var izraisīt sodus saskaņā ar piemērojamajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 25

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Jumta deglis MAX-1XX (garums 850 mm) + 5 m šļūtene, tips: K00055, modelis: GJS305

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) standarti - "Gāzes metināšanas iekārtas - Manuālie gaisa iesūkšanas loddegļi - Prasības un testi"

Organizācija, kas veic atbilstības pārbaudi:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallina, Igaunija

Tālrunis +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 1336.

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Kītlina, 2025. gada 13. marts

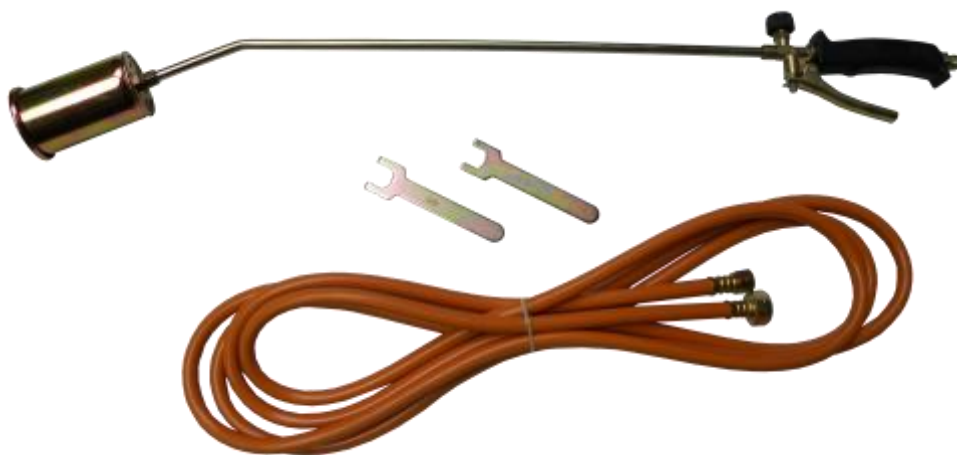
Izdošanas vieta un datums

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

Střešní hořák LONG MAX-1 + 5m hadice

Překlad originálního návodu

CZ



Střešní hořák LONG MAX-1 + 5m hadice

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

POKYNY PRO POUŽITÍ STŘEŠNÍHO HOŘÁKU

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Průměr trysky: 60 mm

Délka hořáku s tryskou: cca 85 cm

Teplota plamene: až 1850 °C

Protiskluzová rukojeť s pákou a regulátorem průtoku plynu

Ocelová tryska a průtokový ventil

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální výkon: 35 kW

Teplota plamene: až 1850 °C

Spotřeba plynu: 2500 g/h

Tryska: 60 mm

Délka hořáku: 85 cm

Délka hadice: 5 m

Připojení hořáku: GZ 3/8"

Připojení hadice: GW 3/8" a GW 1/2"

Materiál: pozinkovaná ocel, plast

Rizika spojená s používáním střešního hořáku

V souladu s požadavky nařízení o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR) jsou níže uvedena potenciální rizika spojená s používáním střešního hořáku a opatření, která je třeba přijmout k jejich minimalizaci.

1. Fyzické hrozby

Popáleniny - Plameny o teplotě až 1850 °C mohou způsobit těžké popáleniny kůže a poškození oděvu.

Přehřátí povrchu - Dlouhodobé vystavení vysokým teplotám může způsobit vznícení hořlavých materiálů.

Vystavení vysokým teplotám – Kovové části hořáku se mohou zahřát a představovat nebezpečí popálení.

Opatření:

Používejte hořák pouze v dobře větraných prostorách, mimo dosah hořlavých materiálů.

Používejte vhodný ochranný oděv, rukavice a ochranné brýle.

Nikdy se nedotýkejte kovových částí hořáku ihned po použití.

2. Chemická nebezpečí

Otrava plynem - Únik v plynovém potrubí nebo ventilu může vést k úniku plynu a riziku otravy.

Nebezpečí výbuchu a požáru – V případě úniku se může hromadit propan-butan a představovat nebezpečí výbuchu.

Opatření:

Před každým použitím pravidelně kontrolujte těsnost plynového systému.

Používejte pouze testované a certifikované plynové lahve.

Plynové lahve skladujte ve svislé poloze, mimo dosah zdrojů tepla a otevřeného ohně.

3. Mechanická nebezpečí

Poškození plynové hadice – Proříznutí, odření nebo zalomení plynového potrubí může vést k netěsnostem a úniku plynu.

Náhlé zhasnutí plamene - Nesprávná regulace průtoku plynu může vést k nestabilnímu plameni.

Opatření:

Pravidelně kontrolujte technický stav plynové hadice a jejích připojení.

Ujistěte se, že ventily jsou správně utažené a fungují hladce.

Během provozu se vyvarujte nadměrného ohýbání a namáhání plynové hadice.

4. Environmentální hrozby

Emise výfukových plynů – Spalováním plynu vznikají vedlejší produkty, které mohou být škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

Nesprávné skladování plynových lahví - Může vést k únikům a kontaminaci životního prostředí.

Opatření:

Používejte hořák pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Plynové lahve skladujte v souladu s doporučeními výrobce na chladném a suchém místě. Nepoužívejte hořák v blízkosti ohnivzdorných oblastí, jako jsou suché lesy nebo sklady hořlavých materiálů.

5. Provozní rizika

Nesprávné použití hořáku - Nesprávné připojení plynu, nesprávné nastavení plamene nebo nesprávná obsluha může vést k poruše a nebezpečí pro obsluhu.

Opotřebení součástí – Přirozené opotřebení součástí, jako jsou ventily a trysky, může ovlivnit provozní bezpečnost.

Opatření:

Před každým použitím zkontrolujte technický stav hořáku a jeho součástí.

Opotřebované díly pravidelně vyměňujte podle pokynů výrobce.

Dodržujte pokyny pro správné používání a údržbu hořáku.

Pokyny pro osobní ochranné prostředky (OOP) pro střešní hořáky

V souladu s požadavky nařízení o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR) musí uživatel střešního hořáku používat vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), aby minimalizoval riziko zranění a nebezpečí související s teplem, plynem a mechanickými faktory.

1. Ochrana rukou

Riziko: Popáleniny způsobené přímým kontaktem s horkými částmi hořáku a plamenem.

Mechanické poškození způsobené manipulací s hořákem a plynem.

Ochranné opatření:

- Tepelně odolné ochranné rukavice (v souladu s normou EN 407) - vyrobené z nehořlavých materiálů, chránící před konvekčním a kontaktním teplem.

- Kožené nebo zesílené rukavice (v souladu s normou EN 388) - poskytují dodatečnou mechanickou ochranu proti oděru a řezným poraněním.

2. Ochrana očí a obličeje

Riziko: Nebezpečí jisker a rozstříknutí roztavených materiálů.

Kontakt s výfukovými plyny může způsobit podráždění očí.

Ochranné opatření:

- Ochranné brýle nebo svářečské brýle (v souladu s normou EN 166) - k ochraně očí před jiskrami a horkými částicemi.
- Obličejový štít vyrobený z materiálů odolných vůči vysokým teplotám - doporučeno pro intenzivní pracovní podmínky.

3. Ochrana dýchacích cest

Riziko: Vdechnutí výfukových plynů a zplodin vznikajících při používání hořáku.

Ochranné opatření:

- Filtrační polomaska s filtrem A1 nebo A2 (v souladu s normou EN 14387) - chrání před výpary propan-butanu a kouřem vznikajícím při ohřevu materiálů.
- Dobré větrání pracoviště – pokud je to možné, pracujte v otevřeném prostoru nebo zajistěte vhodný větrací systém.

4. Ochrana těla

Nebezpečí: Kontakt s otevřeným ohněm a horkými povrchy.

Nebezpečí spojené s jiskrami a kapkami roztavených materiálů.

Ochranné opatření:

- Ochranné oděvy s nehořlavou úpravou (v souladu s normou EN ISO 11612) - vyrobené z materiálů odolných vůči vysokým teplotám, nejlépe z bavlny nebo aramidových tkanin impregnovaných nehořlavou úpravou.
- Ochranná zástěra vyrobená z nehořlavých materiálů - poskytuje dodatečnou ochranu před kontaktem s horkými povrchy.

5. Ochrana nohou a chodidel

Riziko: Pád těžkého nářadí a konstrukčních prvků.

Kontakt s horkými povrchy nebo náhodné vylití kapalných látek zahřátých hořákem.

Ochranné opatření:

- Bezpečnostní obuv s tepelně odolnou podrážkou (v souladu s normou EN ISO 20349) - kůže, bez hořlavých prvků, s protiskluzovou a tepelně odolnou podrážkou.

6. Ochrana proti hluku (volitelné, v závislosti na pracovních podmínkách)

Riziko: Práce v hlučném prostředí, zejména v uzavřených prostorech, může vést k dlouhodobému poškození sluchu.

Ochranné opatření:

- Špunty do uší nebo chrániče sluchu (v souladu s normou EN 352) - při práci v hlučném prostředí.

7. Další doporučení týkající se osobních ochranných prostředků

Osobní ochranné prostředky by měly být pravidelně kontrolovány a udržovány, aby byla zajištěna jejich účinnost.

Poškozené ochranné prostředky se nesmí používat – v případě viditelného poškození je třeba je vyměnit.

Ochranný oděv by měl těsně přiléhat, aby se zabránilo riziku zachycení o nástroje nebo materiály.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO STŘEŠNÍ HOŘÁKY

1. BEZPEČNOST PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

Kontrola technického stavu

Před každým použitím pečlivě zkontrolujte stav hořáku, ventilu, plynového potrubí a připojení.

Ujistěte se, že nedochází k žádným únikům ani mechanickému poškození.

Vhodné pracoviště

Hořák by měl být používán pouze v dobře větraných prostorách nebo venku.

Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo v uzavřených, nevětraných prostorách.

Před zahájením práce odstraňte z pracovního prostoru všechny hořlavé předměty.

Bezpečné připojení plynu

Při připojování plynové lahve se ujistěte, že jsou ventily řádně utažené a že nedochází k únikům plynu.

K kontrole těsnosti můžete použít mýdlovou vodu – nepoužívejte otevřený oheň!

Plynové potrubí nesmí být zkroucené ani přetížené.

Osobní ochranné prostředky (OOP)

Uživatel by měl nosit vhodný tepelně odolný ochranný oděv, rukavice, pracovní obuv a ochranné brýle.

Nepoužívejte syntetické oblečení, protože se při vystavení vysokým teplotám může roztavit.

2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI

Bezpečné zapálení hořáku

Plynový ventil otevírejte pomalu a postupně, abyste zabránili náhlému vzplanutí.

K zapálení hořáku použijte piezoelektrický zapalovač nebo speciální zapalovač – nepoužívejte zápalky ani běžný zapalovač.

Regulace plamene

Plamen by měl být stabilní a neměl by produkovat nadměrné množství kouře.

Pokud je plamen nestabilní, okamžitě uzavřete plynový ventil a zkontrolujte správné nastavení.

Bezpečný provoz

Nesměřujte plamen na osoby, plynové lahve ani hořlavé materiály.

Nenechávejte hořák během provozu bez dozoru.

Udržujte hořák v dostatečné vzdálenosti od těla a vyvarujte se náhodného kontaktu s horkými částmi.

Bezpečný pohyb hořáku

Při změně pracoviště nejprve uzavřete plynový ventil, odpojte hořák a teprve poté přemístěte zařízení.

Plynové potrubí by mělo být vedeno tak, aby se zabránilo zakopnutí a mechanickému poškození.

Vyhýbání se nebezpečí požáru

V blízkosti pracoviště by měl být k dispozici hasicí přístroj vhodný k hašení požárů plynu (typ BC nebo ABC).

V případě nekontrolovaného požáru okamžitě vypněte přívod plynu a volejte záchranné složky.

3. BEZPEČNOST PO UKONČENÍ PRÁCE

Vypnutí hořáku

Nejprve zavřete plynový ventil na plynové lahvi a poté vypustte veškerý zbývající plyn z potrubí, než odpojíte hořák.

Před uložením nebo uskladněním nechte hořák zcela vychladnout.

Skladování vybavení

Po použití by měla být plynová láhev skladována na chladném, suchém a dobře větraném místě.

Hořák a plynové potrubí by měly být skladovány způsobem, který je chrání před mechanickým poškozením.

Neskladujte plynové lahve v uzavřených místnostech bez větrání.

Údržba a kontroly

Pravidelně kontrolujte technický stav hořáku, plynových hadic a ventilů.

Pokud zjistíte poškození nebo netěsnosti, hořák nepoužívejte a vraťte jej do servisu.

NÁVOD K POUŽITÍ

INSTALACE A PŘIPOJENÍ

- Připojte hořák k hadici pomocí příslušných přípojek (GZ 3/8" a GW 3/8" nebo GW 1/2").
- Spoje utáhněte klíčem, abyste zabránili úniku plynu.
- Připojte hadici k plynové láhvi a zkontrolujte, zda spoje nejsou těsné.
- Otevřete přívod plynu a zapalte hořák, regulujte plamen pomocí knoflíku.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ HOŘÁKU

Čištění hořáku:

Po dokončení práce vždy vypněte hořák a nechte jej vychladnout.

Pravidelně čistěte trysky hořáku od nečistot (např. zbytků asfaltu, sazí), abyste zajistili rovnoměrný tok plynu a zabránili ucpávání.

K čištění trysky použijte vhodné nástroje, jako jsou drátěné kartáče nebo jehly.

Zkontrolujte hořák, zda není mechanicky poškozený nebo prasklý.

Kontrola plynové hadice:

Pravidelně kontrolujte plynové hadice, zda nemají praskliny, oděrky a jiná poškození.

Ujistěte se, že jsou hadice správně připojeny k plynové láhvi a hořáku a že nedochází k žádným únikům plynu. To můžete zkontrolovat namočením hadice do mýdlové vody a sledováním případných vzduchových bublin.

Pokud si všimnete jakéhokoli poškození, vyměňte hadice.

Skladování hořáku:

Hořák skladujte na chladném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla, otevřeného ohně a hořlavých materiálů.

Pro dlouhodobé skladování (např. v zimě) odstraňte plyn z lahve a skladujte jej odděleně.

Neskladujte hořák v místech, kde se může vyskytovat vlhkost, protože to může vést ke korozi kovových součástí.

Kontrola technického stavu:

Před každým použitím zkontrolujte technický stav hořáku. Věnujte pozornost stavu trysky, hadic, plynového ventilu a plynové lahve.

Ujistěte se, že plynový ventil funguje správně a že je hořák stabilní a bezpečný pro používání.

Výměna těsnění:

Zkontrolujte stav těsnění hořáku a plynových hadic, abyste zajistili těsné spojení.

V případě potřeby vyměňte těsnění za nové, originální díly, abyste zabránili nebezpečnému úniku plynu.

Manipulace s poškozeným náradím

Identifikace poškození

Typické příznaky poškození

Plynové hořáky, topidla a sporáky:	Porucha plamene (nepravidelný, příliš malý nebo příliš velký). Viditelné praskliny, deformace nebo koroze na pouzdře. Poškozené nebo ucpané trysky.
Plynové hadice:	Praskliny, oděrky nebo deformace. Únik plynu potvrzený zkouškou těsnosti (např. mýdlovou vodou).
Plynové bombičky a lahve:	Deformace tělesa náboje nebo válce. Poškozené ventily nebo nedostatečná těsnost.
Reduktory:	Netěsné spoje nebo viditelné mechanické poškození. Nesprávný průtok plynu nebo nedostatečná regulace tlaku.

Vyřazení z užívání

Okamžité akce:

Poškozený nástroj ihned odpojte od zdroje plynu.

Vypněte ventily a ujistěte se, že jednotka není pod tlakem.

Označení nástroje:

Označte nástroj jako „POŠKOZENÉ“ nebo „K OPRAVĚ“, abyste zabránili náhodnému použití.

Skládování:

Poškozené nástroje skladujte na odděleném místě, mimo provozované zařízení, abyste předešli jejich záměně.

Technická kontrola

Sebeovládání:

Drobné poškození, jako jsou znečištěné trysky, lze vyčistit měkkým kartáčem nebo stlačeným vzduchem.

Poškozené hadice ihned vyměňte, i když je poškození jen malé.

Profesionální služby:

Nechte jej zkontrolovat a opravit v autorizovaném servisním středisku výrobce, zejména v případě složitých součástí, jako jsou reduktory nebo chladiče.

Výměna součástí

Náhradní díly:

Používejte pouze originální komponenty doporučené výrobcem (např. trysky, těsnění, hadice).

Návod k montáži:

Při výměně dílů dodržujte pokyny v návodu k obsluze. V případě pochybností se obraťte na servisní středisko.

Využití

Zákaz vhazování do komunálního odpadu:

Plynové výrobky, jako jsou lahve, kartuše, hadice, regulátory, hořáky a další plynové spotřebiče, se nesmí likvidovat v běžných nádobách na komunální odpad.

Povinnost selektivního sběru:

Všechny plynové spotřebiče musí být likvidovány v oddělených sběrných dvorech odpadu nebo v autorizovaných recyklačních dvorech v souladu s místními předpisy.

Dodržování předpisů:

Likvidace výrobků musí být v souladu s národními a unijními předpisy, jako je například směrnice o OEEZ (týkající se odpadních elektrických a elektronických zařízení, pokud zařízení obsahují elektronické součástky).

Kontakt pro záležitosti zabezpečení a podpory

Výrobce:	Společnost s ručením omezeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti).

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správný postup pro likvidaci, opětovné použití nebo recyklaci součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení získáte od místních úřadů.

Správná likvidace tohoto zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a předcházet negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem. Nesprávná likvidace odpadu může vést k pokutám dle platných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 25

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Střešní hořák MAX-1XX (délka 850 mm) + 5m hadice, Typ: K00055, Model: GJS305

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- Normy EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - „Zařízení pro plynové svařování - Ruční vzduchové hořáky - Požadavky a zkoušky“

Organizace provádějící ověřování shody:

Inspecta Estonsko, OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonsko

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 1336.

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13. 3. 2025

Místo a datum vydání

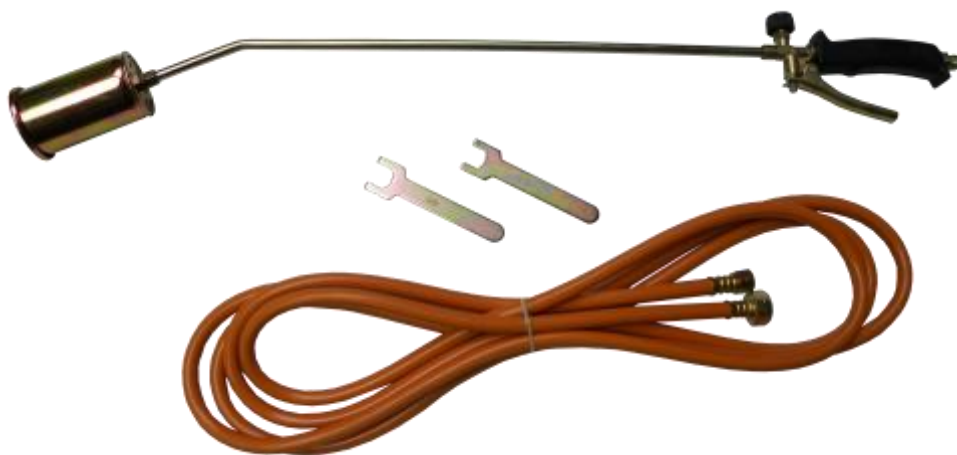
Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Strešný horák LONG MAX-1 + 5m hadica

Preklad originálnych pokynov

SK



Strešný horák LONG MAX-1 + 5m hadica

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

POKYNY PRE POUŽITIE STREŠNÉHO HORÁKA

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Priemer trysky: 60 mm

Dĺžka horáka s tryskou: cca 85 cm

Teplota plameňa: do 1850 °C

Protišmyková rukoväť s pákou a regulátorom prietoku plynu

Oceľová tryska a prietokový ventil

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximálny výkon: 35 kW

Teplota plameňa: do 1850 °C

Spotreba plynu: 2500 g/h

Tryska: 60 mm

Dĺžka horáka: 85 cm

Dĺžka hadice: 5 m

Pripojenie horáka: GZ 3/8"

Pripojenie hadice: GW 3/8" a GW 1/2"

Materiál: pozinkovaná oceľ, plast

Riziká spojené s používaním strešného horáka

V súlade s požiadavkami nariadenia o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR) sú nižšie uvedené potenciálne riziká spojené s používaním strešného horáka a preventívne opatrenia, ktoré by sa mali prijať na ich minimalizáciu.

1. Fyzické hrozby

Popáleniny - Plamene s teplotou až 1850 °C môžu spôsobiť vážne popáleniny pokožky a poškodenie odevu.

Prehriatie povrchu - Dlhodobé vystavenie vysokým teplotám môže spôsobiť vznietenie horľavých materiálov.

Vystavenie vysokým teplotám – Kovové časti horáka sa môžu zahriať a predstavovať nebezpečenstvo popálenia.

Prevenčia:

Horák používajte iba v dobre vetraných priestoroch, mimo dosahu horľavých materiálov.

Noste vhodný ochranný odev, rukavice a ochranné okuliare.

Nikdy sa nedotýkajte kovových častí horáka bezprostredne po použití.

2. Chemické nebezpečenstvá

Otrava plynom – Únik v plynovom potrubí alebo ventile môže viesť k úniku plynu a riziku otravy.

Riziko výbuchu a požiaru – v prípade úniku sa môže hromadiť propán-bután a predstavovať nebezpečenstvo výbuchu.

Prevenčia:

Pred každým použitím pravidelne kontrolujte tesnosť plynového systému.

Používajte iba testované a certifikované plynové fľaše.

Plynové fľaše skladujte vo zvislej polohe, mimo dosahu zdrojov tepla a otvoreného ohňa.

3. Mechanické riziká

Poškodenie plynovej hadice – Prerezanie, odieranie alebo zalomenie plynového potrubia môže viesť k netesnostiam a úniku plynu.

Náhle zhasnutie plameňa – Nesprávna regulácia prietoku plynu môže viesť k nestabilnému plameňu.

Prevenčia:

Pravidelne kontrolujte technický stav plynovej hadice a jej pripojení.

Uistite sa, že ventily sú správne utiahnuté a fungujú hladko.

Počas prevádzky sa vyhýbajte nadmernému ohýbaniu a namáhaniu plynovej hadice.

4. Environmentálne hrozby

Emisie výfukových plynov – Spaľovanie plynu vytvára vedľajšie produkty, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie.

Nesprávne skladovanie plynových fliaš - Môže viesť k únikom a kontaminácii životného prostredia.

Prevenčia:

Horák používajte iba vonku alebo v dobre vetraných priestoroch. Plynové fľaše skladujte podľa odporúčaní výrobcu na chladnom a suchom mieste. Nepoužívajte horák v blízkosti ohňovzdorných oblastí, ako sú suché lesy alebo sklady horľavých materiálov.

5. Prevádzkové riziká

Nesprávne používanie horáka - Nesprávne pripojenie plynu, nesprávne nastavenie plameňa alebo nesprávna obsluha môže viesť k poruche a nebezpečenstvu pre obsluhu.

Opotrebovanie komponentov – Prirodzené opotrebovanie komponentov, ako sú ventily a trysky, môže ovplyvniť prevádzkovú bezpečnosť.

Prevenčia:

Pred každým použitím skontrolujte technický stav horáka a jeho komponentov.

Opotrebované diely pravidelne vymieňajte podľa pokynov výrobcu.

Dodržiavajte pokyny pre správne používanie a údržbu horáka.

Pokyny pre osobné ochranné prostriedky (OOP) pre pokrývačské horáky

V súlade s požiadavkami nariadenia o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR) musí používateľ strešného horáka používať vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP), aby sa minimalizovalo riziko zranenia a nebezpečenstiev súvisiacich s teplom, plynom a mechanickými faktormi.

1. Ochrana rúk

Riziko: Popáleniny spôsobené priamym kontaktom s horúcimi časťami horáka a plameňom.

Mechanické poškodenie spôsobené manipuláciou s horákom a plynom.

Ochranné opatrenie:

- Tepelne odolné ochranné rukavice (v súlade s normou EN 407) - vyrobené z materiálov spomaľujúcich horenie, chrániace pred konvektívnym a kontaktným teplom.

- Kožené alebo vystužené rukavice (v súlade s normou EN 388) - poskytujú dodatočnú mechanickú ochranu pred odermi a porezaním.

2. Ochrana očí a tváre

Riziko: Riziko iskier a striekania roztavených materiálov.

Kontakt s výfukovými plynmi môže spôsobiť podráždenie očí.

Ochranné opatrenie:

- Ochranné okuliare alebo zvaračské ochranné okuliare (v súlade s normou EN 166) - na ochranu očí pred iskrami a horúcimi časticami.
- Ochranný štít na tvár vyrobený z materiálov odolných voči vysokým teplotám - odporúčaný pre intenzívne pracovné podmienky.

3. Ochrana dýchacích ciest

Riziko: Vdýchnutie výfukových plynov a výparov vznikajúcich počas používania horáka.

Ochranné opatrenie:

- Filtračná polomaska s filtrom A1 alebo A2 (v súlade s normou EN 14387) - chráni pred parami propán-butánu a dymom vznikajúcim pri zahrievaní materiálov.
- Dobré vetranie pracoviska – kedykoľvek je to možné, pracujte v otvorenom priestore alebo zabezpečte vhodný vetrací systém.

4. Ochrana tela

Riziko: Kontakt s otvoreným ohňom a horúcimi povrchmi.

Nebezpečenstvo spojené s iskrami a roztavenými kvapkami materiálov.

Ochranné opatrenie:

- Ochranné odevy s ohňovzdornou úpravou (v súlade s normou EN ISO 11612) - vyrobené z materiálov odolných voči vysokým teplotám, najlepšie z bavlnených alebo aramidových tkanín impregnovaných ohňovzdornou úpravou.
- Ochranná zástera vyrobená z ohňovzdorných materiálov - poskytuje dodatočnú ochranu pred kontaktom s horúcimi povrchmi.

5. Ochrana nôh a chodidiel

Riziko: Pád ťažkého náradia a konštrukčných prvkov.

Kontakt s horúcimi povrchmi alebo náhodné vyliatie kvapalných látok zohrievaných horákom.

Ochranné opatrenie:

- Bezpečnostná obuv s tepelne odolnou podrážkou (v súlade s normou EN ISO 20349) - koža, bez horľavých prvkov, s protišmykovou a tepelne odolnou podrážkou.

6. Ochrana proti hluku (voliteľné, v závislosti od pracovných podmienok)

Riziko: Práca v hlučnom prostredí, najmä v uzavretých priestoroch, môže viesť k dlhodobému poškodeniu sluchu.

Ochranné opatrenie:

- Štuple do uší alebo chrániče sluchu (v súlade s normou EN 352) - pri práci v hlučnom prostredí.

7. Ďalšie odporúčania týkajúce sa osobných ochranných prostriedkov

Osobné ochranné prostriedky by sa mali pravidelne kontrolovať a udržiavať, aby sa zabezpečila ich účinnosť.

Poškodené ochranné prostriedky sa nesmú používať – v prípade viditeľného poškodenia by sa mali vymeniť.

Ochranný odev by mal tesne priliehať, aby sa predišlo riziku zachytenia o nástroje alebo materiály.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE STRECHOVÉ HORÁKY

1. BEZPEČNOSŤ PRED ZAČATÍM PRÁCE

Kontrola technického stavu

Pred každým použitím starostlivo skontrolujte stav horáka, ventilu, plynového potrubia a pripojení.

Uistite sa, že nedochádza k žiadnym únikom ani mechanickému poškodeniu.

Vhodné pracovisko

Horák by sa mal používať iba v dobre vetraných priestoroch alebo vonku.

Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo v uzavretých, nevetraných priestoroch.

Pred začatím práce odstráňte z pracovného priestoru všetky horľavé predmety.

Bezpečné pripojenie plynu

Pri pripájaní plynovej fľaše sa uistite, že sú ventily správne utiahnuté a že nedochádza k úniku plynu.

Na kontrolu tesnosti môžete použiť mydlovú vodu – nepoužívajte otvorený plameň!

Plynové potrubie nesmie byť skrútené ani preťažené.

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

Používateľ by mal nosiť vhodný tepelne odolný ochranný odev, rukavice, pracovnú obuv a ochranné okuliare.

Nepoužívajte syntetické oblečenie, pretože sa môže pri vystavení vysokým teplotám roztaviť.

2. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI

Bezpečné zapálenie horáka

Plynový ventil otvárajte pomaly a postupne, aby ste predišli náhlemu vzplanutiu plameňa.

Na zapálenie horáka použite piezoelektrický zapaľovač alebo špeciálny zapaľovač – nepoužívajte zápalky ani bežný zapaľovač.

Ovládanie plameňa

Plameň by mal byť stabilný a nemal by produkovať nadmerné množstvo dymu.

Ak je plameň nestabilný, okamžite zatvorte plynový ventil a skontrolujte, či je nastavenie správne.

Bezpečná prevádzka

Nesmerujte plameň na ľudí, plynové fľaše alebo horľavé materiály.

Nenechávajte horák počas prevádzky bez dozoru.

Horák držte ďalej od tela a zabráňte náhodnému kontaktu s horúcimi časťami.

Bezpečný pohyb horáka

Pri zmene pracoviska najskôr zatvorte plynový ventil, odpojte horák a až potom premiestnite zariadenie.

Plynové potrubie by malo byť vedené tak, aby sa zabránilo zakopnutiu a mechanickému poškodeniu.

Vyhnutie sa nebezpečenstvu požiaru

V blízkosti pracoviska by mal byť hasiaci prístroj vhodný na hasenie plynových požiarov (typ BC alebo ABC).

V prípade nekontrolovaného požiaru okamžite vypnite prívod plynu a zavolajte záchranné zložky.

3. BEZPEČNOSŤ PO UKONČENÍ PRÁCE

Vypnutie horáka

Najprv zatvorte plynový ventil na plynovej fľaši a potom pred odpojením horáka vypustite všetok zvyšný plyn z potrubia.

Pred odložením alebo uskladnením nechajte horák úplne vychladnúť.

Skladovanie vybavenia

Po použití by sa mala plynová fľaša skladovať na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

Horák a plynové potrubia by mali byť skladované spôsobom, ktorý ich chráni pred mechanickým poškodením.

Neskladujte plynové fľaše v uzavretých miestnostiach bez vetrania.

Údržba a kontroly

Pravidelne kontrolujte technický stav horáka, plynových hadíc a ventilov.

Ak zistíte poškodenie alebo netesnosti, horák nepoužívajte a vráťte ho na servis.

NÁVOD NA POUŽITIE

INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

- Pripojte horák k hadici pomocou príslušných prípojek (GZ 3/8" a GW 3/8" alebo GW 1/2").
- Spoje utiahnite kľúčom, aby ste predišli úniku plynu.
- Pripojte hadicu k plynovej fľaši a skontrolujte tesnosť spojov.
- Otvorte prívod plynu a zapáľte horák, nastavte plameň pomocou gombíka.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE HORÁKA

Čistenie horáka:

Po skončení práce vždy vypnite horák a nechajte ho vychladnúť.

Pravidelne čistite trysky horáka od nečistôt (napr. zvyškov asfaltu, sadzí), aby ste zabezpečili rovnomerný prietok plynu a predišli upchatiu.

Na čistenie trysky použite vhodné nástroje, ako sú drôtené kefy alebo ihly.

Skontrolujte horák, či nie je mechanicky poškodený alebo prasknutý.

Kontrola plynovej hadice:

Pravidelne kontrolujte plynové hadice, či nie sú prasknuté, oderky alebo inak poškodené.

Uistite sa, že hadice sú správne pripojené k plynovej fľaši a horáku a že nedochádza k žiadnym únikom plynu. Môžete to skontrolovať namočením hadice do mydlovej vody a sledovaním, či sa v nej neobjavia vzduchové bubliny.

Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, vymeňte hadice.

Skladovanie horáka:

Horák skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla, otvoreného ohňa a horľavých materiálov.

Pri dlhodobom skladovaní (napr. v zime) vyberte plyn z fľaše a uskladnite ho oddelene.

Neskladujte horák na miestach, kde sa môže vyskytovať vlhkosť, pretože to môže viesť ku korózii kovových komponentov.

Kontrola technického stavu:

Pred každým použitím skontrolujte technický stav horáka. Venujte pozornosť stavu trysky, hadíc, plynového ventilu a plynovej fľaše.

Uistite sa, že plynový ventil funguje správne a že horák je stabilný a bezpečný na používanie.

Výmena tesnení:

Skontrolujte stav tesnení horáka a plynových hadíc, aby ste zabezpečili pevné spojenia.

V prípade potreby vymeňte tesnenia za nové, originálne diely, aby ste predišli nebezpečnému úniku plynu.

Manipulácia s poškodeným náradím

Identifikácia poškodenia

Typické príznaky poškodenia

Plynové horáky, ohrievače a sporáky:	Porucha plameňa (nepravideľný, príliš malý alebo príliš veľký). Viditeľné praskliny, deformácia alebo korózia na kryte. Poškodené alebo upchaté trysky.
Plynové hadice:	Praskliny, odreniny alebo deformácie. Úniky plynu potvrdené skúškou tesnosti (napr. pomocou mydlovej vody).
Plynové bombičky a fľaše:	Deformácia telesa nábojnice alebo valca. Poškodené ventily alebo nedostatočná tesnosť.
Reduktory:	Netesné spoje alebo viditeľné mechanické poškodenie. Nesprávny prietok plynu alebo nedostatočná regulácia tlaku.

Stiahnutie z používania

Okamžité opatrenia:

Poškodený nástroj ihneď odpojte od zdroja plynu.

Zatvorte ventily a uistite sa, že jednotka nie je pod tlakom.

Označenie nástroja:

Označte nástroj ako „POŠKODENÝ“ alebo „NA OPRAVU“, aby ste predišli náhodnému použitiu.

Skladovanie:

Poškodené nástroje skladujte na oddelenom mieste, mimo funkčných zariadení, aby ste predišli ich zámene.

Technická kontrola

Sebakontrola:

Drobné poškodenia, ako napríklad znečistené trysky, je možné vyčistiť mäkkou kefkou alebo stlačeným vzduchom.

Poškodené hadice ihneď vymeňte, aj keď je poškodenie malé.

Profesionálne služby:

Nechajte ho skontrolovať a opraviť v autorizovanom servisnom stredisku výrobcu, najmä v prípade zložitých komponentov, ako sú reduktory alebo chladiče.

Výmena komponentov

Náhradné diely:

Používajte iba originálne komponenty odporúčané výrobcom (napr. trysky, tesnenia, hadice).

Návod na montáž:

Pri výmene dielov postupujte podľa pokynov v návode. V prípade pochybností sa obráťte na servisné stredisko.

Využitie

Zákaz vyhadzovania do komunálneho odpadu:

Plynové výrobky, ako sú fľaše, kartuše, hadice, regulátory, horáky a iné plynové spotrebiče, sa nesmú likvidovať v bežných nádobách na komunálny odpad.

Povinnosť selektívneho zberu:

Všetky plynové spotrebiče musia byť zlikvidované na zberných miestach separovaného odpadu alebo na autorizovaných recyklačných miestach v súlade s miestnymi predpismi.

Súlad s predpismi:

Likvidácia výrobkov musí byť v súlade s národnými a EÚ predpismi, ako je napríklad smernica o elektroodpade (týkajúca sa odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ak zariadenia obsahujú elektronické súčiastky).

Kontakt pre záležitosti týkajúce sa bezpečnosti a podpory

Producent:	Spoločnosť s ručením obmedzeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správny postup likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných dvorov pre odpadové zariadenia získate od miestnych úradov.

Správna likvidácia tohto zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádzať negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnou manipuláciou s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu môže mať za následok pokuty podľa platných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 25

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Strešný horák MAX-1XX (dĺžka 850 mm) + 5 m hadica, Typ: K00055, Model: GJS305

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- Normy EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Zariadenia na plynové zváranie - Ručné horáky s odsávaním vzduchu - Požiadavky a skúšky"

Organizácia vykonávajúca overovanie zhody:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estónsko

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 1336.

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13. 3. 2025

Miesto a dátum vydania

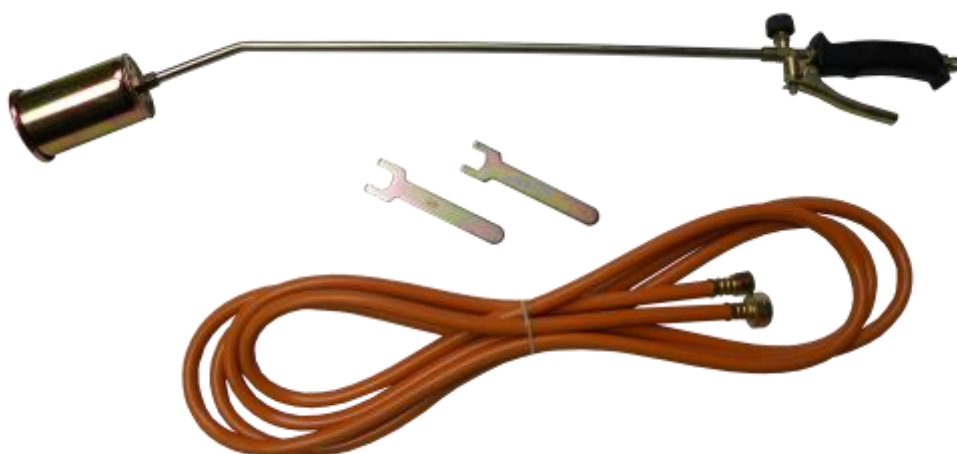
Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

LONG MAX-1 tetőfáklya + 5 m-es tömlő

Az eredeti utasítások fordítása

HU



LONG MAX-1 tetőfáklya + 5 m-es tömlő

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

TETŐFEDŐ PISZTOLY HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

TERMÉKJELLEMZŐK

Fúvóka átmérője: 60 mm

Égőfej hossza fúvókával: kb. 85 cm

Lághőmérséklet: akár 1850°C

Csúszásgátló fogantyú karral és gázáramlás-szabályozó gombbal

Acél fúvóka és áramlásszelep

MŰSZAKI ADATOK

Maximális teljesítmény: 35 kW

Lághőmérséklet: akár 1850°C

Gázfogyasztás: 2500 g/h

Fúvóka: 60 mm

Égő hossza: 85 cm

Tömlőhossz: 5 m

Égőcsatlakozás: GZ 3/8"

Tömlőcsatlakozás: GW 3/8" és GW 1/2"

Anyag: horganyzott acél, műanyag

A tetőfáklya használatával kapcsolatos kockázatok

Az általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményeivel összhangban az alábbiakban ismertetjük a tetőfáklya használatával kapcsolatos lehetséges veszélyeket és az azok minimalizálása érdekében megteendő óvintézkedéseket.

1. Fizikai fenyegetések

Égési sérülések – Az akár 1850°C-os lángok súlyos bőrégési sérüléseket és ruházatkárosodást okozhatnak.

Felület túlmelegedése - A magas hőmérsékletnek való hosszan tartó kitettség a gyúlékony anyagok meggyulladását okozhatja.

Magas hőmérsékletnek való kitettség - Az égő fém alkatrészei felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak.

Óvintézkedések:

A tűzhelyet csak jól szellőző helyen, gyúlékony anyagoktól távol használja.

Viseljen megfelelő védőruházatot, kesztyűt és védőszemüveget.

Használat után soha ne érintse meg az égő fém részeit.

2. Kémiai veszélyek

Gázmérgezés – A gázvezetékben vagy szelepből lévő szivárgás gázszivárgáshoz és mérgezésveszélyhez vezethet.

Robbanás- és tűzveszély - Szivárgás esetén a propán-bután gáz felhalmozódhat, és robbanásveszélyt jelenthet.

Óvintézkedések:

Minden használat előtt rendszeresen ellenőrizze a gázrendszer szivárgását.

Kizárólag bevizsgált és tanúsított gázpalackokat használjon.

A gázpalackokat álló helyzetben, hőforrásoktól és nyílt lángtól távol tárolja.

3. Mechanikai veszélyek

Gáztömlő sérülése - A gázvezeték elvágása, kidörzsölése vagy megtörése szivárgást és gázszivárgást okozhat.

Hirtelen lángkimaradás - A nem megfelelő gázáramlás-szabályozás instabil lángot eredményezhet.

Óvintézkedések:

Rendszeresen ellenőrizze a gáztömlő és csatlakozásainak műszaki állapotát.

Győződjön meg arról, hogy a szelepek megfelelően meg vannak húzva és simán működnek.

Üzemeltetés közben kerülje a gáztömlő túlzott hajlítását és feszítését.

4. Környezeti fenyegetések

Kipufogógáz-kibocsátás – A gáz elégetése olyan melléktermékeket termel, amelyek károsak lehetnek az egészségre és a környezetre.

Gázpalackok nem megfelelő tárolása - Szivárgást és környezetszennyezést okozhat.

Óvintézkedések:

A fáklyát csak szabadban vagy jól szellőző helyen használja. A gázpalackokat a gyártó ajánlásainak megfelelően, hűvös, száraz helyen tárolja. Kerülje a fáklya használatát tűzveszélyes területek, például száraz erdők vagy gyúlékony anyagok raktárai közelében.

5. Üzemeltetési veszélyek

Az égő nem megfelelő használata - A helytelen gázcsatlakozás, a helytelen lángbeállítás vagy a nem megfelelő kezelés meghibásodáshoz és a kezelő veszélyéhez vezethet.

Alkatrészek kopása – Az olyan alkatrészek, mint a szelepek és fúvókák természetes kopása befolyásolhatja az üzembiztonságot.

Óvintézkedések:

Minden használat előtt ellenőrizze az égő és alkatrészeinek műszaki állapotát.

A kopott alkatrészeket rendszeresen cserélje ki a gyártó utasításainak megfelelően.

Kövesse az égőfej megfelelő használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat.

Tetőfedő fáklya személyi védőfelszerelésre (PPE) vonatkozó irányelvek

Az Általános Termékbiztonsági Rendelet (GPSR) követelményeinek megfelelően a tetőfáklya felhasználójának megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE) kell viselnie a hővel, gázzal és mechanikai tényezőkkel kapcsolatos sérülések és veszélyek kockázatának minimalizálása érdekében.

1. Kézvédelem

Kockázat: Égési sérülések a forró égőfej alkatrészekkel és a lánggal való közvetlen érintkezés miatt.

Az égő és a gáz manipulációjából eredő mechanikai sérülések.

Védelmi intézkedés:

- Hőálló védőkesztyűk (megfelel az EN 407 szabványnak) - lángálló anyagból készült, védelmet nyújt a konvektív és a kontakt hő ellen.

- Bőr- vagy megerősített kesztyűk (megfelelnek az EN 388 szabványnak) - további mechanikai védelmet nyújtanak a horzsolások és vágások ellen.

2. Szem- és arcvédelem

Kockázat: Szikrák és olvadt anyagok fröccsenésének veszélye.

A kipufogógázokkal való érintkezés szemirritációt okozhat.

Védelmi intézkedés:

- Védőszemüveg vagy hegesztőszemüveg (az EN 166 szabványnak megfelelően) - a szem védelme érdekében a szikrák és a forró részecskék ellen.
- Magas hőmérsékletnek ellenálló anyagból készült arcvédő - intenzív munkakörülményekhez ajánlott.

3. Légzésvédelem

Kockázat: Az égő használata során keletkező kipufogógázok és füstök belélegzése.

Védelmi intézkedés:

- Szűrő félálarc A1 vagy A2 szűrővel (megfelel az EN 14387 szabványnak) - védelmet nyújt a propán-bután gázgőzök és az anyagok melegítése során keletkező füst ellen.
- A munkahely jó szellőzése - amikor csak lehetséges, nyílt térben dolgozzon, vagy biztosítson megfelelő szellőztetőrendszert.

4. Testvédelem

Kockázat: Nyílt lánggal és forró felületekkel való érintkezés.

Szikrákkal és olvadt anyagcseppekkel kapcsolatos veszély.

Védelmi intézkedés:

- Lángálló védőruházat (megfelel az EN ISO 11612 szabványnak) - magas hőmérsékletnek ellenálló anyagokból, lehetőleg lángállóval impregnált pamut vagy aramid szövetből.
- Tűzálló anyagokból készült védőkötény - további védelmet nyújt a forró felületekkel való érintkezés ellen.

5. Láb- és lábfejevédelem

Kockázat: Nehéz szerszámok és szerkezeti elemek leesése.

Forró felületekkel való érintkezés vagy égővel melegített folyékony anyagok véletlen kiöntése.

Védelmi intézkedés:

- Hőálló talpú biztonsági lábbeli (megfelel az EN ISO 20349 szabványnak) - bőr, gyúlékony anyagoktól mentes, csúszásmentes és hőálló talppal.

6. Zajvédelem (opcionális, a munkakörülményektől függően)

Kockázat: A zajos környezetben, különösen zárt térben végzett munka hosszú távú halláskárosodáshoz vezethet.

Védelmi intézkedés:

- Földugók vagy fülvédők (EN 352 szabványnak megfelelően) - zajos környezetben történő munkavégzés esetén.

7. További ajánlások a személyi védőfelszerelésekkel kapcsolatban

A személyi védőfelszereléseket rendszeresen ellenőrizni és karbantartani kell a hatékonyságuk biztosítása érdekében.

Sérült védőfelszerelést tilos használni - a látható sérülések esetén a védőfelszerelést ki kell cserélni.

A védőruházatnak szorosan kell illeszkednie, hogy elkerülje a szerszámokba vagy anyagokba való beakadásának kockázatát.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK TETŐFEDŐ GYÚJTÓKHOZ

1. BIZTONSÁG A MUNKAMEGKEZDÉS ELŐTT

Műszaki állapot ellenőrzése

Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az égő, a szelep, a gázvezeték és a csatlakozások állapotát.

Győződjön meg arról, hogy nincsenek szivárgások vagy mechanikai sérülések.

Megfelelő munkahely

A tűzhelyet csak jól szellőző helyen vagy a szabadban szabad használni.

Ne használja gyúlékony anyagok közelében, illetve zárt, nem szellőző helyiségekben.

A munka megkezdése előtt távolítson el minden gyúlékony tárgyat a munkaterületről.

Biztonságos gázcsatlakozás

A gázpalack csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a szelepek megfelelően meg legyenek húzva, és ne legyen gázszivárgás.

Szappanos vízzel ellenőrizheti a szivárgásokat - ne használjon nyílt lángot!

A gázvezetékét nem szabad megcsavarni vagy túlterhelni.

Egyéni védőfelszerelés (PPE)

A felhasználónak megfelelő hőálló védőruházatot, kesztyűt, munkacipőt és védőszemüveget kell viselnie.

Ne viseljen szintetikus ruházatot, mivel magas hőmérsékleten megolvadhat.

2. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

Az égő biztonságos meggyújtása

Lassan és fokozatosan nyissa ki a gázcsapot, hogy elkerülje a hirtelen lángrobbanást.

Az égő begyújtásához piezoelektromos öngyújtót vagy speciális öngyújtót használjon - ne használjon gyufát vagy hagyományos öngyújtót.

Lángszabályozás

A lángnak stabilnak kell lennie, és nem szabad túlzott füstöt termelnie.

Ha a láng instabil, azonnal zárja el a gázcsapot, és ellenőrizze, hogy a beállítás megfelelő-e.

Biztonságos működés

Ne irányítsa a lángot emberek, gázpalackok vagy gyúlékony anyagok felé.

Ne hagyja felügyelet nélkül az égőt működés közben.

Tartsa távol az égőt a testétől, és kerülje a forró részekkel való véletlen érintkezést.

Az égő biztonságos mozgatása

Munkahelyváltáskor először zárja el a gázcsapot, válassza le az égőt, és csak ezután mozgassa a berendezést.

A gázcsövet úgy kell elvezetni, hogy elkerülhető legyen a botlás és a mechanikai sérülés.

Tűzveszély elkerülése

A munkahely közelében lennie kell egy gáztűzek oltására alkalmas tűzoltó készüléknek (BC vagy ABC típusú).

Ellenőrizetlen tűz esetén azonnal zárja el a gázellátást, és hívja a mentőszolgálatokat.

3. BIZTONSÁG A MUNKA BEFEJEZÉSE UTÁN

Az égő kikapcsolása

Először zárja el a gázszelepet a palackon, majd engedje le a maradék gázt a vezetékből, mielőtt lecsatlakoztatja az égőt.

Hagyja teljesen lehűlni az égőt, mielőtt elteszi vagy tárolja.

Felszerelés tárolása

Használat után a gázpalackot hűvös, száraz és jól szellőző helyen kell tárolni.

Az égőt és a gázvezetékeket úgy kell tárolni, hogy megvédjék azokat a mechanikai sérülésektől.

Ne tároljon gázpalackokat zárt, szellőzőnyílás nélküli helyiségekben.

Karbantartás és ellenőrzések

Rendszeresen ellenőrizze az égő, a gáztömlők és a szelepek műszaki állapotát.

Sérülés vagy szivárgás észlelése esetén ne használja az égőt, és küldje vissza szervizbe.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

- Csatlakoztassa az égőt a tömlőhöz a megfelelő csatlakozókkal (GZ 3/8" és GW 3/8" vagy GW 1/2").
- A gázszivárgás elkerülése érdekében húzza meg a csatlakozásokat kulccsal.
- Csatlakoztassa a tömlőt a gázpalackhoz, és ellenőrizze a csatlakozások szivárgását.
- Nyissa ki a gázcsapot, gyújtsa meg az égőt, majd a forgatógombbal állítsa be a lángot.

ÉGŐ KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Az égőfej tisztítása:

A munka befejezése után mindig kapcsolja ki a főzőlapot, és hagyja kihűlni.

Rendszeresen tisztítsa meg az égőfej fúvókáit a szennyeződésektől (pl. aszfaltmaradványok, korom), hogy biztosítsa az egyenletes gázáramlást és elkerülje az eltömődést.

A fúvóka tisztításához használjon megfelelő eszközöket, például drótkeféket vagy tűket.

Ellenőrizze az égőt mechanikai sérülések vagy repedések szempontjából.

Gáztömlő ellenőrzése:

Rendszeresen ellenőrizze a gáztömlőket repedések, horzsolások és egyéb sérülések szempontjából.

Győződjön meg arról, hogy a tömlők megfelelően csatlakoznak a gázpalackhoz és az égőhöz, és hogy nincs gázszivárgás. Ezt úgy ellenőrizheti, hogy a tömlőt szappanos vízbe áztatja, és figyelni, hogy vannak-e bennük légbuborékok.

Cserélje ki a tömlőket, ha bármilyen sérülést észlel.

Az égő tárolása:

A tűzhelyet hűvös, száraz helyen tárolja, távol hőforrásoktól, nyílt lángtól és gyúlékony anyagoktól.

Hosszabb távú tárolás (pl. télen) esetén vegye ki a gázt a palackból, és tárolja külön.

Kerülje az égő olyan helyen való tárolását, ahol nedvesség fordulhat elő, mivel ez a fém alkatrészek korróziójához vezethet.

Műszaki állapotfelmérés:

Minden használat előtt ellenőrizze az égőfej műszaki állapotát. Figyeljen a fúvóka, a tömlők, a gázszelep és a palack állapotára.

Győződjön meg arról, hogy a gázszelep megfelelően működik, és hogy az égő stabil és biztonságosan használható.

Tömítések cseréje:

Ellenőrizze az égőfej tömítéseinek és a gáztömlők állapotát, hogy biztosítsa a szoros csatlakozásokat.

Szükség esetén cserélje ki a tömítéseket új, eredeti alkatrészekre a veszélyes gázszivárgások elkerülése érdekében.

Sérült szerszámok kezelése

Kár azonosítása

A károsodás tipikus tünetei

Gázégők, fűtőberendezések és tűzhelyek:	Lánghiba (szabálytalan, túl kicsi vagy túl nagy). Látható repedések, deformáció vagy korrózió a házon. Sérült vagy eltömődött fúvókák.
Gáztömlők:	Repedések, horzsolások vagy deformációk. A gázszivárgást szivárgásvizsgálattal igazolták (pl. szappanos vízzel).
Gázpalackok és - patronok:	A patron vagy a henger testének deformációja. Sérült szelepek vagy a tömítettség hiánya.
Reduktorok:	Szivárgó csatlakozások vagy látható mechanikai sérülések. Helytelen gázáramlás vagy nyomásszabályozás hiánya.

Használatból való kivonás

Azonnali intézkedések:

Azonnal válassza le a sérült szerszámot a gázforrásról.

Zárja el a szelepeket, és győződjön meg arról, hogy a készülék nincs nyomás alatt.

Szerszám megnevezése:

Jelölje meg a szerszámot „SÉRÜLT” vagy „JAVÍTÁSRA VAN” jelöléssel a véletlen használat elkerülése érdekében.

Tárolás:

A sérült szerszámokat a zavar elkerülése érdekében tárolja külön helyen, a működő eszközöktől távol.

Műszaki ellenőrzés

Önkontroll:

A kisebb sérüléseket, például a szennyezett fúvókákat, puha kefével vagy sűrített levegővel lehet tisztítani.

A sérült tömlőket azonnal cserélje ki, még kisebb sérülések esetén is.

Szakmai szolgáltatás:

Ellenőriztesse és javíttassa meg egy hivatalos gyártói szervizközpontban, különösen összetett alkatrészek, például reduktorok vagy hűtők esetén.

Alkatrészek cseréje

Alkatrészek:

Kizárólag a gyártó által ajánlott eredeti alkatrészeket használja (pl. fúvókák, tömítések, tömlők).

Összeszerelési utasítások:

Alkatrészek cseréjekor kövesse a kézikönyvben található utasításokat. Kétség esetén forduljon szervizközponthoz.

Hasznosítás

Kommunális hulladékba dobás tilalma:

A gáztermékeket, például a palackokat, patronokat, tömlőket, szabályozókat, égőket és egyéb gázkészülékeket tilos a szokásos kommunális hulladéktároló edényekbe dobni.

Szelektív gyűjtés kötelezettsége:

Minden gázkészüléket a helyi előírásoknak megfelelően szelektív hulladékgyűjtő helyeken vagy hivatalos újrahasznosító helyeken kell ártalmatlanítani.

Szabályozásoknak való megfelelés:

A termékek ártalmatlanításának meg kell felelnie a nemzeti és uniós előírásoknak, például a WEEE irányelvnek (amely az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozik, amennyiben az eszközök elektronikus alkatrészeket tartalmaznak).

Kapcsolat biztonsági és támogatási ügyekben

Termelő:	GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság
Cím:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Elérhetőség:	+48 44 682 40 04
Email:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

KÖRNYEZETVÉDELME



Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek ártalmatlanításának, újrafelhasználásának vagy hasznosításának helyes eljárása az, hogy a készüléket egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre vigye, ahol ingyenesen átveszik. A hulladékgyűjtő pontok helyéről a helyi önkormányzatoknál kérhet információt.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és megelőzni az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. A nem megfelelő hulladékkezelés büntetéseket vonhat maga után a vonatkozó helyi előírások értelmében.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 25

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

MAX-1XX tetőfáklya (850 mm hosszú) + 5 m tömlő, Típus: K00055, Modell: GJS305

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) szabványok - "Gázhegesztő berendezések - Kézi légbeszívós fúvókák - Követelmények és vizsgálatok"

Megfelelőségi ellenőrzést végző szervezet:

Inspecta Észtország Kft.

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Észtország

Tel.: +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Bejelentett szervezet azonosító száma: 1336.

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2025.03.13.

Kiállítás helye és dátuma

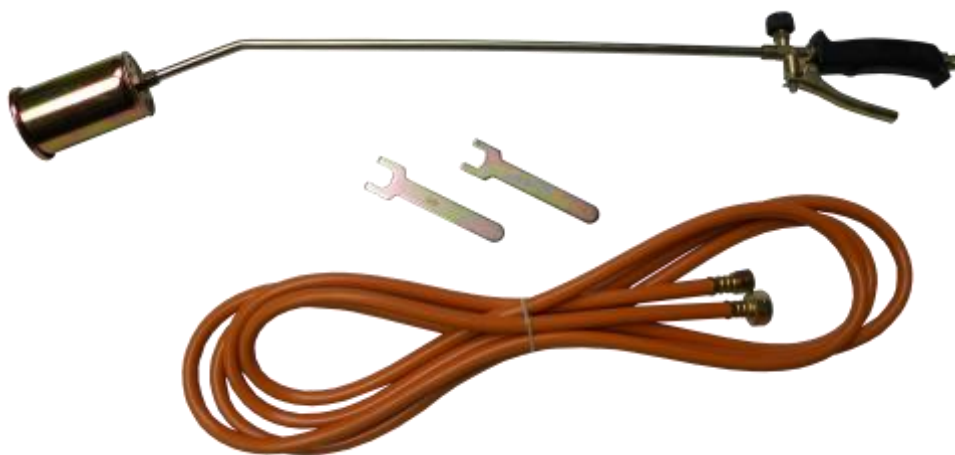
Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetéknéve, neve és beosztása

Torță de acoperiș LONG MAX-1 + furtun de 5 m

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Torță de acoperiș LONG MAX-1 + furtun de 5 m

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI PENTRU TORȚA DE ACOPERIȘ

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Diametrul duzei: 60 mm

Lungimea arzătorului cu duză: aprox. 85 cm

Temperatura flăcării: până la 1850°C

Mâner antiderapant cu pârghie și buton de control al debitului de gaz

Duză și supapă de curgere din oțel

DATE TEHNICE

Putere maximă: 35 kW

Temperatura flăcării: până la 1850°C

Consum de gaz: 2500 g/h

Duză: 60 mm

Lungimea arzătorului: 85 cm

Lungime furtun: 5 m

Racord arzător: GZ 3/8"

Racord furtun: GW 3/8" și GW 1/2"

Material: oțel galvanizat, plastic

Riscurile asociate cu utilizarea unei torțe pentru acoperișuri

În conformitate cu cerințele Regulamentului general privind siguranța produselor (GPSR), pericolele potențiale asociate cu utilizarea unei torțe pentru acoperișuri și precauțiile care trebuie luate pentru a le reduce la minimum sunt prezentate mai jos.

1. Amenințări fizice

Arsuri - Flăcările de până la 1850°C pot provoca arsuri grave ale pielii și deteriorarea îmbrăcăminte.

Supraîncălzirea suprafeței - Expunerea prelungită la temperaturi ridicate poate provoca aprinderea materialelor inflamabile.

Expunere la temperaturi ridicate - Părțile metalice ale arzătorului se pot încălzi și pot prezenta un pericol de arsuri.

Precauții:

Folosiți arzătorul doar în zone bine ventilate, departe de materiale inflamabile.

Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată, mănuși și ochelari de protecție.

Nu atingeți niciodată părțile metalice ale arzătorului imediat după utilizare.

2. Pericole chimice

Intoxicație cu gaz - O scurgere la o conductă de gaz sau la o supapă poate duce la scurgeri de gaz și la riscul de intoxicație.

Risc de explozie și incendiu - Gazul propan-butan se poate acumula în caz de scurgere și poate prezenta un pericol de explozie.

Precauții:

Verificați periodic sistemul de gaz pentru scurgeri înainte de fiecare utilizare.

Folosiți doar butelii de gaz testate și certificate.

Depozitați buteliile de gaz în poziție verticală, departe de surse de căldură și flăcări deschise.

3. Riscuri mecanice

Deteriorarea furtunului de gaz - Tăierea, frecarea sau îndoirea unei conducte de gaz poate duce la scurgeri și scurgeri de gaz.

Stingerea bruscă a flăcării - Reglarea necorespunzătoare a debitului de gaz poate duce la o flacără instabilă.

Precauții:

Verificați periodic starea tehnică a furtunului de gaz și a conexiunilor acestuia.

Asigurați-vă că supapele sunt strânse corect și funcționează fără probleme.

Evitați îndoirea și tensionarea excesivă a furtunului de gaz în timpul funcționării.

4. Amenințări la adresa mediului

Emisii de gaze de eșapament - Arderea gazelor generează produse secundare care pot fi dăunătoare sănătății și mediului.

Depozitarea necorespunzătoare a buteliilor de gaz - Poate duce la scurgeri și contaminarea mediului.

Precauții:

Folosiți torța numai în aer liber sau în zone bine ventilate. Depozitați buteliile de gaz conform recomandărilor producătorului, într-un loc răcoros și uscat. Evitați utilizarea torței în apropierea zonelor predispuse la incendii, cum ar fi pădurile uscate sau depozitele de materiale inflamabile.

5. Riscuri operaționale

Utilizarea necorespunzătoare a arzătorului - Racordul incorect la gaz, setarea incorectă a flăcării sau funcționarea necorespunzătoare pot duce la defecțiuni și pericole pentru operator.

Uzura componentelor - Uzura naturală a componentelor, cum ar fi supapele și duzele, poate afecta siguranța în funcționare.

Precauții:

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea tehnică a arzătorului și a componentelor acestuia.

Înlocuiți piesele uzate în mod regulat, conform instrucțiunilor producătorului.

Urmați instrucțiunile pentru utilizarea și întreținerea corectă a arzătorului.

Instrucțiuni privind echipamentul individual de protecție (EIP) pentru torța de acoperiș

În conformitate cu cerințele Regulamentului general privind siguranța produselor (GPSR), utilizatorul unei torțe pentru acoperișuri trebuie să utilizeze echipament individual de protecție (EIP) adecvat pentru a reduce la minimum riscul de vătămare corporală și pericolele legate de căldură, gaze și factori mecanici.

1. Protecția mâinilor

Risc: Arsuri cauzate de contactul direct cu piesele fierbinți ale arzătorului și cu flacăra.

Daune mecanice rezultate din manipularea arzătorului și a gazului.

Măsură de protecție:

- Mănuși de protecție rezistente la căldură (conforme cu EN 407) - fabricate din materiale ignifuge, care protejează împotriva căldurii convective și de contact.

- Mănuși din piele sau ranforsate (conforme cu EN 388) - oferă protecție mecanică suplimentară împotriva abraziunilor și tăieturilor.

2. Protecția ochilor și a feței

Risc: Risc de scântei și stropi de materiale topite.

Contactul cu gazele de eșapament poate provoca iritații oculare.

Măsură de protecție:

- Ochelari de protecție sau ochelari de sudură (conformi cu EN 166) - pentru a proteja ochii de scântei și particule fierbinți.
- Mască de protecție confecționată din materiale rezistente la temperaturi ridicate - recomandată pentru condiții de muncă intensive.

3. Protecție respiratorie

Risc: Inhalarea gazelor de eșapament și a fumului generate în timpul utilizării arzătorului.

Măsură de protecție:

- Semimască filtrantă cu filtru A1 sau A2 (conformă cu EN 14387) - protejează împotriva vaporilor de gaz propan-butan și a fumului generat în timpul încălzirii materialelor.
- O bună ventilație a locului de muncă - ori de câte ori este posibil, lucrați într-un spațiu deschis sau asigurați un sistem de ventilație adecvat.

4. Protecția corpului

Risc: Contact cu flăcări deschise și suprafețe fierbinți.

Pericol asociat cu scântele și picăturile de materiale topite.

Măsură de protecție:

- Îmbrăcăminte de protecție ignifugă (conformă cu EN ISO 11612) - confecționată din materiale rezistente la temperaturi ridicate, de preferință din bumbac impregnat ignifug sau țesături aramidice.
- Șorț de protecție fabricat din materiale ignifuge - oferă protecție suplimentară împotriva contactului cu suprafețele fierbinți.

5. Protecție pentru picioare și labe inferioare

Risc: Căderea uneltelor grele și a elementelor structurale.

Contactul cu suprafețe fierbinți sau turnarea accidentală a substanțelor lichide încălzite cu un arzător.

Măsură de protecție:

- Încălțăminte de siguranță cu talpă rezistentă la căldură (conformă cu EN ISO 20349) - piele, fără elemente inflamabile, cu talpă antiderapantă și rezistentă la căldură.

6. Protecție fonică (opțională, în funcție de condițiile de lucru)

Risc: Lucrul într-un mediu zgomotos, în special în spații închise, poate duce la afectarea auzului pe termen lung.

Măsură de protecție:

- Dopuri de urechi sau căști antifonice (conforme EN 352) - atunci când lucrați în medii zgomotoase.

7. Recomandări suplimentare privind echipamentul individual de protecție

Echipamentul individual de protecție trebuie verificat și întreținut periodic pentru a se asigura eficacitatea acestuia.

Echipamentul de protecție deteriorat nu trebuie utilizat - EIP trebuie înlocuit dacă există deteriorări vizibile.

Îmbrăcămintea de protecție trebuie să se potrivească perfect pentru a evita riscul de agățare de unelte sau materiale.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU FLĂCTE DE ACOPERIȘURI

1. SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA LUCRĂRII

Verificarea stării tehnice

Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție starea arzătorului, a supapei, a conductei de gaz și a conexiunilor. Asigurați-vă că nu există scurgeri sau deteriorări mecanice.

Loc de muncă adecvat

Arzătorul trebuie utilizat numai în zone bine ventilate sau în aer liber.

Nu utilizați în apropierea materialelor inflamabile sau în spații închise și neventilate.

Înainte de a începe lucrul, îndepărtați toate obiectele inflamabile din zona de lucru.

Conexiune sigură la gaz

La conectarea buteliei de gaz, asigurați-vă că robinetele sunt strânse corect și că nu există scurgeri de gaz.

Puteți folosi apă cu săpun pentru a verifica dacă există scurgeri - nu folosiți flacără deschisă!

Conducta de gaz nu trebuie să fie răsucită sau supraîncărcată.

Echipament individual de protecție (EIP)

Utilizatorul trebuie să poarte îmbrăcăminte de protecție rezistentă la căldură, mănuși, încălțăminte de lucru și ochelari de protecție corespunzători.

Nu folosiți haine sintetice, deoarece acestea se pot topi atunci când sunt expuse la temperaturi ridicate.

2. SECURITATEA LA MUNCĂ

Aprinderea arzătorului în siguranță

Deschideți robinetul de gaz încet și treptat pentru a evita o izbucnire bruscă a flăcării.

Pentru a aprinde arzătorul, folosiți o brichetă piezoelectrică sau o brichetă specială - nu folosiți chibrituri sau o brichetă obișnuită.

Controlul flăcării

Flacăra trebuie să fie stabilă și să nu producă fum excesiv.

Dacă flacăra este instabilă, închideți imediat robinetul de gaz și verificați dacă reglajul este corect.

Funcționare în siguranță

Nu îndreptați flacăra spre persoane, butelii de gaz sau materiale inflamabile.

Nu lăsați arzătorul nesupravegheat în timpul funcționării.

Țineți arzătorul departe de corp și evitați contactul accidental cu piesele fierbinți.

Mișcarea în siguranță a arzătorului

Când schimbați locul de muncă, închideți mai întâi robinetul de gaz, deconectați arzătorul și abia apoi mutați echipamentul.

Conducta de gaz trebuie pozată astfel încât să se prevină împiedicările și deteriorarea mecanică.

Evitarea pericolelor de incendiu

În apropierea locului de muncă trebuie să existe un stingător de incendiu adecvat pentru stingerea incendiilor de gaz (tipul BC sau ABC).

În cazul unui incendiu necontrolat, opriți imediat alimentarea cu gaz și apelați serviciile de urgență.

3. SIGURANȚĂ DUPĂ FINALIZAREA LUCRĂRII

Oprirea arzătorului

Mai întâi, închideți robinetul de gaz de pe butelie și apoi goliți gazul rămas din conductă înainte de a deconecta arzătorul.

Lăsați arzătorul să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte sau depozita.

Depozitarea echipamentelor

După utilizare, butelia de gaz trebuie depozitată într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat.

Arzătorul și conductele de gaz trebuie depozitate într-un mod care să fie protejate de deteriorări mecanice.

Nu depozitați buteliile de gaz în încăperi închise, fără ventilație.

Întreținere și inspecții

Verificați periodic starea tehnică a arzătorului, furtunurilor de gaz și supapelor.

Dacă se detectează deteriorări sau scurgeri, nu utilizați arzătorul și returnați-l pentru service.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INSTALARE ȘI CONECTARE

- Conectați arzătorul la furtun folosind conexiunile corespunzătoare (GZ 3/8" și GW 3/8" sau GW 1/2").
- Strângeți conexiunile cu o cheie pentru a evita scurgerile de gaz.
- Conectați furtunul la butelia de gaz și verificați dacă există scurgeri la conexiuni.
- Deschideți robinetul de gaz și aprindeți arzătorul, reglați flacăra folosind butonul.

ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA ARZĂTORULUI

Curățarea arzătorului:

După ce ați terminat lucrul, opriți întotdeauna arzătorul și lăsați-l să se răcească.

Curățați regulat duzele arzătorului de murdărie (de exemplu, reziduuri de asfalt, funingine) pentru a asigura un flux uniform de gaz și a evita înfundarea.

Folosiiți unelte adecvate, cum ar fi perii de sârmă sau ace, pentru a curăța duza.

Verificați arzătorul pentru deteriorări mecanice sau fisuri.

Inspeția furtunului de gaz:

Verificați periodic furtunurile de gaz pentru a depista crăpături, abraziuni și alte deteriorări.

Asigurați-vă că furtunurile sunt conectate corect la butelia de gaz și la arzător și că nu există scurgeri de gaz. Puteți verifica acest lucru prin înmuierea furtunului în apă cu săpun și observarea eventualelor bule de aer.

Înlocuiți furtunurile dacă observați vreo deteriorare.

Depozitarea arzătorului:

Depozitați arzătorul într-un loc răcoros și uscat, departe de surse de căldură, flăcări deschise și materiale inflamabile.

Pentru depozitare pe termen lung (de exemplu, iarna), scoateți gazul din butelie și depozitați-l separat.

Evitați depozitarea arzătorului în zone cu umiditate ridicată, deoarece acest lucru poate duce la coroziunea componentelor metalice.

Verificarea stării tehnice:

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea tehnică a arzătorului. Acordați atenție stării duzei, furtunurilor, supapei de gaz și buteliei.

Asigurați-vă că robinetul de gaz funcționează corect și că arzătorul este stabil și sigur de utilizat.

Înlocuirea garniturilor:

Verificați starea garniturilor arzătorului și a furtunurilor de gaz pentru a asigura etanșeitatea conexiunilor.

Dacă este necesar, înlocuiți garniturile cu piese noi, originale, pentru a evita scurgerile periculoase de gaz.

Manipularea uneltelor deteriorate

Identificarea daunelor

Simptome tipice ale deteriorării

Arzătoare, încălzitoare și sobe pe gaz:	Defecțiune a flăcării (neregulată, prea mică sau prea mare). Crăpături vizibile, deformări sau coroziune pe carcasă. Duze deteriorate sau înfundate.
Furtunuri de gaz:	Crăpături, abraziuni sau deformări. Scurgeri de gaz confirmate printr-un test de etanșeitate (de exemplu, folosind apă cu săpun).
Cartușe și butelii de gaz:	Deformarea cartușului sau a corpului cilindrului. Supape deteriorate sau lipsă de etanșeitate.
Reductoare:	Conexiuni cu scurgeri sau deteriorări mecanice vizibile. Debit incorrect de gaz sau lipsă de reglare a presiunii.

Retragerea din utilizare

Acțiuni imediate:

Deconectați imediat unealta deteriorată de la sursa de gaz.

Opriti robinetele și asigurați-vă că unitatea nu este sub presiune.

Denumirea sculei:

Marcați unealta ca „DETERIORATĂ” sau „DE REPARAȚII” pentru a evita utilizarea accidentală.

Depozitare:

Depozitați unelte deteriorate într-un loc separat, departe de dispozitivele funcționale, pentru a evita confuzia.

Inspecție tehnică

Control de sine:

Deteriorările minore, cum ar fi duzele murdare, pot fi curățate cu o perie moale sau cu aer comprimat.

Înlocuiți imediat furtunurile deteriorate, chiar dacă deteriorarea este minoră.

Servicii profesionale:

Apelați la un centru de service autorizat al producătorului pentru inspectare și reparare, în special în cazul componentelor complexe, cum ar fi reductoarele sau radiatoarele.

Înlocuirea componentelor

Piese de schimb:

Folosiți doar componente originale recomandate de producător (de exemplu, duze, garnituri, furtunuri).

Instrucțiuni de asamblare:

Când înlocuiți piese, urmați instrucțiunile din manual. Dacă aveți dubii, consultați un centru de service.

Utilizare

Interzicerea aruncării la deșeurile menajere:

Produsele gazoase, cum ar fi buteliile, cartușele, furtunurile, reglatoarele, arzătoarele și alte aparate pe gaz, nu trebuie aruncate în containerele standard pentru deșeuri municipale.

Obligația de colectare selectivă:

Toate aparatele pe gaz trebuie eliminate la puncte de colectare separată a deșeurilor sau la puncte de reciclare autorizate, în conformitate cu reglementările locale.

Respectarea reglementărilor:

Eliminarea produselor trebuie să respecte reglementările naționale și UE, cum ar fi Directiva DEEE (referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, dacă dispozitivele conțin componente electronice).

Contact pentru probleme de securitate și asistență

Producător:	Societatea cu răspundere limitată GEKO Sp.k.
Adresa:	Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Număr de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Procedura corectă de eliminare, reutilizare sau recuperare a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt disponibile de la autoritățile locale.

Eliminarea corectă a acestui dispozitiv ajută la conservarea resurselor valoroase și la prevenirea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate duce la sancțiuni conform reglementărilor locale aplicabile.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 25

DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Torță de acoperiș MAX-1XX (lungime 850 mm) + furtun de 5 m, Tip: K00055, Model: GJS305

îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- Standardele EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - „Echipamente de sudare cu gaz - Torțe manuale de suflare cu aspirație de aer - Cerințe și teste”

Organizația care efectuează verificarea conformității:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Număr de identificare al organismului notificat: 1336.

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13/03/2025

Locul și data emiterii

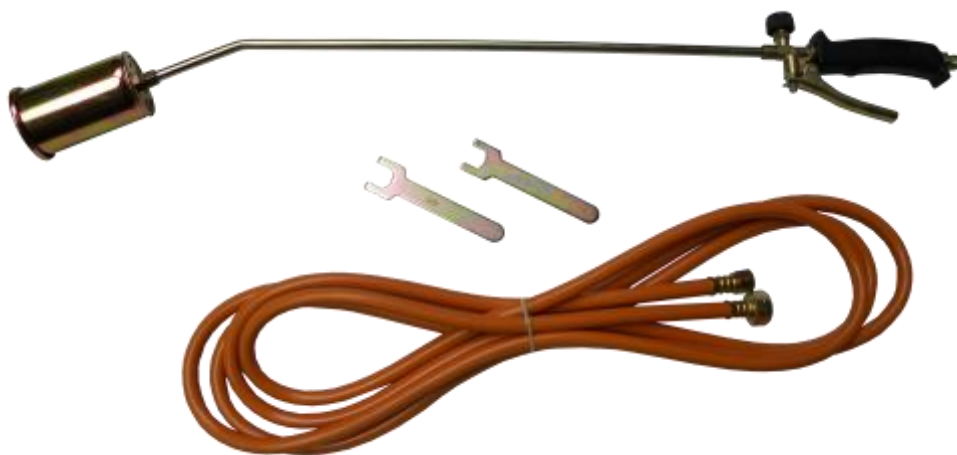
Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

Antorcha para techos LONG MAX-1 + manguera de 5 m

Traducción de las instrucciones originales

ES



Antorcha para techos LONG MAX-1 + manguera de 5 m

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

INSTRUCCIONES PARA EL SOPLETE DE TECHOS

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Diámetro de la boquilla: 60 mm

Longitud del quemador con boquilla: aprox. 85 cm

Temperatura de la llama: hasta 1850°C

Mango antideslizante con palanca y perilla de control de flujo de gas.

Boquilla de acero y válvula de flujo

DATOS TÉCNICOS

Potencia máxima: 35 kW

Temperatura de la llama: hasta 1850°C

Consumo de gas: 2500 g/h

Boquilla: 60 mm

Longitud del quemador: 85 cm

Longitud de la manguera: 5 m

Conexión del quemador: GZ 3/8"

Conexión de manguera: GW 3/8" y GW 1/2"

Material: acero galvanizado, plástico.

Riesgos asociados con el uso de un soplete para techos

De acuerdo con los requisitos del Reglamento General de Seguridad de Productos (GPSR), a continuación se describen los riesgos potenciales asociados con el uso de un soplete para techos y las precauciones que se deben tomar para minimizarlos.

1. Amenazas físicas

Quemaduras - Las llamas de hasta 1850 °C pueden provocar quemaduras graves en la piel y daños en la ropa.

Sobrecalentamiento de la superficie : la exposición prolongada a altas temperaturas puede provocar la ignición de materiales inflamables.

Exposición a altas temperaturas : las partes metálicas del quemador pueden calentarse y representar un peligro de quemaduras.

Precauciones:

Utilice el quemador únicamente en áreas bien ventiladas, lejos de materiales inflamables.

Use ropa protectora, guantes y gafas de seguridad adecuados.

Nunca toque las partes metálicas del quemador inmediatamente después de su uso.

2. Peligros químicos

Intoxicación por gas : una fuga en una línea o válvula de gas puede provocar una fuga de gas y riesgo de intoxicación.

Riesgo de explosión e incendio : El gas propano-butano puede acumularse en caso de fuga y representar un peligro de explosión.

Precauciones:

Revise periódicamente el sistema de gas para detectar fugas antes de cada uso.

Utilice únicamente cilindros de gas probados y certificados.

Almacene los cilindros de gas en posición vertical, lejos de fuentes de calor y llamas abiertas.

3. Riesgos mecánicos

Daños en la manguera de gas : cortar, desgastar o doblar una línea de gas puede provocar fugas y escapes de gas.
Apagado repentino de la llama : una regulación inadecuada del flujo de gas puede generar una llama inestable.

Precauciones:

Compruebe periódicamente el estado técnico de la manguera de gas y sus conexiones.
Asegúrese de que las válvulas estén bien apretadas y funcionen sin problemas.
Evite doblar y tensar excesivamente la manguera de gas durante el funcionamiento.

4. Amenazas ambientales

Emisiones de escape : La quema de gases genera subproductos que pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente.

Almacenamiento inadecuado de cilindros de gas : puede provocar fugas y contaminación ambiental.

Precauciones:

Use la antorcha solo al aire libre o en áreas bien ventiladas. Guarde los cilindros de gas según las recomendaciones del fabricante, en un lugar fresco y seco. Evite usar la antorcha cerca de zonas propensas a incendios, como bosques secos o almacenes de materiales inflamables.

5. Riesgos operacionales

Uso inadecuado del quemador : una conexión de gas incorrecta, un ajuste incorrecto de la llama o un funcionamiento inadecuado pueden provocar fallos y peligros para el operador.

Desgaste de componentes : el desgaste natural de componentes como válvulas y boquillas puede afectar la seguridad operativa.

Precauciones:

Antes de cada uso, compruebe el estado técnico del quemador y sus componentes.
Reemplace las piezas desgastadas periódicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
Siga las instrucciones para el uso y mantenimiento adecuados del quemador.

Pautas para el equipo de protección personal (EPP) para sopletes de techado

De acuerdo con los requisitos del Reglamento General de Seguridad de Productos (GPSR), el usuario de un soplete para techos debe utilizar un Equipo de Protección Personal (EPP) adecuado para minimizar el riesgo de lesiones y los peligros relacionados con el calor, el gas y los factores mecánicos.

1. Protección de las manos

Riesgo: Quemaduras causadas por contacto directo con partes calientes del quemador y la llama.
Daños mecánicos resultantes de la manipulación del quemador y del gas.

Medida de protección:

- Guantes de protección resistentes al calor (conformes a EN 407) - fabricados con materiales ignífugos, que protegen contra el calor convectivo y de contacto.
- Guantes de cuero o reforzados (conformes a EN 388): proporcionan protección mecánica adicional contra abrasiones y cortes.

2. Protección de ojos y cara

Riesgo: Riesgo de chispas y salpicaduras de materiales fundidos.

El contacto con los gases de escape puede provocar irritación ocular.

Medida de protección:

- Gafas de seguridad o gafas de soldar (conformes a EN 166) - para proteger los ojos de chispas y partículas calientes.
- Pantalla facial fabricada con materiales resistentes a altas temperaturas – recomendada para condiciones de trabajo intensivas.

3. Protección respiratoria

Riesgo: Inhalación de gases de escape y humos generados durante el uso del quemador.

Medida de protección:

- Media máscara filtrante con filtro A1 o A2 (conforme a EN 14387) - protege contra los vapores de gas propano-butano y el humo generado durante el calentamiento de materiales.
- Buena ventilación del lugar de trabajo: siempre que sea posible, trabaje en un espacio abierto o proporcione un sistema de ventilación adecuado.

4. Protección corporal

Riesgo: Contacto con llamas abiertas y superficies calientes.

Peligro asociado a chispas y gotas de materiales fundidos.

Medida de protección:

- Ropa de protección ignífuga (conforme a EN ISO 11612) - fabricada con materiales resistentes a altas temperaturas, preferiblemente tejidos de algodón o aramida impregnados ignífugos.
- Delantal protector fabricado con materiales resistentes al fuego: proporciona protección adicional contra el contacto con superficies calientes.

5. Protección de piernas y pies

Riesgo: Caída de herramientas pesadas y elementos estructurales.

Contacto con superficies calientes o vertido accidental de sustancias líquidas calentadas con un quemador.

Medida de protección:

- Calzado de seguridad con suela resistente al calor (conforme a EN ISO 20349) - de piel, libre de elementos inflamables, con suela antideslizante y resistente al calor.

6. Protección acústica (opcional, según las condiciones de trabajo)

Riesgo: Trabajar en un entorno ruidoso, especialmente en espacios cerrados, puede provocar daños auditivos a largo plazo.

Medida de protección:

- Tapones para los oídos o protectores auditivos (conformes a la norma EN 352) - cuando se trabaja en entornos ruidosos.

7. Recomendaciones adicionales sobre el equipo de protección personal

El equipo de protección personal debe revisarse y mantenerse periódicamente para garantizar su eficacia.

No se debe utilizar equipo de protección dañado: el EPP debe reemplazarse si presenta daños visibles.

La ropa protectora debe quedar ajustada para evitar el riesgo de engancharse con herramientas o materiales.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA SOPLETES DE TECHOS

1. SEGURIDAD ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR

Comprobación del estado técnico

Antes de cada uso, compruebe cuidadosamente el estado del quemador, la válvula, la línea de gas y las conexiones.

Asegúrese de que no haya fugas ni daños mecánicos.

Lugar de trabajo adecuado

El quemador sólo debe utilizarse en zonas bien ventiladas o al aire libre.

No utilizar cerca de materiales inflamables o en espacios cerrados y sin ventilación.

Antes de comenzar a trabajar, retire todos los elementos inflamables del área de trabajo.

Conexión de gas segura

Al conectar el cilindro de gas, asegúrese de que las válvulas estén bien apretadas y de que no haya fugas de gas.

Puedes utilizar agua jabonosa para comprobar si hay fugas. ¡No utilices una llama abierta!

La línea de gas no debe estar torcida ni sobrecargada.

Equipo de protección individual (EPI)

El usuario debe usar ropa protectora adecuada resistente al calor, guantes, zapatos de trabajo y gafas de seguridad.

No utilice ropa sintética ya que puede derretirse al exponerse a altas temperaturas.

2. SEGURIDAD EN EL TRABAJO

Encender el quemador de forma segura

Abra la válvula de gas lenta y gradualmente para evitar una explosión repentina de llama.

Para encender el quemador, utilice un encendedor piezoeléctrico o un encendedor especial; no utilice cerillas ni un encendedor normal.

Control de llama

La llama debe ser estable y no debe producir humo excesivo.

Si la llama es inestable, cierre inmediatamente la válvula de gas y verifique que el ajuste sea correcto.

Operación segura

No dirija la llama hacia personas, cilindros de gas o materiales inflamables.

No deje el quemador desatendido mientras esté en funcionamiento.

Mantenga el quemador alejado de su cuerpo y evite el contacto accidental con partes calientes.

Movimiento seguro del quemador

Al cambiar el lugar de trabajo, primero cierre la válvula de gas, desconecte el quemador y sólo entonces mueva el equipo.

La tubería de gas debe colocarse de manera que se eviten tropiezos y daños mecánicos.

Cómo evitar riesgos de incendio

Debe haber un extintor adecuado para extinguir incendios de gas (tipo BC o ABC) cerca del lugar de trabajo.

En caso de incendio incontrolado, corte inmediatamente el suministro de gas y llame a los servicios de emergencia.

3. SEGURIDAD UNA VEZ TERMINADO EL TRABAJO

Apagando el quemador

Primero, cierre la válvula de gas del cilindro y luego drene el gas restante de la línea antes de desconectar el quemador.

Deje que el quemador se enfríe completamente antes de guardarlo o almacenarlo.

Almacenamiento de equipos

Después de su uso, el cilindro de gas debe almacenarse en un lugar fresco, seco y bien ventilado.

El quemador y las líneas de gas deben almacenarse de manera que estén protegidos contra daños mecánicos.

No almacene cilindros de gas en habitaciones cerradas sin ventilación.

Mantenimiento e inspecciones

Compruebe periódicamente el estado técnico del quemador, mangueras de gas y válvulas.

Si se detectan daños o fugas, no utilice el quemador y devuélvalo para su reparación.

INSTRUCCIONES DE USO

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

- Conectar el quemador a la manguera mediante las conexiones adecuadas (GZ 3/8" y GW 3/8" o GW 1/2").
- Apretar las conexiones con una llave para evitar fugas de gas.
- Conecte la manguera al cilindro de gas y verifique que las conexiones no presenten fugas.
- Abra el suministro de gas y encienda el quemador, ajuste la llama mediante el pomo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL QUEMADOR

Limpieza del quemador:

Cuando haya terminado de trabajar, apague siempre el quemador y déjelo enfriar.

Limpie periódicamente las boquillas del quemador para eliminar la suciedad (por ejemplo, residuos de asfalto, hollín) para garantizar un flujo de gas uniforme y evitar obstrucciones.

Utilice herramientas adecuadas, como cepillos de alambre o agujas, para limpiar la boquilla.

Compruebe que el quemador no presente daños mecánicos ni grietas.

Inspección de la manguera de gas:

Revise periódicamente las mangueras de gas para detectar grietas, abrasiones y otros daños.

Asegúrese de que las mangueras estén correctamente conectadas al cilindro de gas y al quemador, y de que no haya fugas de gas. Puede comprobarlo sumergiendo la manguera en agua jabonosa y observando si hay burbujas de aire.

Reemplace las mangueras si nota algún daño.

Almacenamiento del quemador:

Guarde el quemador en un lugar fresco y seco, lejos de fuentes de calor, llamas abiertas y materiales inflamables.

Para el almacenamiento a largo plazo (por ejemplo en invierno), retire el gas del cilindro y guárdelo por separado.

Evite almacenar el quemador en áreas donde pueda haber humedad, ya que esto puede provocar corrosión de los componentes metálicos.

Comprobación del estado técnico:

Antes de cada uso, revise el estado técnico del quemador. Preste atención al estado de la boquilla, las mangueras, la válvula de gas y el cilindro.

Asegúrese de que la válvula de gas funcione correctamente y que el quemador esté estable y sea seguro de usar.

Reemplazo de sellos:

Verifique el estado de los sellos del quemador y de las mangueras de gas para asegurar conexiones firmes.

Si es necesario, sustituya los sellos con piezas nuevas y originales para evitar fugas de gas peligrosas.

Manipulación de herramientas dañadas

Identificación de daños

Síntomas típicos de daño

Quemadores, calentadores y estufas de gas:	Mal funcionamiento de la llama (irregular, demasiado pequeña o demasiado grande). Grietas visibles, deformación o corrosión en la carcasa. Boquillas dañadas u obstruidas.
Mangueras de gas:	Grietas, abrasiones o deformaciones. Fugas de gas confirmadas mediante una prueba de fugas (por ejemplo, utilizando agua jabonosa).
Cartuchos y cilindros de gas:	Deformación del cuerpo del cartucho o cilindro. Válvulas dañadas o falta de estanqueidad.
Reductores:	Conexiones con fugas o daños mecánicos visibles. Flujo de gas incorrecto o falta de regulación de presión.

Retirada del uso

Acciones inmediatas:

Desconecte inmediatamente la herramienta dañada de la fuente de gas.

Cierre las válvulas y asegúrese de que la unidad no esté presurizada.

Designación de la herramienta:

Marque la herramienta como "DAÑADA" o "PARA REPARACIÓN" para evitar su uso accidental.

Almacenamiento:

Guarde las herramientas dañadas en un lugar separado, lejos de los dispositivos en funcionamiento, para evitar confusiones.

Inspección técnica

Autocontrol:

Los daños menores, como boquillas sucias, se pueden limpiar con un cepillo suave o aire comprimido.

Reemplace las mangueras dañadas inmediatamente, incluso si el daño es menor.

Servicio profesional:

Haga que lo inspeccionen y reparen en un centro de servicio autorizado del fabricante, especialmente en el caso de componentes complejos como reductores o radiadores.

Reemplazo de componentes

Piezas de repuesto:

Utilice únicamente componentes originales recomendados por el fabricante (por ejemplo, boquillas, juntas, mangueras).

Instrucciones de montaje:

Al reemplazar piezas, siga las instrucciones del manual. En caso de duda, consulte con un centro de servicio.

Utilización

Prohibición de arrojar a la basura municipal:

Los productos de gas como cilindros, cartuchos, mangueras, reguladores, quemadores y otros aparatos de gas no deben desecharse en los contenedores de residuos municipales estándar.

Obligación de recogida selectiva:

Todos los aparatos a gas deben desecharse en puntos de recogida de residuos separados o en puntos de reciclaje autorizados de acuerdo con las regulaciones locales.

Cumplimiento de la normativa:

La eliminación de productos debe cumplir con las regulaciones nacionales y de la UE, como la Directiva RAEE (relativa a los residuos de equipos eléctricos y electrónicos si los dispositivos contienen componentes electrónicos).

Contacto para asuntos de seguridad y soporte

Productor:	GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
DIRECCIÓN:	Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Información para usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto para la eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Puede obtener información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de equipos a través de las autoridades locales.

La correcta eliminación de este dispositivo ayuda a conservar recursos valiosos y a prevenir los impactos negativos en la salud y el medio ambiente que puede causar la manipulación inadecuada de residuos. La eliminación inadecuada de residuos puede dar lugar a sanciones según la normativa local aplicable.

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 25

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Soplete para techos MAX-1XX (longitud 850 mm) + manguera de 5 m, Tipo: K00055, Modelo: GJS305

cumple los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

Normas EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008): "Equipos de soldadura a gas - Sopletes manuales de aspiración de aire - Requisitos y ensayos"

Organización que realiza la verificación de cumplimiento:

Inspección de Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallin, Estonia

Teléfono +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Número de identificación del organismo notificado: 1336.

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13/03/2025

Lugar y fecha de emisión

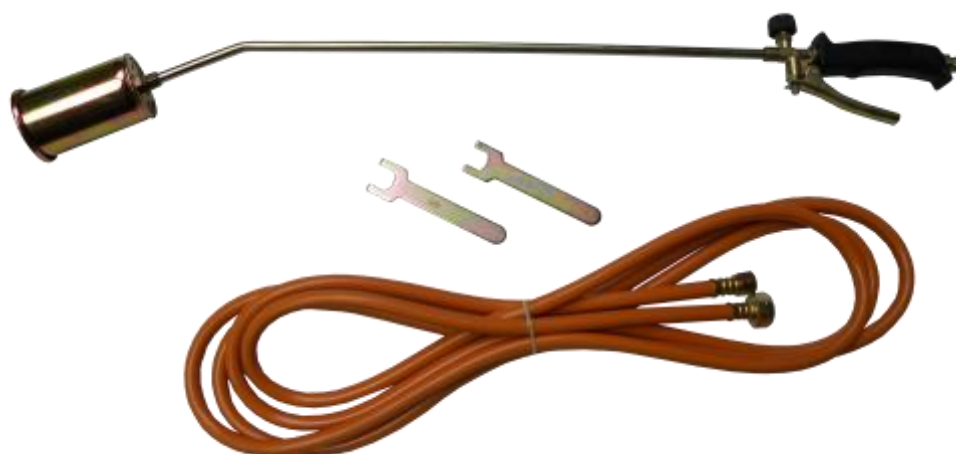
Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Torcia per tetti LONG MAX-1 + tubo flessibile da 5 m

Traduzione delle istruzioni originali

IT



Torcia per tetti LONG MAX-1 + tubo flessibile da 5 m

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ISTRUZIONI PER LA TORCIA PER TETTI

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Diametro ugello: 60 mm

Lunghezza del bruciatore con ugello: circa 85 cm

Temperatura della fiamma: fino a 1850°C

Impugnatura antiscivolo con leva e manopola di controllo del flusso del gas

Ugello in acciaio e valvola di flusso

DATI TECNICI

Potenza massima: 35 kW

Temperatura della fiamma: fino a 1850°C

Consumo di gas: 2500 g/h

Ugello: 60 mm

Lunghezza del bruciatore: 85 cm

Lunghezza del tubo: 5 m

Attacco bruciatore: GZ 3/8"

Attacco tubo: GW 3/8" e GW 1/2"

Materiale: acciaio zincato, plastica

Rischi associati all'uso di una torcia per coperture

In conformità con i requisiti del Regolamento generale sulla sicurezza dei prodotti (GPSR), di seguito sono descritti i potenziali pericoli associati all'uso di una fiamma per coperture e le precauzioni da adottare per ridurli al minimo.

1. Minacce fisiche

Ustioni - Le fiamme fino a 1850 °C possono causare gravi ustioni alla pelle e danni agli indumenti.

Surriscaldamento della superficie : l'esposizione prolungata ad alte temperature può causare l'accensione di materiali infiammabili.

Esposizione ad alte temperature : le parti metalliche del bruciatore potrebbero surriscaldarsi e rappresentare un rischio di ustioni.

Precauzioni:

Utilizzare il bruciatore solo in aree ben ventilate, lontano da materiali infiammabili.

Indossare indumenti protettivi, guanti e occhiali di sicurezza adeguati.

Non toccare mai le parti metalliche del bruciatore subito dopo l'uso.

2. Rischi chimici

Avvelenamento da gas : una perdita in una condotta o in una valvola del gas può causare perdite di gas e il rischio di avvelenamento.

Rischio di esplosione e incendio : in caso di perdite, il gas propano-butano potrebbe accumularsi e rappresentare un rischio di esplosione.

Precauzioni:

Controllare regolarmente l'impianto del gas prima di ogni utilizzo per individuare eventuali perdite.

Utilizzare solo bombole di gas testate e certificate.

Conservare le bombole di gas in posizione verticale, lontano da fonti di calore e fiamme libere.

3. Pericoli meccanici

Danni al tubo del gas : tagliare, sfregare o piegare un tubo del gas può causare perdite e perdite di gas.

Spegnimento improvviso della fiamma : una regolazione impropria del flusso del gas può causare una fiamma instabile.

Precauzioni:

Controllare regolarmente le condizioni tecniche del tubo del gas e dei suoi collegamenti.

Assicurarsi che le valvole siano ben serrate e funzionino senza problemi.

Evitare di piegare e tendere eccessivamente il tubo del gas durante il funzionamento.

4. Minacce ambientali

Emissioni di scarico : la combustione dei gas genera sottoprodotti che possono essere dannosi per la salute e per l'ambiente.

Conservazione impropria delle bombole di gas : può causare perdite e contaminazione ambientale.

Precauzioni:

Utilizzare la torcia solo all'aperto o in aree ben ventilate. Conservare le bombole di gas secondo le raccomandazioni del produttore, in un luogo fresco e asciutto. Evitare di utilizzare la torcia in prossimità di aree soggette a incendi, come foreste secche o magazzini di materiali infiammabili.

5. Rischi operativi

Uso improprio del bruciatore : un collegamento del gas non corretto, un'impostazione errata della fiamma o un funzionamento improprio possono causare guasti e pericoli per l'operatore.

Usura dei componenti : l'usura naturale di componenti quali valvole e ugelli può compromettere la sicurezza operativa.

Precauzioni:

Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni tecniche del bruciatore e dei suoi componenti.

Sostituire regolarmente le parti usurate secondo le istruzioni del produttore.

Seguire le istruzioni per un corretto utilizzo e manutenzione del bruciatore.

Linee guida per i dispositivi di protezione individuale (DPI) per la torcia per coperture

In conformità con i requisiti del Regolamento generale sulla sicurezza dei prodotti (GPSR), l'utilizzatore di una torcia per coperture deve utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) per ridurre al minimo il rischio di lesioni e i pericoli correlati al calore, al gas e ai fattori meccanici.

1. Protezione delle mani

Rischio: ustioni causate dal contatto diretto con le parti calde del bruciatore e con la fiamma.

Danni meccanici derivanti dalla manipolazione del bruciatore e del gas.

Misura di protezione:

- Guanti protettivi resistenti al calore (conformi alla norma EN 407) - realizzati in materiali ignifughi, proteggono dal calore convettivo e da contatto.

- Guanti in pelle o rinforzati (conformi alla norma EN 388) - garantiscono una protezione meccanica aggiuntiva contro abrasioni e tagli.

2. Protezione degli occhi e del viso

Rischio: Rischio di scintille e schizzi di materiali fusi.

Il contatto con i gas di scarico può causare irritazione agli occhi.

Misura di protezione:

- Occhiali di sicurezza o occhiali da saldatura (conformi alla norma EN 166) - per proteggere gli occhi da scintille e particelle calde.
- Visiera realizzata con materiali resistenti alle alte temperature, consigliata per condizioni di lavoro intensive.

3. Protezione respiratoria

Rischio: inalazione di gas di scarico e fumi generati durante l'uso del bruciatore.

Misura di protezione:

- Semimaschera filtrante con filtro A1 o A2 (conforme alla norma EN 14387) - protegge dai vapori di gas propano-butano e dai fumi generati durante il riscaldamento dei materiali.
- Buona ventilazione del luogo di lavoro: ove possibile, lavorare in uno spazio aperto o prevedere un sistema di ventilazione adeguato.

4. Protezione del corpo

Rischio: contatto con fiamme libere e superfici calde.

Pericolo associato a scintille e goccioline di materiali fusi.

Misura di protezione:

- Indumenti protettivi ignifughi (conformi alla norma EN ISO 11612) - realizzati con materiali resistenti alle alte temperature, preferibilmente tessuti di cotone o aramide impregnati con ritardanti di fiamma.
- Grembiule protettivo realizzato in materiali ignifughi: fornisce una protezione aggiuntiva contro il contatto con superfici calde.

5. Protezione per gambe e piedi

Rischio: caduta di utensili pesanti ed elementi strutturali.

Contatto con superfici calde o versamento accidentale di sostanze liquide riscaldate con un fornello.

Misura di protezione:

- Calzature di sicurezza con suola resistente al calore (conformi alla norma EN ISO 20349) - in pelle, prive di elementi infiammabili, con suola antiscivolo e resistente al calore.

6. Protezione dal rumore (opzionale, a seconda delle condizioni di lavoro)

Rischio: lavorare in un ambiente rumoroso, soprattutto in spazi chiusi, può causare danni all'udito a lungo termine.

Misura di protezione:

- Tappi auricolari o cuffie antirumore (conformi alla norma EN 352) - quando si lavora in ambienti rumorosi.

7. Ulteriori raccomandazioni riguardanti i dispositivi di protezione individuale

I dispositivi di protezione individuale devono essere controllati e sottoposti a manutenzione regolarmente per garantirne l'efficacia.

Non utilizzare dispositivi di protezione individuale danneggiati. I DPI devono essere sostituiti se presentano danni visibili.

Gli indumenti protettivi devono essere aderenti per evitare il rischio di impigliarsi in utensili o materiali.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA PER LE TORCE PER TETTI

1. SICUREZZA PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

Verifica delle condizioni tecniche

Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente le condizioni del bruciatore, della valvola, della linea del gas e dei collegamenti.

Assicurarsi che non vi siano perdite o danni meccanici.

Posto di lavoro adatto

Il bruciatore deve essere utilizzato solo in aree ben ventilate o all'aperto.

Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili o in spazi chiusi e non ventilati.

Prima di iniziare il lavoro, rimuovere tutti gli oggetti infiammabili dall'area di lavoro.

Collegamento gas sicuro

Quando si collega la bombola del gas, assicurarsi che le valvole siano ben serrate e che non vi siano perdite di gas.

Per verificare la presenza di perdite è possibile utilizzare acqua saponata, ma non utilizzare fiamme libere!

La linea del gas non deve essere attorcigliata o sovraccaricata.

Dispositivi di protezione individuale (DPI)

L'utente deve indossare indumenti protettivi resistenti al calore, guanti, scarpe da lavoro e occhiali di sicurezza.

Non utilizzare indumenti sintetici perché potrebbero sciogliersi se esposti ad alte temperature.

2. SICUREZZA SUL LAVORO

Accensione sicura del fornello

Aprire la valvola del gas lentamente e gradualmente per evitare un'improvvisa esplosione di fiamma.

Per accendere il bruciatore, utilizzare un accendino piezoelettrico o un accendino speciale: non utilizzare fiammiferi o accendini normali.

Controllo della fiamma

La fiamma deve essere stabile e non deve produrre fumo eccessivo.

Se la fiamma è instabile, chiudere immediatamente la valvola del gas e verificare che la regolazione sia corretta.

Funzionamento sicuro

Non dirigere la fiamma verso persone, bombole di gas o materiali infiammabili.

Non lasciare il bruciatore incustodito durante il funzionamento.

Tenere il bruciatore lontano dal corpo ed evitare il contatto accidentale con le parti calde.

Movimento sicuro del bruciatore

In caso di cambio di postazione di lavoro, chiudere prima la valvola del gas, scollegare il bruciatore e solo dopo spostare l'apparecchiatura.

Il tubo del gas deve essere posato in modo da evitare inciampi e danni meccanici.

Evitare i rischi di incendio

Nelle vicinanze del luogo di lavoro deve essere presente un estintore adatto a spegnere incendi di gas (tipo BC o ABC).

In caso di incendio incontrollato, chiudere immediatamente l'erogazione del gas e chiamare i servizi di emergenza.

3. SICUREZZA DOPO LA FINE DEI LAVORI

Spegnere il fornello

Per prima cosa, chiudere la valvola del gas sulla bombola e poi scaricare il gas rimanente dalla linea prima di scollegare il bruciatore.

Lasciare raffreddare completamente il bruciatore prima di riporlo o conservarlo.

Deposito attrezzature

Dopo l'uso, la bombola del gas deve essere conservata in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

Il bruciatore e le linee del gas devono essere conservati in modo da proteggerli da danni meccanici.

Non conservare le bombole di gas in locali chiusi senza ventilazione.

Manutenzione e ispezioni

Controllare regolarmente le condizioni tecniche del bruciatore, dei tubi del gas e delle valvole.

Se si rilevano danni o perdite, non utilizzare il bruciatore e restituirlo per la manutenzione.

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

- Collegare il bruciatore al tubo flessibile utilizzando gli appositi raccordi (GZ 3/8" e GW 3/8" o GW 1/2").
- Stringere i collegamenti con una chiave per evitare perdite di gas.
- Collegare il tubo alla bombola del gas e controllare che i raccordi non presentino perdite.
- Aprire l'alimentazione del gas e accendere il bruciatore, regolare la fiamma tramite la manopola.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL BRUCIATORE

Pulizia del bruciatore:

Una volta terminato il lavoro, spegnere sempre il fornello e lasciare raffreddare.

Pulire regolarmente gli ugelli del bruciatore dallo sporco (ad esempio residui di asfalto, fuliggine) per garantire un flusso uniforme del gas ed evitare intasamenti.

Per pulire l'ugello, utilizzare strumenti appropriati, come spazzole metalliche o aghi.

Controllare che il bruciatore non presenti danni meccanici o crepe.

Ispezione del tubo del gas:

Controllare regolarmente i tubi del gas per verificare la presenza di crepe, abrasioni e altri danni.

Assicuratevi che i tubi siano correttamente collegati alla bombola del gas e al bruciatore e che non vi siano perdite di gas. Potete verificarlo immergendo il tubo in acqua saponata e osservando la presenza di eventuali bolle d'aria.

Se si notano danni, sostituire i tubi.

Conservazione del bruciatore:

Conservare il bruciatore in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore, fiamme libere e materiali infiammabili.

Per la conservazione a lungo termine (ad esempio in inverno), rimuovere il gas dalla bombola e conservarlo separatamente.

Evitare di riporre il bruciatore in luoghi in cui potrebbe verificarsi umidità, poiché ciò potrebbe causare la corrosione dei componenti metallici.

Controllo delle condizioni tecniche:

Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni tecniche del bruciatore. Prestare attenzione alle condizioni dell'ugello, dei tubi flessibili, della valvola del gas e della bombola.

Assicurarsi che la valvola del gas funzioni correttamente e che il bruciatore sia stabile e sicuro da usare.

Sostituzione delle guarnizioni:

Controllare le condizioni delle guarnizioni del bruciatore e dei tubi del gas per garantire collegamenti ben saldi.

Se necessario, sostituire le guarnizioni con pezzi nuovi e originali per evitare pericolose perdite di gas.

Gestione degli utensili danneggiati

Identificazione dei danni

Sintomi tipici del danno

Bruciatori, stufe e fornelli a gas:	Malfunzionamento della fiamma (irregolare, troppo piccola o troppo grande). Crepe visibili, deformazioni o corrosione sull'alloggiamento. Ugelli danneggiati o intasati.
Tubi del gas:	Crepe, abrasioni o deformazioni. Perdite di gas confermate da un test di tenuta (ad esempio utilizzando acqua saponata).
Cartucce e bombole di gas:	Deformazione del corpo della cartuccia o del cilindro. Valvole danneggiate o mancanza di tenuta.
Riduttori:	Perdite nei collegamenti o danni meccanici visibili. Flusso di gas non corretto o mancanza di regolazione della pressione.

Ritiro dall'uso

Azioni immediate:

Scollegare immediatamente l'utensile danneggiato dalla fonte di gas.

Chiudere le valvole e assicurarsi che l'unità non sia pressurizzata.

Designazione dello strumento:

Contrassegnare l'utensile come "DANNEGGIATO" o "DA RIPARARE" per evitarne l'uso accidentale.

Magazzinaggio:

Conservare gli utensili danneggiati in un luogo separato, lontano dai dispositivi funzionanti, per evitare confusione.

Ispezione tecnica

Autocontrollo:

I danni minori, come gli ugelli sporchi, possono essere puliti con una spazzola morbida o con aria compressa.

Sostituire immediatamente i tubi danneggiati, anche se il danno è di lieve entità.

Servizio professionale:

Fatelo ispezionare e riparare da un centro di assistenza autorizzato del produttore, soprattutto nel caso di componenti complessi come riduttori o radiatori.

Sostituzione dei componenti

Pezzi di ricambio:

Utilizzare solo componenti originali raccomandati dal produttore (ad esempio ugelli, guarnizioni, tubi flessibili).

Istruzioni di montaggio:

Per la sostituzione di componenti, seguire le istruzioni riportate nel manuale. In caso di dubbi, consultare un centro di assistenza.

Utilizzo

Divieto di gettare nei rifiuti urbani:

I prodotti a gas quali bombole, cartucce, tubi flessibili, regolatori, bruciatori e altri apparecchi a gas non devono essere smaltiti nei normali contenitori per rifiuti urbani.

Obbligo di raccolta differenziata:

Tutti gli apparecchi a gas devono essere smaltiti presso punti di raccolta differenziata o punti di riciclaggio autorizzati, in conformità con le normative locali.

Conformità alle normative:

Lo smaltimento dei prodotti deve essere conforme alle normative nazionali e dell'UE, come la direttiva RAEE (relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche se i dispositivi contengono componenti elettronici).

Contatto per questioni di sicurezza e supporto

Produttore:	GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, Via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

PROTEZIONE AMBIENTALE



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura per lo smaltimento, il riutilizzo o il recupero dei componenti prevede il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettato gratuitamente. Informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature sono disponibili presso le autorità locali.

Lo smaltimento corretto di questo dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose e a prevenire impatti negativi sulla salute e sull'ambiente che potrebbero essere causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può comportare sanzioni ai sensi delle normative locali applicabili.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Cannello per tetti MAX-1XX (lunghezza 850 mm) + tubo flessibile da 5 m, Tipo: K00055, Modello: GJS305

soddisfa i requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- Norme EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Apparecchiature per saldatura a gas - Torce manuali ad aspirazione d'aria - Requisiti e prove"

Organizzazione che esegue la verifica della conformità:

Inspecta Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estonia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 1336.

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13/03/2025

Luogo e data di emissione

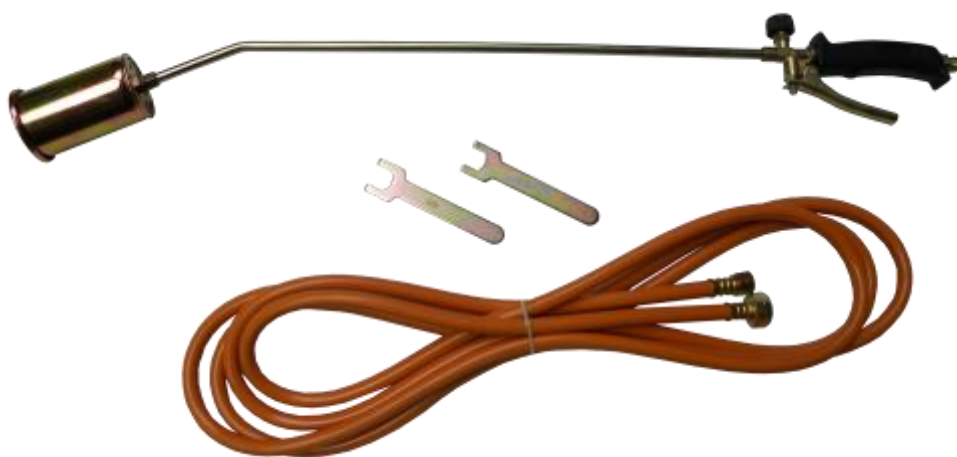
Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

LONG MAX-1 dakbrander + 5m slang

Vertaling van de originele instructies

NL



LONG MAX-1 dakbrander + 5m slang

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

INSTRUCTIES VOOR DAKBRANDER

PRODUCTKENMERKEN

Mondstukdiameter: 60 mm

Lengte brander met mondstuk: ca. 85 cm

Vlamtemperatuur: tot 1850°C

Antisliphandgreep met hendel en gasstroomregelknop

Stalen sproeier en stroomklep

TECHNISCHE GEGEVENS

Maximaal vermogen: 35 kW

Vlamtemperatuur: tot 1850°C

Gasverbruik: 2500 g/u

Mondstuk: 60 mm

Lengte brander: 85 cm

Slanglengte: 5 m

Branderaansluiting: GZ 3/8"

Slangaansluiting: GW 3/8" en GW 1/2"

Materiaal: gegalvaniseerd staal, kunststof

Risico's verbonden aan het gebruik van een dakbrander

Overeenkomstig de eisen van de Algemene Verordening Productveiligheid (GPSR) worden hieronder de mogelijke gevaren van het gebruik van een dakbrander en de voorzorgsmaatregelen die moeten worden genomen om deze te minimaliseren, beschreven.

1. Fysieke bedreigingen

Brandwonden - Vlammen tot 1850°C kunnen ernstige brandwonden aan de huid en schade aan kleding veroorzaken.

Oververhitting van het oppervlak - Langdurige blootstelling aan hoge temperaturen kan ontbranding van brandbare materialen veroorzaken.

Blootstelling aan hoge temperaturen - De metalen onderdelen van de brander kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken.

Voorzorgsmaatregelen:

Gebruik de brander alleen in goed geventileerde ruimtes, uit de buurt van brandbare materialen.

Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een veiligheidsbril.

Raak nooit de metalen onderdelen van de brander aan direct na gebruik.

2. Chemische gevaren

Gasvergiftiging - Een lek in een gasleiding of -klep kan leiden tot gaslekkage en het risico op vergiftiging.

Explosie- en brandgevaar : bij een lek kan propaan-butaangas zich ophopen en een explosiegevaar opleveren.

Voorzorgsmaatregelen:

Controleer het gassysteem regelmatig op lekkages vóór elk gebruik.

Gebruik uitsluitend geteste en gecertificeerde gasflessen.

Bewaar gasflessen rechtopstaand, uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.

3. Mechanische gevaren

Schade aan gasslangen - Het doorsnijden, schuren of knikken van een gasleiding kan leiden tot lekken en gaslekken.

Plotselinge vlamuitbarsting - Onjuiste regeling van de gasstroom kan leiden tot een onstabiele vlam.

Voorzorgsmaatregelen:

Controleer regelmatig de technische staat van de gaslang en de aansluitingen.

Zorg ervoor dat de kleppen goed vastzitten en soepel werken.

Vermijd overmatig buigen en belasten van de gaslang tijdens gebruik.

4. Milieubedreigingen

Uitlaatgassen - Bij de verbranding van gas komen bijproducten vrij die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en het milieu.

Onjuiste opslag van gascilinders - Kan leiden tot lekkages en verontreiniging van het milieu.

Voorzorgsmaatregelen:

Gebruik de brander alleen buiten of in goed geventileerde ruimtes. Bewaar gasflessen volgens de aanbevelingen van de fabrikant op een koele, droge plaats. Vermijd het gebruik van de brander in de buurt van brandgevaarlijke gebieden, zoals droge bossen of opslagplaatsen voor ontvlambare materialen.

5. Operationele gevaren

Onjuist gebruik van de brander - Een verkeerde gasaansluiting, een verkeerde vlaminstelling of een onjuiste bediening kunnen leiden tot storingen en gevaar voor de gebruiker.

Slijtage van componenten - Natuurlijke slijtage van componenten zoals kleppen en sproeiers kan de operationele veiligheid beïnvloeden.

Voorzorgsmaatregelen:

Controleer voor elk gebruik de technische staat van de brander en de onderdelen ervan.

Vervang versleten onderdelen regelmatig volgens de instructies van de fabrikant.

Volg de instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van de brander.

Richtlijnen voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) voor dakbranders

Volgens de eisen van de Algemene Verordening Productveiligheid (AVG) moet de gebruiker van een dakbrander geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruiken om het risico op letsel en gevaren als gevolg van hitte, gas en mechanische factoren tot een minimum te beperken.

1. Handbescherming

Risico: Brandwonden veroorzaakt door direct contact met hete branderonderdelen en vlammen.

Mechanische schade als gevolg van manipulatie van de brander en het gas.

Beschermingsmaatregel:

- Hittebestendige beschermende handschoenen (conform EN 407) - gemaakt van vlamvertragend materiaal, ter bescherming tegen convectie- en contactwarmte.

- Handschoenen van leer of versterkte materialen (conform EN 388) - bieden extra mechanische bescherming tegen schaaf- en snijwonden.

2. Oog- en gezichtsbescherming

Risico: Gevaar voor vonken en spatten van gesmolten materiaal.

Contact met uitlaatgassen kan oogirritatie veroorzaken.

Beschermingsmaatregel:

- Veiligheidsbril of lasbril (conform EN 166) - om de ogen te beschermen tegen vonken en hete deeltjes.
- Gezichtsschermb gemaakt van hittebestendige materialen - aanbevolen voor intensieve werkomstandigheden.

3. Ademhalingsbescherming

Risico: Inademing van uitlaatgassen en dampen die vrijkomen bij het gebruik van de brander.

Beschermingsmaatregel:

- Filtrerend halfmasker met A1- of A2-filter (conform EN 14387) - beschermt tegen propaan-butaangasdampen en rook die ontstaan bij het verhitten van materialen.
- Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek. Werk indien mogelijk in een open ruimte of zorg voor een geschikt ventilatiesysteem.

4. Lichaamsbescherming

Risico: Contact met open vuur en hete oppervlakken.

Gevaar door vonken en gesmolten druppels van materialen.

Beschermingsmaatregel:

- Vlamvertragende beschermende kleding (conform EN ISO 11612) - gemaakt van materialen die bestand zijn tegen hoge temperaturen, bij voorkeur vlamvertragend geïmpregneerd katoen of aramideweefsels.
- Beschermschort van brandwerend materiaal - biedt extra bescherming tegen contact met hete oppervlakken.

5. Bescherming van benen en voeten

Risico: Vallen van zware gereedschappen en constructie-elementen.

Contact met hete oppervlakken of het per ongeluk overgieten van vloeibare stoffen die met een brander zijn verhit.

Beschermingsmaatregel:

- Veiligheidsschoenen met een hittebestendige zool (conform EN ISO 20349) - leer, vrij van brandbare elementen, met een antislip- en hittebestendige zool.

6. Geluidsbescherming (optioneel, afhankelijk van de werkomstandigheden)

Risico: Werken in een lawaaiige omgeving, vooral in afgesloten ruimten, kan leiden tot langdurige gehoorschade.

Beschermingsmaatregel:

- Oordopjes of oorkappen (conform EN 352) - bij werkzaamheden in lawaaiige omgevingen.

7. Aanvullende aanbevelingen met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden om de effectiviteit ervan te garanderen.

Beschadigde beschermingsmiddelen mogen niet meer worden gebruikt. PBM's moeten worden vervangen als er zichtbare schade is.

Beschermende kleding moet goed aansluiten, zodat er geen risico is dat de kleding blijft haken aan gereedschap of materiaal.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS VOOR DAKLAMPEN

1. VEILIGHEID VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT

Controle van de technische staat

Controleer voor elk gebruik zorgvuldig de staat van de brander, de klep, de gasleiding en de aansluitingen.

Controleer of er geen lekkages of mechanische schade zijn.

Geschikte werkplek

De brander mag alleen in goed geventileerde ruimtes of buitenshuis worden gebruikt.

Niet gebruiken in de buurt van brandbare materialen of in gesloten, ongeventileerde ruimten.

Verwijder alle brandbare materialen uit het werkgebied voordat u met de werkzaamheden begint.

Veilige gasaansluiting

Let er bij het aansluiten van de gasfles op dat de kranen goed vastzitten en dat er geen gaslekken zijn.

U kunt zeepsop gebruiken om te controleren op lekken. Gebruik geen open vuur!

De gasleiding mag niet verdraaid of overbelast zijn.

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

De gebruiker dient geschikte hittebestendige beschermende kleding, handschoenen, werkschoenen en een veiligheidsbril te dragen.

Draag geen synthetische kleding, omdat deze kan smelten bij hoge temperaturen.

2. VEILIGHEID OP HET WERK

Veilig aansteken van de brander

Open de gaskraan langzaam en geleidelijk om een plotselinge vlam te voorkomen.

Om de brander aan te steken, gebruikt u een piëzo-elektrische aansteker of een speciale aansteker. Gebruik geen lucifers of een gewone aansteker.

Vlamcontrole

De vlam moet stabiel zijn en mag niet te veel rook produceren.

Als de vlam onstabiel is, sluit dan onmiddellijk de gaskraan en controleer of de afstelling correct is.

Veilige bediening

Richt de vlam niet op mensen, gasflessen of brandbare materialen.

Laat de brander niet onbeheerd achter terwijl deze in werking is.

Houd de brander uit de buurt van uw lichaam en vermijd contact met hete onderdelen.

Veilige verplaatsing van de brander

Bij verandering van werkplek eerst de gaskraan dichtdraaien, de brander loskoppelen en pas daarna de apparatuur verplaatsen.

De gasleiding moet zo worden aangelegd dat struikelen en mechanische schade worden voorkomen.

Brandgevaaren vermijden

Er dient een brandblusser, geschikt voor het blussen van gasbranden (type BC of ABC), in de buurt van de werkplek aanwezig te zijn.

Indien er sprake is van een onbeheersbare brand, dient u onmiddellijk de gastoevoer af te sluiten en de hulpdiensten te bellen.

3. VEILIGHEID NA BEËINDIGING VAN HET WERK

Het uitzetten van de brander

Sluit eerst de gaskraan op de gasfles en laat het resterende gas uit de leiding lopen voordat u de brander loskoppelt.

Laat de brander volledig afkoelen voordat u deze opbergt.

Opslag van apparatuur

Na gebruik dient de gasfles op een koele, droge en goed geventileerde plaats bewaard te worden.

De brander en de gasleidingen moeten op een manier worden opgeslagen die ze beschermt tegen mechanische schade.

Bewaar gasflessen niet in gesloten ruimten zonder ventilatie.

Onderhoud en inspecties

Controleer regelmatig de technische staat van de brander, gaslangen en kleppen.

Indien u schade of lekkages constateert, mag u de brander niet meer gebruiken en moet u deze ter reparatie aanbieden.

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTALLATIE EN AANSLUITING

- Sluit de brander aan op de slang met de juiste aansluitingen (GZ 3/8" en GW 3/8" of GW 1/2").
- Draai de verbindingen vast met een sleutel om gaslekken te voorkomen.
- Sluit de slang aan op de gasfles en controleer de aansluitingen op lekken.
- Open de gastoevoer en steek de brander aan. Regel de vlam met de knop.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN DE BRANDER

Brander schoonmaken:

Wanneer u klaar bent met werken, zet u altijd de brander uit en laat u het geheel afkoelen.

Maak de brandermondstukken regelmatig schoon om vuil (bijv. asfaltresten, roet) te verwijderen. Zo zorgt u voor een gelijkmatige gasstroom en voorkomt u verstoppingen.

Gebruik geschikte hulpmiddelen, zoals staalborstels of naalden, om de spuitmond schoon te maken.

Controleer de brander op mechanische schade of scheuren.

Inspectie van gasslang:

Controleer gaslangen regelmatig op scheuren, slijtage en andere beschadigingen.

Controleer of de slangen goed zijn aangesloten op de gasfles en de brander en of er geen gaslekken zijn. U kunt dit controleren door de slang in een sopje te dompelen en te kijken of er luchtbellen in zitten.

Vervang de slangen als u schade constateert.

Brander opbergen:

Bewaar de brander op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen, open vuur en ontvlambare materialen.

Bij langdurige opslag (bijvoorbeeld in de winter) dient u het gas uit de fles te halen en apart te bewaren.

Bewaar de brander niet op een plaats waar vocht kan ontstaan, aangezien dit corrosie van de metalen onderdelen kan veroorzaken.

Technische staat controleren:

Controleer voor elk gebruik de technische staat van de brander. Let hierbij op de staat van het mondstuk, de slangen, de gasklep en de gasfles.

Controleer of de gasklep goed werkt en of de brander stabiel en veilig in gebruik is.

Vervangen van afdichtingen:

Controleer de staat van de branderafdichtingen en gasslangen om er zeker van te zijn dat ze goed vastzitten.

Vervang indien nodig de afdichtingen door nieuwe, originele onderdelen om gevaarlijke gaslekken te voorkomen.

Omgaan met beschadigd gereedschap

Schade-identificatie

Typische symptomen van schade

Gasbranders, kachels en fornuizen:	Vlamstoring (onregelmatig, te klein of te groot). Zichtbare scheuren, vervorming of corrosie op de behuizing. Beschadigde of verstopte sproeiers.
Gasslangen:	Barsten, slijtage of vervorming. Gaslekken bevestigd door een lektest (bijvoorbeeld met behulp van zeepsop).
Gaspatronen en cilinders:	Vervorming van de patroon of cilinderbehuizing. Beschadigde kleppen of gebrek aan dichtheid.
Reductiemiddelen:	Lekkende verbindingen of zichtbare mechanische schade. Onjuiste gasstroom of gebrekkige drukregeling.

Intrekking van gebruik

Onmiddellijke acties:

Koppel het beschadigde gereedschap onmiddellijk los van de gasbron.

Draai de kranen dicht en zorg ervoor dat het apparaat drukloos is.

Gereedschapsaanduiding:

Markeer het gereedschap als "BESCHADIGD" of "TE REPAREREN" om onbedoeld gebruik te voorkomen.

Opslag:

Bewaar beschadigd gereedschap op een aparte plaats, uit de buurt van werkende apparaten, om verwarring te voorkomen.

Technische inspectie

Zelfbeheersing:

Kleine beschadigingen, zoals vuile sproeiers, kunt u schoonmaken met een zachte borstel of perslucht.

Vervang beschadigde slangen onmiddellijk, ook als de schade klein is.

Professionele service:

Laat het controleren en repareren door een erkend servicecentrum van de fabrikant, vooral als het gaat om complexe onderdelen zoals reductoren of radiatoren.

Componenten vervangen

Reserveonderdelen:

Gebruik uitsluitend originele onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen (bijv. sproeiers, afdichtingen, slangen).

Montage-instructies:

Volg bij het vervangen van onderdelen de instructies in de handleiding. Raadpleeg bij twijfel een servicecentrum.

Gebruik

Verbod op het weggooien bij het gemeentelijk afval:

Gasproducten zoals gasflessen, patronen, slangen, regelaars, branders en andere gasapparaten mogen niet in de normale gemeentelijke afvalcontainers worden gegooid.

Verplichting tot selectieve inzameling:

Alle gasapparaten moeten worden afgevoerd naar aparte afvalinzamelpunten of naar erkende recyclingpunten, in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Naleving van de regelgeving:

Bij het afvoeren van producten moeten de nationale en EU-regelgeving, zoals de WEEE-richtlijn (betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur indien de apparaten elektronische componenten bevatten), in acht worden genomen.

Contactpersoon voor beveiligings- en ondersteuningszaken

Producent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adres:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mailadres:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

De juiste procedure voor verwijdering, hergebruik of terugwinning van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locaties van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten.

Correcte verwijdering van dit apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking. Onjuiste afvalverwerking kan leiden tot boetes volgens de toepasselijke lokale regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 25

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Dakbrander MAX-1XX (lengte 850 mm) + 5 m slang, Type: K00055, Model: GJS305

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) normen - "Gaslasapparatuur - Handbediende luchtaanzuigbranders - Eisen en beproevingen"

Organisatie die nalevingsverificatie uitvoert:

Inspecta Estland OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estland

Telefoon: +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 1336.

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13/03/2025

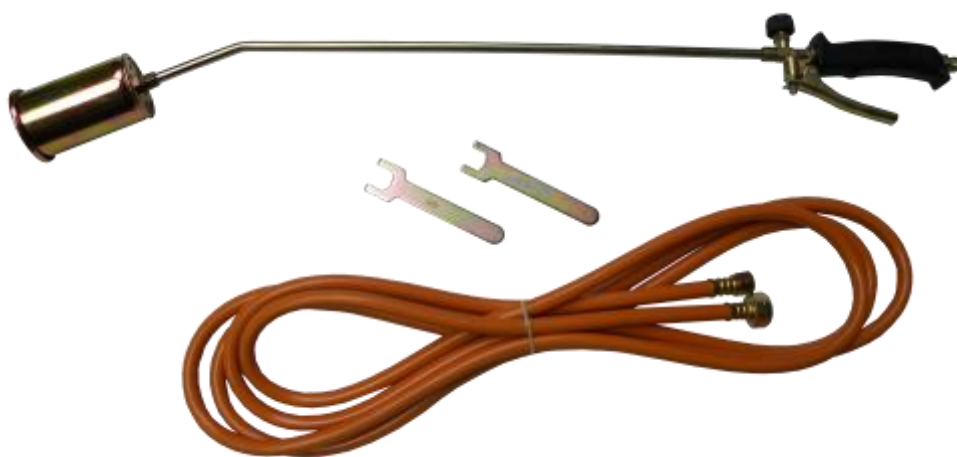
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

Φακός στέγης LONG MAX-1 + εύκαμπτος σωλήνας 5m
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Φακός στέγης LONG MAX-1 + εύκαμπτος σωλήνας 5m

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΣΤΕΓΗΣ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Διάμετρος ακροφυσίου: 60 mm

Μήκος καυστήρα με ακροφύσιο: περίπου 85 cm

Θερμοκρασία φλόγας: έως 1850°C

Αντιολισθητική λαβή με μοχλό και κουμπί ελέγχου ροής αερίου

Ακροφύσιο και βαλβίδα ροής από χάλυβα

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μέγιστη ισχύς: 35 kW

Θερμοκρασία φλόγας: έως 1850°C

Κατανάλωση αερίου: 2500 g/h

Ακροφύσιο: 60 mm

Μήκος καυστήρα: 85 εκ.

Μήκος σωλήνα: 5 μ.

Σύνδεση καυστήρα: GZ 3/8"

Σύνδεση σωλήνα: GW 3/8" και GW 1/2"

Υλικό: γαλβανισμένο ατσάλι, πλαστικό

Κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση πυρσού στέγης

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Γενικού Κανονισμού για την Ασφάλεια των Προϊόντων (GPSR), οι πιθανοί κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση πυρσού στέγης και οι προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται για την ελαχιστοποίησή τους περιγράφονται παρακάτω.

1. Φυσικές απειλές

Εγκαύματα - Φλόγες έως 1850°C μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα στο δέρμα και ζημιές στα ρούχα.

Υπερθέρμανση επιφάνειας - Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη εύφλεκτων υλικών.

Έκθεση σε υψηλή θερμοκρασία - Τα μεταλλικά μέρη του καυστήρα ενδέχεται να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν κίνδυνο εγκαυμάτων.

Προφυλάξεις:

Χρησιμοποιείτε τον καυστήρα μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους, μακριά από εύφλεκτα υλικά.

Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και γυαλιά ασφαλείας.

Μην αγγίζετε ποτέ τα μεταλλικά μέρη του καυστήρα αμέσως μετά τη χρήση.

2. Χημικοί κίνδυνοι

Δηλητηρίαση από αέριο - Μια διαρροή σε μια γραμμή αερίου ή βαλβίδα μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή αερίου και κίνδυνο δηλητηρίασης.

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς - Σε περίπτωση διαρροής, ενδέχεται να συσσωρευτεί αέριο προπάνιο-βουτάνιο και να προκληθεί κίνδυνος έκρηξης.

Προφυλάξεις:

Ελέγχετε τακτικά το σύστημα αερίου για διαρροές πριν από κάθε χρήση.

Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένες και πιστοποιημένες φιάλες αερίου.

Αποθηκεύστε τις φιάλες αερίου σε όρθια θέση, μακριά από πηγές θερμότητας και γυμνές φλόγες.

3. Μηχανικοί κίνδυνοι

Ζημιά στον εύκαμπτο σωλήνα αερίου - Το κόψιμο, η τριβή ή η στραβή γραμμή αερίου μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές και διαρροές αερίου.

Ξαφνικό σβήσιμο της φλόγας - Η ακατάλληλη ρύθμιση της ροής αερίου μπορεί να οδηγήσει σε ασταθή φλόγα.

Προφυλάξεις:

Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση του σωλήνα αερίου και των συνδέσεών του.

Βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες είναι σωστά σφιγμένες και λειτουργούν ομαλά.

Αποφύγετε την υπερβολική κάμψη και καταπόνηση του εύκαμπτου σωλήνα αερίου κατά τη λειτουργία.

4. Περιβαλλοντικές απειλές

Εκπομπές καυσαερίων - Η καύση αερίων παράγει υποπροϊόντα που μπορεί να είναι επιβλαβή για την υγεία και το περιβάλλον.

Ακατάλληλη αποθήκευση φιαλών αερίου - Μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές και περιβαλλοντική μόλυνση.

Προφυλάξεις:

Χρησιμοποιείτε τον πυρσό μόνο σε εξωτερικούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενους χώρους. Αποθηκεύστε τις φιάλες αερίου σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, σε δροσερό και ξηρό μέρος. Αποφύγετε τη χρήση του πυρσού κοντά σε περιοχές επιρρεπείς σε πυρκαγιά, όπως ξηρά δάση ή αποθήκες εύφλεκτων υλικών.

5. Λειτουργικοί κίνδυνοι

Ακατάλληλη χρήση του καυστήρα - Η εσφαλμένη σύνδεση αερίου, η εσφαλμένη ρύθμιση της φλόγας ή η ακατάλληλη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη και κίνδυνο για τον χειριστή.

Φθορά εξαρτημάτων - Η φυσική φθορά εξαρτημάτων όπως βαλβίδες και ακροφύσια μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια λειτουργίας.

Προφυλάξεις:

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του καυστήρα και των εξαρτημάτων του.

Αντικαθιστάτε τακτικά τα φθαρμένα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη σωστή χρήση και συντήρηση του καυστήρα.

Οδηγίες για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ) για τον πυρσό στέγης

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Γενικού Κανονισμού για την Ασφάλεια των Προϊόντων (GPSR), ο χρήστης ενός πυρσού στέγης πρέπει να χρησιμοποιεί κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (PPE) για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού και των κινδύνων που σχετίζονται με θερμότητα, αέριο και μηχανικούς παράγοντες.

1. Προστασία χεριών

Κίνδυνος: Εγκαύματα που προκαλούνται από άμεση επαφή με τα ζεστά μέρη του καυστήρα και τη φλόγα.

Μηχανική βλάβη που προκύπτει από χειρισμό του καυστήρα και του αερίου.

Μέτρο προστασίας:

- Προστατευτικά γάντια ανθεκτικά στη θερμότητα (συμμορφούμενα με το πρότυπο EN 407) - κατασκευασμένα από υλικά επιβράδυνσης φλόγας, που προστατεύουν από τη θερμότητα λόγω συναγωγής και επαφής.

- Δερμάτινα ή ενισχυμένα γάντια (συμμορφούμενα με το πρότυπο EN 388) - παρέχουν πρόσθετη μηχανική προστασία από εκδορές και κοψίματα.

2. Προστασία ματιών και προσώπου

Κίνδυνος: Κίνδυνος σπινθήρων και πιτσιλιών από τηγμένα υλικά.

Η επαφή με τα καυσαέρια μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών.

Μέτρο προστασίας:

- Γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά συγκόλλησης (συμμορφούμενα με το πρότυπο EN 166) - για την προστασία των ματιών από σπινθήρες και θερμά σωματίδια.
- Ασπίδα προσώπου κατασκευασμένη από υλικά ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες - συνιστάται για εντατικές συνθήκες εργασίας.

3. Αναπνευστική προστασία

Κίνδυνος: Εισπνοή καυσαερίων και αναθυμιάσεων που παράγονται κατά τη χρήση του καυστήρα.

Μέτρο προστασίας:

- Μάσκα μισού προσώπου φιλτραρίσματος με φίλτρο A1 ή A2 (συμβατή με το πρότυπο EN 14387) - προστατεύει από τους ατμούς προπανίου-βουτανίου και τον καπνό που παράγεται κατά τη θέρμανση των υλικών.
- Καλός αερισμός του χώρου εργασίας - όποτε είναι δυνατόν, εργάζεστε σε ανοιχτό χώρο ή παρέχετε κατάλληλο σύστημα εξαερισμού.

4. Προστασία σώματος

Κίνδυνος: Επαφή με γυμνές φλόγες και θερμές επιφάνειες.

Κίνδυνος που σχετίζεται με σπινθήρες και λιωμένα σταγονίδια υλικών.

Μέτρο προστασίας:

- Προστατευτική ενδυμασία επιβράδυνσης φλόγας (συμμορφώνεται με το πρότυπο EN ISO 11612) - κατασκευασμένη από υλικά ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες, κατά προτίμηση από βαμβάκι εμποτισμένο με επιβράδυνση φλόγας ή υφάσματα από αραμίδιο.
- Προστατευτική ποδιά από πυρίμαχα υλικά - παρέχει πρόσθετη προστασία από την επαφή με θερμές επιφάνειες.

5. Προστασία ποδιών και πελμάτων

Κίνδυνος: Πτώση βαρέων εργαλείων και δομικών στοιχείων.

Επαφή με θερμές επιφάνειες ή τυχαία έκχυση υγρών ουσιών που θερμαίνονται με καυστήρα.

Μέτρο προστασίας:

- Υποδήματα ασφαλείας με σόλα ανθεκτική στη θερμότητα (συμμορφώνονται με το πρότυπο EN ISO 20349) - δέρμα, απαλλαγμένο από εύφλεκτα στοιχεία, με αντιολισθητική και ανθεκτική στη θερμότητα σόλα.

6. Προστασία από θόρυβο (προαιρετική, ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας)

Κίνδυνος: Η εργασία σε θορυβώδες περιβάλλον, ειδικά σε κλειστούς χώρους, μπορεί να οδηγήσει σε μακροχρόνια βλάβη στην ακοή.

Μέτρο προστασίας:

- Ωτοασπίδες ή ωτοασπίδες (συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 352) - κατά την εργασία σε θορυβώδη περιβάλλοντα.

7. Πρόσθετες συστάσεις σχετικά με τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό

Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός θα πρέπει να ελέγχεται και να συντηρείται τακτικά για να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητά του.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται προστατευτικός εξοπλισμός που έχει υποστεί ζημιά - Τα ΜΑΠ πρέπει να αντικαθίστανται εάν υπάρχουν ορατές ζημιές.

Τα προστατευτικά ρούχα πρέπει να εφαρμόζουν άνετα για να αποφεύγεται ο κίνδυνος να σκαλώσουν σε εργαλεία ή υλικά.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΕΣ ΣΤΕΓΗΣ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Έλεγχος της τεχνικής κατάστασης

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση του καυστήρα, της βαλβίδας, της γραμμής αερίου και των συνδέσεων.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές ή μηχανικές βλάβες.

Κατάλληλος χώρος εργασίας

Ο καυστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους ή σε εξωτερικούς χώρους.

Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή σε κλειστούς, μη αεριζόμενους χώρους.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, αφαιρέστε όλα τα εύφλεκτα αντικείμενα από τον χώρο εργασίας.

Ασφαλής σύνδεση αερίου

Κατά τη σύνδεση της φιάλης αερίου, βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες είναι σωστά σφιγμένες και ότι δεν υπάρχουν διαρροές αερίου.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σαπουνόνερο για να ελέγξετε για διαρροές - μην χρησιμοποιείτε γυμνή φλόγα!

Η γραμμή αερίου δεν πρέπει να είναι στριμμένη ή υπερφορτωμένη.

Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ)

Ο χρήστης θα πρέπει να φοράει κατάλληλα ανθεκτικά στη θερμότητα προστατευτικά ρούχα, γάντια, παπούτσια εργασίας και γυαλιά ασφαλείας.

Μην χρησιμοποιείτε συνθετικά ρούχα, καθώς μπορεί να λιώσουν όταν εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες.

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Ασφαλές άναμμα του καυστήρα

Ανοίξτε τη βαλβίδα αερίου αργά και σταδιακά για να αποφύγετε μια ξαφνική έκρηξη φλόγας.

Για να ανάψετε τον καυστήρα, χρησιμοποιήστε έναν πιεζοηλεκτρικό αναπτήρα ή έναν ειδικό αναπτήρα - μην χρησιμοποιείτε σπέρτα ή έναν κανονικό αναπτήρα.

Έλεγχος φλόγας

Η φλόγα πρέπει να είναι σταθερή και να μην παράγει υπερβολικό καπνό.

Εάν η φλόγα είναι ασταθής, κλείστε αμέσως τη βαλβίδα αερίου και ελέγξτε ότι η ρύθμιση είναι σωστή.

Ασφαλής λειτουργία

Μην κατευθύνετε τη φλόγα προς άτομα, φιάλες αερίου ή εύφλεκτα υλικά.

Μην αφήνετε τον καυστήρα χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.

Κρατήστε τον καυστήρα μακριά από το σώμα σας και αποφύγετε την τυχαία επαφή με τα θερμά μέρη.

Ασφαλής κίνηση του καυστήρα

Όταν αλλάζετε τον χώρο εργασίας, κλείστε πρώτα τη βαλβίδα αερίου, αποσυνδέστε τον καυστήρα και μόνο στη συνέχεια μετακινήστε τον εξοπλισμό.

Ο σωλήνας αερίου πρέπει να τοποθετηθεί με τρόπο που να αποτρέπει τυχόν πτώση και μηχανικές βλάβες.

Αποφυγή κινδύνων πυρκαγιάς

Θα πρέπει να υπάρχει πυροσβεστήρας κατάλληλος για την κατάσβεση πυρκαγιών αερίου (τύπου BC ή ABC) κοντά στον χώρο εργασίας.

Σε περίπτωση ανεξέλεγκτης πυρκαγιάς, διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου και καλέστε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης.

3. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Απενεργοποίηση του καυστήρα

Αρχικά, κλείστε τη βαλβίδα αερίου στον κύλινδρο και στη συνέχεια αποστραγγίστε το υπόλοιπο αέριο από τη γραμμή πριν αποσυνδέσετε τον καυστήρα.

Αφήστε τον καυστήρα να κρυώσει εντελώς πριν τον αποθηκεύσετε ή τον αποθηκεύσετε.

Αποθήκευση εξοπλισμού

Μετά τη χρήση, η φιάλη αερίου πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος.

Ο καυστήρας και οι γραμμές αερίου πρέπει να αποθηκεύονται με τρόπο που να τα προστατεύει από μηχανικές βλάβες.

Μην αποθηκεύετε φιάλες αερίου σε κλειστούς χώρους χωρίς αερισμό.

Συντήρηση και επιθεωρήσεις

Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση του καυστήρα, των σωλήνων αερίου και των βαλβίδων.

Εάν εντοπιστούν ζημιές ή διαρροές, μην χρησιμοποιήσετε τον καυστήρα και επιστρέψτε τον για σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον καυστήρα στον εύκαμπτο σωλήνα χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες συνδέσεις (GZ 3/8" και GW 3/8" ή GW 1/2").
- Σφίξτε τις συνδέσεις με ένα κλειδί για να αποφύγετε διαρροές αερίου.
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη φιάλη αερίου και ελέγξτε τις συνδέσεις για διαρροές.
- Ανοίξτε την παροχή αερίου και ανάψτε τον καυστήρα, ρυθμίζοντας τη φλόγα χρησιμοποιώντας το κουμπί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΥΣΤΗΡΑ

Καθαρισμός του καυστήρα:

Όταν τελειώσετε την εργασία, να σβήνετε πάντα τον καυστήρα και να τον αφήνετε να κρυώσει.

Καθαρίζετε τακτικά τα ακροφύσια του καυστήρα από τη βρωμιά (π.χ. υπολείμματα ασφάλτου, αιθάλη) για να διασφαλίσετε ομοιόμορφη ροή αερίου και να αποφύγετε το φράξιμο.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία, όπως συρμάτινες βούρτσες ή βελόνες, για να καθαρίσετε το ακροφύσιο.

Ελέγξτε τον καυστήρα για μηχανικές βλάβες ή ρωγμές.

Επιθεώρηση εύκαμπτου σωλήνα αερίου:

Ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες αερίου για ρωγμές, εκδορές και άλλες ζημιές.

Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες είναι σωστά συνδεδεμένοι στον κύλινδρο αερίου και τον καυστήρα και ότι δεν υπάρχουν διαρροές αερίου. Μπορείτε να το ελέγξετε αυτό μουλιάζοντας τον εύκαμπτο σωλήνα σε σαπουνόνερο και παρατηρώντας για τυχόν φυσαλίδες αέρα.

Αντικαταστήστε τους σωλήνες εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά.

Αποθήκευση του καυστήρα:

Αποθηκεύστε τον καυστήρα σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες και εύφλεκτα υλικά.

Για μακροχρόνια αποθήκευση (π.χ. το χειμώνα), αφαιρέστε το αέριο από τη φιάλη και αποθηκεύστε το ξεχωριστά.

Αποφύγετε την αποθήκευση του καυστήρα σε χώρους όπου ενδέχεται να υπάρχει υγρασία, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση των μεταλλικών εξαρτημάτων.

Έλεγχος τεχνικής κατάστασης:

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του καυστήρα. Δώστε προσοχή στην κατάσταση του ακροφυσίου, των εύκαμπτων σωλήνων, της βαλβίδας αερίου και του κυλίνδρου.

Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αερίου λειτουργεί σωστά και ότι ο καυστήρας είναι σταθερός και ασφαλής στη χρήση.

Αντικατάσταση στεγανοποιητικών:

Ελέγξτε την κατάσταση των στεγανοποιήσεων του καυστήρα και των εύκαμπτων σωλήνων αερίου για να βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σφιχτές.

Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τις τσιμούχες με καινούργια, γνήσια εξαρτήματα για να αποφύγετε επικίνδυνες διαρροές αερίου.

Χειρισμός κατεστραμμένων εργαλείων

Αναγνώριση ζημιών

Τυπικά συμπτώματα βλάβης

Καυστήρες, θερμαντήρες και σόμπες αερίου:	Δυσλειτουργία φλόγας (ακανόνιστη, πολύ μικρή ή πολύ μεγάλη). Ορατές ρωγμές, παραμόρφωση ή διάβρωση στο περίβλημα. Κατεστραμμένα ή φραγμένα ακροφύσια.
Σωλήνες αερίου:	Ρωγμές, εκδορές ή παραμόρφωση. Διαρροές αερίου που επιβεβαιώνονται με δοκιμή διαρροής (π.χ. με χρήση σαπουνιού).
Φυσιγγία και κύλινδροι αερίου:	Παραμόρφωση του φυσιγγίου ή του σώματος του κυλίνδρου. Κατεστραμμένες βαλβίδες ή έλλειψη στεγανότητας.
Μειωτήρες:	Διαρροές συνδέσεων ή ορατές μηχανικές βλάβες. Λανθασμένη ροή αερίου ή έλλειψη ρύθμισης πίεσης.

Απόσυρση από τη χρήση

Άμεσες ενέργειες:

Αποσυνδέστε αμέσως το κατεστραμμένο εργαλείο από την πηγή αερίου.

Απενεργοποιήστε τις βαλβίδες και βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δεν βρίσκεται υπό πίεση.

Ονομασία εργαλείου:

Σημειώστε το εργαλείο ως "ΚΑΤΑΛΕΙΜΜΕΝΟ" ή "ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ" για να αποφύγετε τυχαία χρήση.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε τα κατεστραμμένα εργαλεία σε ξεχωριστό μέρος, μακριά από συσκευές που λειτουργούν, για να αποφύγετε τυχόν σύγχυση.

Τεχνικός έλεγχος

Αυτοέλεγχος:

Μικρές ζημιές, όπως βρώμικα ακροφύσια, μπορούν να καθαριστούν με μια μαλακή βούρτσα ή πεπιεσμένο αέρα.

Αντικαταστήστε αμέσως τους κατεστραμμένους σωλήνες, ακόμη και αν η ζημιά είναι μικρή.

Επαγγελματική εξυπηρέτηση:

Αναθέστε τον έλεγχο και την επισκευή του σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή, ειδικά στην περίπτωση σύνθετων εξαρτημάτων όπως μειωτήρες ή θερμαντικά σώματα.

Αντικατάσταση εξαρτημάτων

Ανταλλακτικά:

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή (π.χ. ακροφύσια, στεγανοποιητικά, εύκαμπτους σωλήνες).

Οδηγίες συναρμολόγησης:

Κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων, ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε ένα κέντρο σέρβις.

Χρησιμοποίηση

Απαγόρευση απόρριψης στα αστικά απόβλητα:

Τα προϊόντα αερίου, όπως οι φιάλες, τα φυσίγγια, οι σωλήνες, οι ρυθμιστές, οι καυστήρες και άλλες συσκευές αερίου, δεν πρέπει να απορρίπτονται σε τυπικούς κάδους αστικών απορριμμάτων.

Υποχρέωση επιλεκτικής συλλογής:

Όλες οι συσκευές αερίου πρέπει να απορρίπτονται σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων ή σε εξουσιοδοτημένα σημεία ανακύκλωσης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Συμμόρφωση με τους κανονισμούς:

Η απόρριψη των προϊόντων πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς και ενωσιακούς κανονισμούς, όπως η Οδηγία ΑΗΗΕ (σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εάν οι συσκευές περιέχουν ηλεκτρονικά εξαρτήματα).

Επικοινωνία για θέματα ασφάλειας και υποστήριξης

Παραγωγός:	Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία
Αριθμός επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Δικτυακός τόπος:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία για την απόρριψη, την επαναχρησιμοποίηση ή την ανάκτηση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού διατίθενται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων μπορεί να οδηγήσει σε κυρώσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 25

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Φακός στέγης MAX-1XX (μήκος 850mm) + σωλήνας 5m, Τύπος: K00055, Μοντέλο: GJS305

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- Πρότυπα EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Εξοπλισμός συγκόλλησης αερίου - Χειροκίνητες φλόγιστρες αναρρόφησης αέρα - Απαιτήσεις και δοκιμές"

Οργανισμός που διενεργεί επαλήθευση συμμόρφωσης:

Inspectá Estonia OU

Telliskivi 59, 10412 Ταλίν, Εσθονία

Τηλ. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 1336.

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 13/03/2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

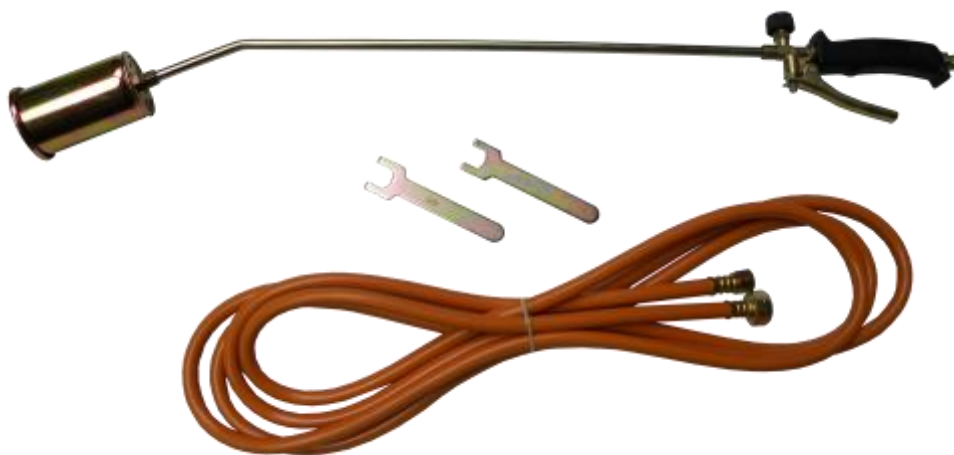
Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

Tocha para telhados LONG MAX-1 + mangueira de 5m

Tradução das instruções originais

PT



Tocha para telhados LONG MAX-1 + mangueira de 5m

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para futuras consultas.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE USO DE MAÇARICO PARA TELHADOS

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Diâmetro do bocal: 60 mm

Comprimento do queimador com o bico: aprox. 85 cm

Temperatura da chama: até 1850°C

Cabo antiderrapante com alavanca e botão de controle do fluxo de gás

Bocal de aço e válvula de fluxo

DADOS TÉCNICOS

Potência máxima: 35 kW

Temperatura da chama: até 1850°C

Consumo de gás: 2500 g/h

Bocal: 60 mm

Comprimento do queimador: 85 cm

Comprimento da mangueira: 5 m

Conexão do queimador: GZ 3/8"

Conexão da mangueira: GW 3/8" e GW 1/2"

Material: aço galvanizado, plástico

Riscos associados ao uso de maçarico em telhados

Em conformidade com os requisitos do Regulamento Geral de Segurança de Produtos (RGSP), os potenciais riscos associados à utilização de um maçarico para telhados e as precauções que devem ser tomadas para os minimizar são descritos abaixo.

1. Ameaças físicas

Queimaduras - Chamas de até 1850°C podem causar queimaduras graves na pele e danos às roupas.

Superaquecimento da superfície - A exposição prolongada a altas temperaturas pode causar a ignição de materiais inflamáveis.

Exposição a altas temperaturas - As partes metálicas do queimador podem ficar quentes e representar risco de queimaduras.

Precauções:

Utilize o queimador apenas em áreas bem ventiladas e longe de materiais inflamáveis.

Use vestuário de proteção adequado, luvas e óculos de segurança.

Nunca toque nas partes metálicas do queimador imediatamente após o uso.

2. Riscos químicos

Intoxicação por gás - Um vazamento em uma tubulação ou válvula de gás pode causar vazamento de gás e risco de intoxicação.

Risco de explosão e incêndio - O gás propano-butano pode acumular-se em caso de vazamento e representar um risco de explosão.

Precauções:

Verifique regularmente se há vazamentos no sistema de gás antes de cada uso.

Utilize somente cilindros de gás testados e certificados.

Armazene os cilindros de gás na posição vertical, longe de fontes de calor e chamas.

3. Riscos mecânicos

Danos na mangueira de gás - Cortar, desgastar ou dobrar uma mangueira de gás pode causar vazamentos e perda de gás.

Apagamento repentino da chama - A regulação inadequada do fluxo de gás pode levar a uma chama instável.

Precauções:

Verifique regularmente o estado técnico da mangueira de gás e suas conexões.

Certifique-se de que as válvulas estejam devidamente apertadas e funcionem sem problemas.

Evite dobrar ou tensionar excessivamente a mangueira de gás durante o funcionamento.

4. Ameaças ambientais

Emissões de gases de escape - A queima de gás gera subprodutos que podem ser prejudiciais à saúde e ao meio ambiente.

O armazenamento inadequado de cilindros de gás pode causar vazamentos e contaminação ambiental.

Precauções:

Utilize o maçarico apenas ao ar livre ou em áreas bem ventiladas. Armazene os cilindros de gás de acordo com as recomendações do fabricante, em local fresco e seco. Evite usar o maçarico próximo a áreas propensas a incêndios, como florestas secas ou depósitos de materiais inflamáveis.

5. Riscos operacionais

Uso incorreto do queimador - Conexão de gás incorreta, ajuste de chama incorreto ou operação inadequada podem levar a falhas e perigo para o operador.

Desgaste dos componentes - O desgaste natural de componentes como válvulas e bicos pode afetar a segurança operacional.

Precauções:

Antes de cada utilização, verifique o estado técnico do queimador e dos seus componentes.

Substitua as peças desgastadas regularmente, seguindo as instruções do fabricante.

Siga as instruções para o uso e manutenção adequados do queimador.

Diretrizes para Equipamentos de Proteção Individual (EPI) para Uso de Maçarico em Telhados

De acordo com os requisitos do Regulamento Geral de Segurança de Produtos (GPSR), o utilizador de um maçarico para telhados deve utilizar Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para minimizar o risco de lesões e perigos relacionados com o calor, gases e fatores mecânicos.

1. Proteção para as mãos

Risco: Queimaduras causadas pelo contato direto com partes quentes do queimador e com a chama.

Danos mecânicos resultantes da manipulação do queimador e do gás.

Medida de proteção:

- Luvas de proteção resistentes ao calor (em conformidade com a norma EN 407) - fabricadas com materiais retardantes de chamas, que protegem contra o calor por convecção e por contato.

- Luvas de couro ou reforçadas (em conformidade com a norma EN 388) - proporcionam proteção mecânica adicional contra abrasões e cortes.

2. Proteção para os olhos e o rosto

Risco: Risco de faíscas e respingos de materiais fundidos.

O contato com gases de escape pode causar irritação nos olhos.

Medida de proteção:

- Óculos de segurança ou óculos de proteção para soldadores (em conformidade com a norma EN 166) - para proteger os olhos de faíscas e partículas quentes.
- Protetor facial fabricado com materiais resistentes a altas temperaturas - recomendado para condições de trabalho intensivas.

3. Proteção respiratória

Risco: Inalação de gases de escape e fumos gerados durante a utilização do queimador.

Medida de proteção:

- Semimáscara filtrante com filtro A1 ou A2 (em conformidade com a norma EN 14387) - protege contra vapores e fumaça de gás propano-butano gerados durante o aquecimento de materiais.
- Boa ventilação do local de trabalho - sempre que possível, trabalhe em um espaço aberto ou providencie um sistema de ventilação adequado.

4. Proteção corporal

Risco: Contato com chamas abertas e superfícies quentes.

Perigo associado a faíscas e gotículas de materiais fundidos.

Medida de proteção:

- Vestuário de proteção retardante de chamas (em conformidade com a norma EN ISO 11612) - fabricado com materiais resistentes a altas temperaturas, de preferência tecidos de algodão ou aramida impregnados com retardante de chamas.
- Avental de proteção feito de materiais resistentes ao fogo - proporciona proteção adicional contra o contato com superfícies quentes.

5. Proteção para pernas e pés

Risco: Queda de ferramentas pesadas e elementos estruturais.

Contato com superfícies quentes ou derramamento acidental de substâncias líquidas aquecidas com um queimador.

Medida de proteção:

- Calçado de segurança com sola resistente ao calor (em conformidade com a norma EN ISO 20349) - em couro, isento de elementos inflamáveis, com sola antiderrapante e resistente ao calor.

6. Proteção contra ruído (opcional, dependendo das condições de trabalho)

Risco: Trabalhar em um ambiente ruidoso, especialmente em espaços fechados, pode causar danos auditivos a longo prazo.

Medida de proteção:

- Tampões de ouvido ou protetores auriculares (em conformidade com a norma EN 352) - ao trabalhar em ambientes ruidosos.

7. Recomendações adicionais sobre Equipamentos de Proteção Individual

Os equipamentos de proteção individual devem ser verificados e mantidos regularmente para garantir sua eficácia.

Equipamentos de proteção individual danificados não devem ser utilizados - os EPIs devem ser substituídos caso apresentem danos visíveis.

As roupas de proteção devem ser justas ao corpo para evitar o risco de ficarem presas em ferramentas ou materiais.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA MAÇARICOS DE TELHADO

1. SEGURANÇA ANTES DE INICIAR O TRABALHO

Verificação das condições técnicas

Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente o estado do queimador, da válvula, da linha de gás e das conexões.

Verifique se não há vazamentos ou danos mecânicos.

Local de trabalho adequado

O queimador deve ser usado apenas em áreas bem ventiladas ou ao ar livre.

Não utilize perto de materiais inflamáveis ou em espaços fechados e sem ventilação.

Antes de iniciar o trabalho, remova todos os itens inflamáveis da área de trabalho.

Conexão de gás segura

Ao conectar o cilindro de gás, certifique-se de que as válvulas estejam bem apertadas e que não haja vazamentos de gás.

Você pode usar água com sabão para verificar se há vazamentos - não use chama aberta!

A mangueira de gás não deve ser torcida nem sobrecarregada.

Equipamento de Proteção Individual (EPI)

O usuário deve usar roupas de proteção resistentes ao calor adequadas, luvas, calçados de trabalho e óculos de segurança.

Não utilize roupas sintéticas, pois elas podem derreter quando expostas a altas temperaturas.

2. SEGURANÇA NO TRABALHO

Acendendo o queimador com segurança

Abra a válvula de gás lenta e gradualmente para evitar uma explosão repentina de chamas.

Para acender o queimador, use um isqueiro piezoelétrico ou um isqueiro especial - não use fósforos ou um isqueiro comum.

Controle de chama

A chama deve ser estável e não deve produzir fumaça em excesso.

Se a chama estiver instável, feche imediatamente a válvula de gás e verifique se o ajuste está correto.

Operação segura

Não direcione a chama para pessoas, cilindros de gás ou materiais inflamáveis.

Não deixe o queimador sem supervisão enquanto estiver em funcionamento.

Mantenha o queimador afastado do corpo e evite o contato acidental com as partes quentes.

Movimentação segura do queimador

Ao mudar de local de trabalho, feche primeiro a válvula de gás, desligue o queimador e só então mova o equipamento.

A tubulação de gás deve ser instalada de forma a evitar tropeços e danos mecânicos.

Evitando riscos de incêndio

Deve haver um extintor de incêndio adequado para combater incêndios a gás (tipo BC ou ABC) próximo ao local de trabalho.

Em caso de incêndio descontrolado, desligue imediatamente o fornecimento de gás e ligue para os serviços de emergência.

3. SEGURANÇA APÓS O TÉRMINO DO TRABALHO

Desligar o queimador

Primeiro, feche a válvula de gás do cilindro e, em seguida, drene qualquer gás restante da linha antes de desconectar o queimador.

Deixe o queimador esfriar completamente antes de guardá-lo ou armazená-lo.

Armazenamento de equipamentos

Após o uso, o cilindro de gás deve ser armazenado em local fresco, seco e bem ventilado.

O queimador e as tubulações de gás devem ser armazenados de forma a protegê-los contra danos mecânicos.

Não armazene cilindros de gás em locais fechados sem ventilação.

Manutenção e inspeções

Verifique regularmente o estado técnico do queimador, das mangueiras de gás e das válvulas.

Caso sejam detectados danos ou vazamentos, não utilize o queimador e devolva-o para assistência técnica.

INSTRUÇÕES DE USO

INSTALAÇÃO E CONEXÃO

- Conecte o queimador à mangueira usando as conexões apropriadas (GZ 3/8" e GW 3/8" ou GW 1/2").

Aperte as conexões com uma chave inglesa para evitar vazamentos de gás.

- Conecte a mangueira ao cilindro de gás e verifique se há vazamentos nas conexões.

- Abra o fornecimento de gás e acenda o queimador, ajuste a chama usando o botão.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DO QUEIMADOR

Limpeza do queimador:

Ao terminar de trabalhar, desligue sempre o queimador e deixe-o arrefecer.

Limpe regularmente os bicos do queimador, removendo sujeira (como resíduos de asfalto e fuligem), para garantir um fluxo de gás uniforme e evitar entupimentos.

Utilize ferramentas apropriadas, como escovas de arame ou agulhas, para limpar o bico.

Verifique se o queimador apresenta danos mecânicos ou rachaduras.

Inspeção de mangueira de gás:

Verifique regularmente as mangueiras de gás quanto a rachaduras, abrasões e outros danos.

Certifique-se de que as mangueiras estejam devidamente conectadas ao cilindro de gás e ao queimador, e que não haja vazamentos de gás. Você pode verificar isso mergulhando a mangueira em água com sabão e observando se há bolhas de ar.

Substitua as mangueiras se notar algum dano.

Como guardar o queimador:

Guarde o queimador em local fresco e seco, longe de fontes de calor, chamas abertas e materiais inflamáveis.

Para armazenamento a longo prazo (por exemplo, no inverno), retire o gás do cilindro e guarde-o separadamente.

Evite guardar o queimador em locais úmidos, pois isso pode causar corrosão dos componentes metálicos.

Verificação das condições técnicas:

Antes de cada utilização, verifique o estado técnico do queimador. Preste atenção ao estado do bico, das mangueiras, da válvula de gás e do cilindro.

Certifique-se de que a válvula de gás esteja funcionando corretamente e que o queimador esteja estável e seguro para uso.

Substituição de vedações:

Verifique o estado das vedações do queimador e das mangueiras de gás para garantir conexões firmes.

Se necessário, substitua as vedações por peças novas e originais para evitar vazamentos de gás perigosos.

Manuseio de ferramentas danificadas**Identificação de danos**

Sintomas típicos de danos

Queimadores, aquecedores e fogões a gás:	Mau funcionamento da chama (irregular, muito pequena ou muito grande). Rachaduras visíveis, deformações ou corrosão na carcaça. Bicos danificados ou entupidos.
Mangueiras de gás:	Rachaduras, abrasões ou deformações. Vazamentos de gás confirmados por um teste de vazamento (por exemplo, usando água com sabão).
Cartuchos e cilindros de gás:	Deformação do cartucho ou do corpo do cilindro. Válvulas danificadas ou falta de vedação.
Redutores:	Conexões com vazamento ou danos mecânicos visíveis. Fluxo de gás incorreto ou falta de regulação de pressão.

Retirada do uso**Ações imediatas:**

Desconecte imediatamente a ferramenta danificada da fonte de gás.

Fechas as válvulas e certifique-se de que a unidade não esteja pressurizada.

Designação da ferramenta:

Marque a ferramenta como "DANIFICADA" ou "PARA REPARO" para evitar uso acidental.

Armazenar:

Guarde as ferramentas danificadas em um local separado, longe dos equipamentos em funcionamento, para evitar confusão.

Inspeção técnica**Auto-controle:**

Pequenos danos, como bicos sujos, podem ser limpos com uma escova macia ou ar comprimido.

Substitua imediatamente as mangueiras danificadas, mesmo que o dano seja pequeno.

Serviço profissional:

Leve o produto para ser inspecionado e reparado por uma assistência técnica autorizada do fabricante, especialmente no caso de componentes complexos, como redutores ou radiadores.

Substituição de componentes

Peças de reposição:

Utilize somente componentes originais recomendados pelo fabricante (ex.: bicos, vedações, mangueiras).

Instruções de montagem:

Ao substituir peças, siga as instruções do manual. Em caso de dúvida, consulte uma assistência técnica autorizada.

Utilização

Proibição de descarte em lixeiras municipais:

Produtos a gás, como cilindros, cartuchos, mangueiras, reguladores, queimadores e outros aparelhos a gás, não devem ser descartados em recipientes de lixo doméstico comuns.

Obrigação da coleta seletiva:

Todos os aparelhos a gás devem ser descartados em pontos de coleta de lixo separados ou em pontos de reciclagem autorizados, de acordo com as normas locais.

Conformidade com os regulamentos:

O descarte dos produtos deve estar em conformidade com as regulamentações nacionais e da UE, como a Diretiva WEEE (relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, caso os dispositivos contenham componentes eletrônicos).

Contato para assuntos de segurança e suporte.

Produtor:	GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp.k.
Endereço:	Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contato:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Informações para usuários sobre o descarte de aparelhos elétricos e eletrônicos (aplicável a residências).

O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que aparelhos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O procedimento correto para descarte, reutilização ou recuperação de componentes envolve levar o aparelho a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados podem ser obtidas junto às autoridades locais.

O descarte correto deste dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e a prevenir impactos negativos na saúde e no meio ambiente que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos. O descarte incorreto de resíduos pode resultar em penalidades de acordo com as regulamentações locais aplicáveis.

Caso precise descartar aparelhos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE são - 25.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com total responsabilidade que:

Maçarico para telhados MAX-1XX (comprimento 850 mm) + mangueira de 5 m, Tipo: K00055,
Modelo: GJS305

Cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- Normas EN ISO 9012:2011 (ISO 9012:2008) - "Equipamentos de soldagem a gás - Maçaricos manuais de sucção de ar - Requisitos e ensaios"

Organização responsável pela verificação de conformidade:

Inspecta Estônia OU

Telliskivi 59, 10412 Tallinn, Estônia

Tel. +372 659 9470

www.kiwa.com/ee

Número de identificação do organismo notificado: 1336.

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 13/03/2025

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada